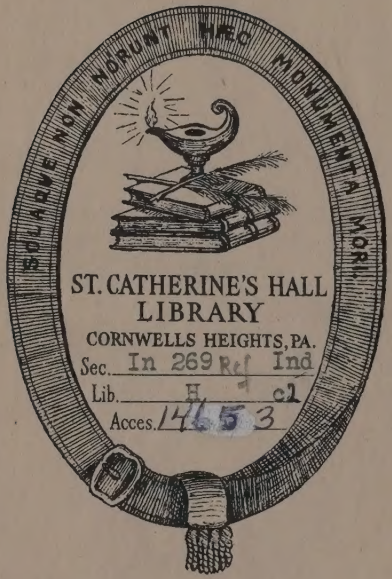
Prayers, Instructions and Hymns

IN THE

SIOUX INDIAN LANGUAGE.



ST. CATHERINE
Indian School Library
Santa

For Reference

Not to be taken from this room

ST. CATHERINE
Indian School Library
Box 1883
Santa Fe, New Mexico 87501

LA PO, KINHAN NICUPI KTA;
TUWE LA ECA HE ICU KTA.—LUKAS, II, 9.

Katholik Wocekiye Wowapi.

PUBLISHED

BY

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

FORT TOTTEN, N. DAK.

1899.

I
Ref
269
Hun

PRINTED

AT THE CATHOLIC INDIAN MISSION,

FORT TOTTEN, N. DAK.

14653

IMPRIMATUR.

† JOHN SHANLEY

BISHOP OF FARGO.

NIHIL OBSTAT.

THOMAS EGAN,

CENSOR LIBRORUM.

IMPRIMATUR.

† THOMAS SIOUXORMENSIS.

INDEX.

Hinhanna Wacekiyapi 1
Angelus 3
Regina Cœli 4
Sub tuum præsidium 4
Jesus Tacante Waonśila wacekiyapi kin 5
Angele Dei 5
Wota wacekiyapi 5
Htayetu wacekiyapi 6
Salve Regina 8
Wakantanka Hunku Litany 9
Joseph waśte unkicicupi 11
Memorare 12
Jesus Tacante wakan kin Litany 12
Mass-wośnapi itokam 14
Mass-wośnapi wocekiye ..... 13—26
Woahtani Oglakapi kin ..... 27—36
Yutapi wakan icupi kta wacekiyapi ..... 37—45
Wanapin on wacekiyapi 45
Wicaśa kuja wanyag ipi kin na tokel cekiyapi kin ..... 47—60
Tokel wocekiye opa wan te kinhan hapi kte kin ..... 60—68
Miniawicakaśtanpi kin tokel econpi kin ..... 69—74
Wakankiciyuzapi on iwahokonwicakiyapi ..... 74—81
Susbcca oinajin aketopa kin ..... 82—94
Wiwicawangapi na waayuptapi kin ..... 95—142
Wahośiyepi tawowicala kin ..... 97—105
Wiconte 106
Woyasu 106
Wakanśica ti 107
Mahpiya 108
Purgatory oyanke kin 108

INDEX.

Wakantanka Tawosukiye Wikcemna .... 110—118
Wocekiye Tawosukiye kin .. .. 118—122
Woahtani 122
Wakantanka eciyatanhan wowawokiye 123
Sacraments 125
Miniawicakaśtanpi 125
Yusutapi Wakan 126
Yutapi Wakan 129
Mass wośnapi wakan kin 134
Wakan-woglakapi kin 135
Ehake-iunpi kin 139
Priest kagapi kin 139
Wakankiciyuzapi kin 140
Sacramentals 141
Wotapi wacekiyapi kin 185
Wakantanka ohinni wopila eciya po 187
Wanikiya Jerusalem na maka ihanke kte cin itokam oyaka . . 193
Wicaśta qa Taohnihde kin 196
Tipiwakan en tokel opiiciyapi kta iyececa 201
Waawanhdaka nitawa 203
Śiceca wayawa tipi en unpi kta iyececa 204
Mari, Jesus Hunku kin. 206
Mari Witanśna un kin mahpiya ekta eyakupi 208
St. Joseph 211
St. Anna, Mary hunku 215
St. Benedict 217
Tanyan Untapi kte cin on, St. Benedict lecen ceunkiyapi kta .. 221
St. Scholastica 222
St. Scholastica lecel ceunkiyapi kta 223

INDEX.

OLOWAN.

Wakantanka tantonyan un śni tuka 145
Wakantanka mitawa 147
Tanyan ciyuonihan kte 148
Wokonze owasin tanyan oyapapi kinhan 149
Jesu waśte waśaka un 151
Pilaya le anpetu kin 152
Wankan, ito heci untipi 154
O Ina cemiciciye 156
Mari Jesu Christ hunku kin 158
Jesus Wakantanka e 159
Wakantanka lila waśte 161
Woniya Wakan, el unkupo 163
Jesus el mayau kta iyemacece śni 164
Woniya Wakan, kul u wo 165
Jesus nicante lehan unyatanpi 166
Wiconi waśte kin 168
Owasin untapi kta 169
Jesu waśte kul u wo 170
Wakantanka Cinhintku 172
Wakantanka Cunwintku kin 173
Wakantanka Ateunyanpi kin 174
Oyate kiyela u po 176
Mari ohinni teciȟinla kta 179
Ateunniyanpi Maȟpiya kin el 180
Hanyetu cokaya kin 181
Wakantanka waśte kin 182

HINHANNA WACEKIYAPI.

Wakantanka Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan micante ocowasin on ohocila na ciyatan.

O Jesus unkiyepi on etanhan can-icipawega akan niṫe † mitawacin el un, † mioie el un, † na wowaśi tukte ecamon kte cin el un yo.

Ate maḣpiya ekta nanke cin, le anpetu kin el zaniyan amayahi kin on wopila eciciye. O Mita Wakantanka, minagi na mitancan ake yuhe mayaye, Niye heceelan on etanhan wani kta wacin, awanglag maun yo na taku mitawacin kin on awacanmi kta na mi-i kin on taku iwae kta na wowaśi tukte ecamon kte cin oyasin lehan ciçu, lena yuwakan na yuwaśte yo, na nakun mayuwaśte yo, na le anpetu kin el nitoope ogna owotanla amaya yo.

O Mita Wakantanka, woahtani na wicoḣan śica ohinni wakipajin na taku waśte heceela awakita wacin, tuka wamaśake śni heon etanhan ohinni mikiyela un na nitowaonśila wookihi maqu yo, hecel aciktonje kte śni na woahtani el mahinḣpayin kte śni tuka wicoḣan waśte mitawa kin on ohinni ciyatan kta.

Jesus ltancan unyanpi anacigoptan kta wacin, na tokel onspeunyakiyapi kin iyecel migluhukuya na wicaśa oyasin cante wicawakiye kta owakihi he omakiya yo. Amen.

WONIYA WAKAN CEUNKIYAPI.

Wakantanka, nitaoyate waeinniyanpi cantepi kin el Woniya

Wakan uwicayakiye na onspewicayakiye. Woniya Wakan kin he eciyatanhan taku owotanla kin unkokaȟnigapi kta, na ohinniyan iye wokicanpte tawa kin el unkiyuśkinpi kta, he oúnkiyapo. Na le Christ Itancan unyanpi kin on unnnicilapi. Amen.

Jesus, Mari na Joseph, micante, minagi na wiconi mitawa ciçupi.

Jesus, Mari na Joseph, tohanl maṭe cinhan mikanyela un po na omakiya po.

Jesus, Mari na Joseph minagi kin ohinni wookiye na woiyokipi mitawapi el un kta, tohanyan ni waun kin hehanyan.

JESUS ITANCAN TAWOCEKIYE KIN.

Ate unyanpi, maȟpiya ekta nanke cin, Nicaje wakanlapi kta, Nitokiconze hi kta, maȟpiya ekta tokel Nitawacin econpi kin, he iyecel maka akan econpi kta. Anpetu otoiyohi aguyapi kin, anpetu kin le unqu po; na waunȟtanipi kin unkakiciktonja po, unkiś tona śicaya ecaunkiconpi kin iyecel awicaunkiciktonjapi; na taku wawiyutanyan un kin el unkayapi śni po, tuka taku śice cin etanhan eunglaku po. Amen.

MARI CIYUONIHAN.

Mari ciyuonihan, wowaśte onijulan, Itancan kin nici un, winyan wicopeya niye niyawāśtepi, na Jesus nitancan etanhan icage cin, yawaśtepi.

Mari Wakan Wakantanka hunku, waunȟtanipi kin ceunkiciciya po, lehanl na tohanl unṭapi kte cinhan. Amen.

Ateyapi kin na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin wowitan yuhe kta; otokahe ekta hecetu qon, lehanl hecetu, na owihanke wanil ohinni hecetu kta. Amen.

WAHOŚIYEPI TAWOWICALA KIN.

Wakantanka, Ateyapi Iyotan waśake cin, maḥpiya maka ko kage cin, he wicawala. Jesus Christ, Cinhintku wanjilan, Itancan unyanpi, Mari Witanśna un tancan kin etanhan icaga, Woniya Wakan eciyatanhan; Pontius Pilate ni qehan Jesus kakije, can-susbeca akanl okatanpi, ṭe na ḥapi; kuya wanagi yakonpi kin ekta iyaye; anpetu iciyamni wicaṭe cin etanhan inajin; wankan maḥpiya ekta iyaye; Wakantanka Ateyapi Iyotan-waśaka iśloyatan kin eciyatanhan iyotanka; heciyatanhan hi kta na nipi na ṭapi ko wicayaco kta, hena wicawala.

Woniya Wakan kin he wicawala; Katholic Church wakan; Wakanpi Olakolkiciyapi kin; woaḥtani pajujupi kin; untancanpi piya icagapi kta; owihanke wanice cin unnipi kta, hena owas wicawala. Amen.

NAKUN ANPETU ECONHAN WOCEKIYE LENA EYAPI KTA.

ANGELUS.

Itancan ognigle tawa kin Mari wahośika i, na Mari ipignaka Woniya Wakan eciyatanhan. Mari ciyuonihan . . . .

Mari waayupta na heya: Itancan kin ookiye maye, nioie kin iyecel ecamiconpi kta. Mari ciyuonihan . . . .

Wakantanka Cinhintku wicaśa icicaga, na unkiyepi kin el ounyan. Mari ciyuonihan . . . .

V. Wakantanka hunku wakan ceunkiciciya po.

R. Christ taku iwahounyanpi kin unkicupi kta.

CEUNKIYAPI KTA.

O Itancan Nitowaśte kin unkicantepi kin el oyakaśtan kta, iceunniciyapi; Jesus Nicinkśi wicaśa icicage cin he ognigle wan hośihi kin eciyatanhan slolye unkiyapi kin he iyecel kakije cin on na can-icipawega tawa kin on, tokata unkinipi kin wowitan el unkaipi kta. Christ, Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

REGINA CŒLI.

Mari mahpiya el winyanniyatapi kin iyuśkinyan unyo. Alleluia

Jesus ehanna yaton kin, Alleluia.

Tokel itokam oyaka piya icicaga, Alleluia.

Wakantanka el ceunkiciciya po. Alleluia.

V. Mari witanśna yaun kin wiyuśkin na pila yo. Alleluia.

R. Itancan kin awicakehan piya icicaga. Alleluia.

CEUNKIYAPI KTA.

O Wakantanka, Nicinkśi te cin etanhan piya icicage cin on makoce ataya wowiyuśkin on ojuyaye, unśiunla po, hecel Jesus hunku kin on etanhan wiconi owihanke wanil wowiyuśkin el unkipi kta. Jesus Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

SUB TUUM PRÆSIDIUM.

Wakantanka hunku wakan, anaunnitanpi na wowinape unniyanpi, taku icakiśya unyakonpi kin na iwaceunniciyapi kinhan naunkicihonpo, ohinni wotehike oyasin etanhan eunglaku po. O Witanśna wakan, niyatanpi na niwaśtepi.

JESUS TACANTE WAONŚILA CEUNKIYAPI.

O Jesus, nicante wakan kin unyuonihanpi. Tona onśikapi na teḣiya unpi kin hena owicayakiye kta yacin, na nakun tona woaḣtani el unpi kin eḣnewicaye śni, oyate oyasin waśtewicalake na oyasin niwicayaye na maḣpiya ekta awicayale kta yacin. Nicante wowaonśila ojulan, heon etanhan unkiyepi on nicakija, na niṭe cin iyohakam nicante kin el wahukeza on canipapi he iyowinwicayakiye. Nicante kin el mahetuya oyasin unkicupo. Oyasin tawa unyayapi kta, he unnicilapi na tona hinaḣ slolniyanpi śni na waśtenilakapi śni kin, hena Nicante etanhan iyoyanpa wicaya yo, hecel hena Niye ekta igluhomnipi kta na niiçiyapi kta. Amen.

ANGELE DEI.

O Ognigle waśte, Itancan tawahośiye wakan, Wakantanka awanglag mayaun kta niśi, mitawacin kin el iyoyam ya, awanmayaka na wiconi ocanku ogna amaya yo. Amen.

WOTA WACEKIYAPI.

Itancan Wakantanka unyawaśte po na woyute le unyaqupi kin na lehan unyutapi kte cin yuwaśte yo. Christ Itancan unyanpi kin on unnicilapi. Amen.

WOTA UNKAYAŚTANPI.

Wakantanka iyotan waśaka wopila unkeniciyapi, ohinni taku waśte ota yuhe unyakiyapi. Niye owihanke wanil hehanyan niyaun na wokiconze luha. Amen.

ĦTAYETU WACEKIYAPI.

† Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin on. Amen.

Wakantanka mitawa lel nanke na wamayalake, he wicawala. Taku awacanuni, taku ecamon na micante tokel on kin slolyaye he sutaya wicawala. Nitokam canpeśka-makegleya inawajin na ohocila. Mayakaga na tanyan mayaluha na taku waśte ota ohinni mayaqu, heon wopila eciciye na ciyatan. Mazani, na woyute na woyuha na wiconi kin el wowaśte oyasin on wopila eciciye na nicaje wakan kin blawaśte. Iyotan, Nicinkśi hecelan icaga, cansusbeca el ṭe na opemakiton na ohinni Iye Tancan na we wakan kin Yutapi Wakan el icu makiye, heon, nakun wopila eciciye. O Woniya Wakan, miniamakaśtanpi el minagi kin luska na nitowaśte umayaye, wowicala tukte on nimiciyin kta owakihi he el amayala na otakiya woaĥtani miyecipajuju, heon wopila eciciye. Wakanpi oyasiu maĥpiya ekta unpi kin, na maka akanl wicaśa waśtepi kin oyasin wicaweco na hena om nitowaonśila tanka kin blatan na wopila eciciye kta wacin.

WOWICALA.

O Mita Wakantanka, Ate, Cinhintku na Woniya Wakan Niyamni, tuka Wakantanka Niwanjilan, he sutaya wicawala. Nicinkśi wicaśa iciçage na waunĥtanipi kin on ṭa na tokata hi kta na nipi ṭapi iyagna wicayasu kta, hena oyasin wicawala. Lena na taku tona Katholic Church el onspeunkiyapi kin wicawala,

Niye hena slole unyakiyapi wicayagnayan oyakihi śni na tuweni nignayan okihi śni.

WOAPE.

O Mita Wakantanka, Niye iyotan wacanlyakiye, he slolwaye, na taku iwahomayaye cin, he weksuye. Hecel woaȟtani ecamon kin oyasin amiyeciktonje kta na wowaonśila nitawa wookihi kin el umayaye kta na wiconi owihanke wanice cin ohimayakiye kta he iwacinciye un ape waun.

WOWAŚTELAKE.

O Mita Wakantanka, micante na minagi ocowasin on Niye niśnala taku oyasin iyotan isam waśtecilake kta wacin. Niye on etanhan tokel imiglacin kin he iyecel mikayela on kin waśtewalakin kta. Tona iyokipi śni mayanpi kin hena taku ecamiconpi kin awicaweciktonje kta, na tona iyokipi śni wicawaye cin he amiciktonjapi kta wicawakila.

IYOPEICIYAPI KIŃ.

O Mita Wakantanka, iyokipi śni ciye, na on etanhan lila cante maśica. Woaȟtani ecamon kin oyasin awicakehan śicewalaka; woaȟtani on etanhan wiconi waśte kin wagnuni na wokakije owihanke wanice kin el manke kta iyececa, he weksuye, na iyopemiciye; tuka iyotan, Wakantanka mitawa lila waśte na wacanlkiye cin anawakigoptan śni na woope tawa kiwakaksa, heon lila cante maśica, na iyopemiciye. Onśimala na okihi mayayo, hecel

woaȟtani nitawa tanyan owaglakin kta, na taku eciśniyan ecamon kin on ohinni iyopemiciyin kta na nakun nigluecetu kta.

*

O Itancan wookiye nitawa el miśtinme kta. Woiśtinme le ciçu na on ohocila na ciyatan kta wacin, hecel anpetu wan ukte cin el wowaśi ecamon owakihi kta. Ninape kin el minagi kin ciçu. O Mari witanśna un wakan, hanyetu le awanglag maun yo, na wowicagnaye kin, woawacin śapa, wowiyukcan owotanla śni na taku wawiyutanyan un kin hena oyasin miye etanhan yutokan iyayeya yo, he cicila. O Mari ohinni witanśna un na ohinni woaȟtani colan cemiciciya yo, hecel miś ohinni nitancan na minagi kin skaya wagluhin kta na woaȟtani on nigluśapin kte śni.

O Itancan ceunniciyapi, tiyognaka kin le timahel yanka yo, na wakanśica wowicagnaye cin, wokokipe na wicowicaśaśni oyasin yutokan iyeyayo. Ognigle wakan nitawapi kin lel tipi kta, wookiye el unyuhapi kta na ohinni hena om unniyawaśtepi kta. Amen.

NAKUN WOÇEKIYE LENA TUKTEKTEL EYAPI KTA.

SALVE REGINA.

Mari, Winyan-niyatapi, Ina waonśiyala unniyatanpi; wiconi na wowiyuśkin na woape unkitawapi kin, unniyawaśtepi. Unkiś Eva cinca nitehan naunjinpi kin comniunglazipi, hounniciyapi, canyanka unceyapi, kaksiza iśtamnihanpe ojulan kin el unyakonpi; niiśta waonśila kin on unkatonwanpo, na wiconi onśike le henala kinhan, Jesus nicinkśi nitancan etanhan icage cin unkipazopo. O Mari witanśna niwaśte, waonśiyala na wacanlyakiye.

WAKANTANKA HUNKU LITANY.

Itancan onśiunlapo,

Christ onśiunlapo,

Itancan onśiunlapo,

Christ naunȟonpo,

Christ onśilaya naunȟonpo,

O Wakantanka Maȟpiyata Ateyapi kin; onśiunlapo.

O Wakatanka Cinhintku maka opekiton kin; onśiunlapo.

O Wakantanka Woniya Wakan kin, onśiunlapo.

O Wakantanka, Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan Niyamni, tuka Wakantanka wanjila; onśiunlapo.

Mari wakan, ceunkiciciyapo.

Mari Wakan, Wanikiya yaton kin, ceunkiciciyapo.

Witanśna unpi kin, niye iyotan niwakan, Ceunkiciciyapo.

Christ hunku kin, Ceunkiciciyapo.

Wakantanka towaśte hunku, Ceunkiciciyapo,

Ina woaȟtani colan, " "

Ina waśape śni, " "

Ina iyaonpepica śni, " "

Ina ohinni cante el ecelan kin, " "

Ina wacanlkiya, " "

Ina nicinihanpi kin, " "

Wakantanka unkagapi kin hunku, " "

Wakantanka Cinhintku Opeunkitonpi kin, hunku, ceunkiciciyapo.

Witanśna un iyotan ksapa, Ceunkiciciyapo.

Witanśna un oholapi kta iyececa kin, Ceunkiciciyapo.

Witanśna un yawaśtepi kta iyececa kin, " "
Witanśna un lila waśaka, " "
Witanśna un waonśila, " "
Witanśna un wacinyepica, " "
Wicoowotanla minioglasin kin, " "
Wicoksape oiyotanke, " "
Wicocantewaśte ohiunyakiyapi kin, " "
Wakśica wakan, " "
Wakśica yatanpi kta iyececa kin, Ceunkiciciyapo.
Wakśica woawacin waśte ojulan kin, " "
Maȟpiyata onjinjintka, " "
David taconkaśke tehan-wankantu, " "
Conkaśke tehan-wankatu kin, na huhu waśteśte on kagapi kin, Ceunkiciciyapo.
Tipi mazaskazi on kagapi, Ceunkiciciyapo.
Wicotakuye can-wognake wakan, " "
Wakantanka-ti kin tiyopa, " "
Anpao wicanȟpi, " "
Wayazankapi kin wozani, " "
Waȟtanipisa wowinape kin, " "
Wicokakije el unyecanptapi, " "
Tona Woope opapi kin owicayakiye, " "
Ognigle wakan Winyanyatapi niyanpi, Ceunkiciciyapo.
Hunkakewicunyanpi kin Winyanyatapi niyanpi, Ceunkiciciyapo.
Waayata waśte Winyanyatapi niyanpi, " "
Jesus tawahośiyepi kin Winyanyatapi niyanpi, " "

Tona Wakantanka on kakiś wicayapi kin Winyanyatapi niyanpi, Ceunkiciciyapo.

Wicaśa owotanla unpi kin oyasin Winyanyatapi niyanpi, Ceunkiciciyapo.

Witanśna unpi kin, Winyanyatapi niyanpi, Ceunkiciciyapo.

Wakan waśtepi kin, Winyanyatapi niyanpi, " "

O Winyanyatapi woaȟtani ninice, " "

Śipto on wacekiyapi kin Winyanyatapi henica " "

Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaȟtani yutokan iyeyaye cin, onśiunlapo.

Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaȟtani yutokan iyeyaye cin, onśilaya naunȟonpo.

Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaȟtani yutokan iyeyaye cin, onśiunlapo.

Christ naunȟonpo, Christ onśilaya naunȟonpo.

CEUNKIYAPI KTA.

Itancan, nitowaśte kin unkicantepi kin el oyakaśtan kta, iceunniciyapi: Jesus Nicinkśi wicaśa icicage cin he ognigle wan hośi hi kin eciyatanhan slolye unkiyapi, he iyecel Iye kakije cin on na canicipawega tawa kin on tokata unnipi kin el wowitan el unkaipi kta. Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

JOSEPH WAŚTE UNKICICUPI.

Joseph waśte niyawaśtepi, Wanikiya hokśicala qehan na Mari Jesus hunku wakan kin awanwicayaglake. Letanhan Wakantanka iyotan waśake ekta ohinni imayakiye kta, he cicila, na nakun le osmaka iśtamnihanpe kin el ate ciye. ohinni miyecanpte kta, on-

spemayakiye kta na awanmayaglake kta, heon wacinciye. Wakantanka tatiyognaka kin el wawanglaka enignaka, niye ohinni mikiyela unyo, na tokel minagi kin on na mitancan kin on tanyan waun kta, he iwanyanka yo. Jesus micante ocowasin on waśtewalake kta he omakiyayo na niś tokel Jesus ohinni awacanni kin he iyecel miś ohinni Jesus ekta etonwan mayakiye kta. Mari ohinni yuonihan mayayo, ohinni Winyanyatapi iyecel ohowala kta, na ina wayin kta, na waśtewalakin kta, he omakiyayo. Wowaśte na woowotanla ocanku kin ogna amayayo na wiconi kin le el ohinni nihakam mawani kinhan, hecel tohan maṭe cinhan nakun inacipe kta owakihi. Amen.

O Mari Jesus hunku niye ohinni ina ciye, mitancan na minagi napin cicu, awanmayakayo, na cinca maya na Jesus nicinca cemiciciya yo. Amen.

MEMORARE.

O Mari wacanlyakiye, taku wanji kiksuye ciyin kta wacin; tohan tuwe inanipe na waceniciyekin, he ehpewicayaye cin he tohinni naonhonpi śni, heon etanhan wacinciye, wahtani sa hemaca, tuka miglu-hukuya na iyopemiciye na cante ocowasin on ceciciye. O Jesus hunku ehpemaye śni yo, tuka taku icecicye cin nahon yo. Amen.

JESUS TACANTE WAKAN KIN LITANY.

Itancan onśiunlapo,
Christ, onśiunlapo, Itancan onśiunlapo,
Christ naunhonpo. Christ onśilaya naunhonpo.
O Wakantanka Mahpiyata Ateyapi kin; onśionlapo,
O Wakantanka Cinhintku, maka opekiton kin, onśiunlapo.

O Wakantanka Woniya Wakan kin, onśiunlapo.

O Wakantanka, Ateyapi, na Cinhintku na Woniya Wakan Niyamni, tuka Wakantanka wanjilan, onśiunlapo.

O Jesus tacante kin, niye etanhan wowaonśila oyasin hiyu onśiunlapo.

O Jesus cante ekta onśinicila na waȟbayelan yaun, onśiunlapo.

O Jesus cante. Wakantanka waśtelaka unyayapi kin, onśiunlapo,

O Jesus, nicante etanhan woksape na taku waśte kin oyasin hiyu onśiunlapo.

O Jesus nicante kin, woaȟtani on canteśil unniyanpi kin, onśiunlapo.

O Jesus nicante kin el woaȟtani on iyokiśilya on kin, onśiunlapo.

O Jesus nicante kin, wiconte ekta aiyagleya waanagoptan yaun kin, onśionlapo.

O Jesus nicante kin, wahukeza on canipapi kin, onśiunlapo.

O Jesus nicante kin, waȟtanisa kin wowinape yapi kin, onśiunlapo.

O Jesus nicante, tona teȟiya onpi kin wicayecanpta, unśionlapo.

O Jesus nicante kin, owotanla unpi kin wicaluwaśaka ecee kin onśiunlapo,

O Jesus nicante, tona tapi kta el wacinniyanpi, onśiunlapo.

V. Jesus nicante iyotan wakan kin onśiunlapo.

R. Hecel uncantepi ocowasin on waśteunnilakapi kta.

O Wakantanka waonśila kin, Nicinkśi cante wakan kin waśteunlakapi kta, unyaqupi, ounkiyapo, hecel cante wakan kin le maka akanl ohinni tanyan ohounlapi kta na on owihanke wanil hehanyan tawa unyayapi kta. Jesus Itancan unyanpi heon iceunniciyapi. Amen.

MASS-WOSNAPI ITOKAM.

WOWICALA, WOAPE, WOWAŚTELAKA NA WOAĦTANI ON IYOPEICIYAPI KIN.

O Mita Wakantanka, Ate, Cinhintku na Woniya Wakan, Niyamni, tuka Wakantanka niwanjila, he sutaya wicawala; Nicinkśi wicaśa iċicage na waunlitanipi on ṭa na tokata hi kta na nipi na ṭapi iyagna wicayasu kta, hena owasin wicawala. Lena na taku tona Catholic Church el onspeunkiyapi kin wicawala, Niye hena slolye unyakiyapi, wicayagnaye oyakihi śni, na tuweni nignayan okihi śni.

O Mita Wakantanka, Niye iyotan wacanlyakiye, he slolwaya na taku iwahomayaye cin, he weksuye. Hecel woalitani ecamon kin owasin amiyeciktonje kta na wowaonśila nitawa wookihi kin el umayaye kta na wiconi owihanke wanice cin ohimayakiye kta, he iwacinciye na ape waun.

O Mita Wakantanka, micante na minagi ocowasin on Niśnala taku owasin isanpa waśtecilake, lyotan niwaśte na wicaśa oyasin waśtenilakapi kta iyececa. Niye on etanhan miye kin he iyecel mikiyela on kin waśtewalake kta. Tona iyokipi śni mayanpi kin hena taku ecamiconpi kin awicaweciktonje kta, na tona iyokipi śni wicawaye cin, he amiciktonjapi kta, wicawakila.

O Mita Wakantanka, iyokipi śni ciye na on etanhan líla cante maśica, woaȟtani ecamon kin oyasin awicakehan śicewalaka; woaȟani on wiconi waśte kin wagnuni na wokakije owihanke wanice cin el manke kta iyececa, he weksuye, na lila iyopemiçiye; tuka iyotan, Wakantanka mitawa waśteȟce na wacanlkiya kin anawakigoptan śni na wosukiye tawa kiwakaksa, heon lila cante maśice na iyopemiçiye. Onśimala na okihi mayan yo, hecel woaȟtani mitawa tanyan owaglakin kta, na taku iciśniyan ecamon kin on ohinni iyopemiçiye kta na nakun migluecetu kta.

MASS WOŚNAPI ITOKAM WOCEKIYE LE EYAPI KTA.

O Itancan Iyotan Waśaka, Maȟpiya na maka kin el Initancan, waȟtanisa hemaca, tuka Nitokam onśiiçiya inawajin, na Jesus Christ wośnapi kaga Itancan nape kin on, Iye Tancan na We wakan Waigluśna qon lehan ciçu; wośna kin le wanna ehanla can-kaiciçuya kin akanl waniciyuśna na lehan ake unniçupi na on: **Tokaheya,** unniyaonihanpi, unniyatanpi, ohounnilapi, na unniyaonihanpi kta uncinpi; **inonpa,** Jesus unkiyepi on kakije na ţe cin unkiksuyapi kta; **iyamni,** Okolakiciye nitawa owancaya kin ohinni wowaśte nitawa kin el uyaye na wicaśa tona wana wankanl nitowitan kin el iyuśkinyan onpi kin na nakun tona hinaȟ maka akanl wocekiye opapi kin hena oyasin ohinni wowaonśila wicayakipazo na iyotan ohinni tanyan mayaluha na omayakiye, heon etanhan lehan wopila eciciye kta wacin: **itopa,** woaȟtani mitawa amiyeciktonje kta na nakun wicaśa oyasin to-

na nipi na tona wanna ṭapi na cewicaweciciye kta iyececa kin, hena woaḣtani tawapi kin awicayeciktonje kta: na **chake**, miye el na Okolakiciye nitawa owancaya el, wiconi kin le el na maḣpiyatanhan wowaśte nitawa kin uyayin kta, heon wośnapi kin le oholaya owapin kta wacin. Anpetu kin le el na anpetu oyasin awanmiciglakin kta wacin, hecel nitokam yuwakanyan na owotanlayan mawani kta, na nicakije na niṭe cin ohinni kiksuya waon kta na on wiconṭe nitawa etanhan waskuyeca icage cin nakun el mau kta, he nitowaonśila kin on omakiyayo, he Jesus Christ, Itancan unyanpi on cicila. Amen.

Mari wakan, na Wakan-waśtepi kin oyasin Itancan ceunkiciciyapo, hecel Wakantanka ohinni ounkiyapi na eunglakupi kta, lye ohinni niun na wokiconze yuha, maka owihanke wanil. Amen.

V. O Itancan, nitowaonśila wanyag unkiyapo.
R. Qa nitowiconi kin unqupo.
V. O Itancan, wocekiye nitawa naḣonyo.
R. Na houwaye cin el niu kta.

CEUNKIYAPI KTA.

April, May na June wi kin el wocekiye le eyapi kta.

O Wakantanka, wowinape na wowaśaka unkitawapi kin, Niye etanhan wowaonśila oyasin hiyu, Okolakiciye nitawa wocekiye tawa kin naḣonyo na taku wacinyan iceunniciyapi kin he nakun onśilaya unqupo, Christ Itancaan unyanpi eciyatahan. Amen.

July, August na September wi kin el wocekiye le eyapi kta:

O Itancan, unnagipi tokayapi kin na wośiȟan tawa kin itehanyan iyewicayayo na wacinniyanpi kin wakangli, tate na wasu kin tohinni kiunniwicaye kta, okihi kte śni. Christ Itancan unyanpi on etanhan. Amen.

Wi unma sakpe econhan wocekiye le eyapi kta.

Wakantanka Iyotan waśaka na ohinniyan nion kin, wicaṭe cin el na nionpi kin el wokiconze luha na tona wowacinye na wicoȟan waśte kin on tawa wicayaye kta slolwicayakiye cin hena oyasin onśiwicayalake; onśiiçila ceunniciyapi hecel tona maka kin le hinaȟ wicaceȟpi el awicanica na iś wicatancan koyakapi kin etanhan wicakiyuśkapi kin wanna wiconi unma kin ekta iyayapi na cewicunkiciciyapi uncinpi kin hena nitocantekiye on na Wakanpi oyasin wocekiye kin on woaȟtani oyasin awicayeciktonje kta, Nicinkśi Jesus Christ Itancan unyanpi kin he niye na Woniya Wakan kin kici on na wokiconze yuha Wakantanka wanjila, maka owihanke wanil. Amen.

MASS WOŚNAPI ECONHAN TOKEL CEUNKIYAPI KTE KIN.

Tipiwakan el timahel ilale cinhan mini-yuwakanpi onge iyacu na canicipaweȟ on aniçimnimni na lecel ehin kta:

O Itancan ceyakata on amamnimni yo kinhan minagi kin el ecela waon kta, mayalujaja kta, cinihan wa sanpa maska kte.

MASS WOŚNAPI OTOKAHEYA KIN.

O Woniya Wakan mitawacin kin iyoyam ya yo, hecel wośnapi Wakan kin le tuktel Jesus ake unkiyepi on waigluśna kin oholaya owape kta.

Wakantanka iyotan waśaka maȟpiya na maka kin el wokiconze luha, nitokam onśiiçila na patuś inawajin, onśimalayo, nitosukiye ohinni kiwaksa na woaȟtani ecamon.

CONFITEOR.

Wakantanka iyotan waśaka kin el owaglaka, Mari wakan ohinnni witanśna un kin el, ognigle itancan St. Michael kin el, St. John Baptist kin el, wahośiyepi wakanpi Peter na Paul kin el, na Wakan waśtepi iyuha el owaglake, woawacin, na wicoie na wowaśi on wawaȟtani; miye ecamon, miye ecamon miye lila iciśniyan ecamon; heon etanhan Mari wakan ohinni witanśna un kin icewakiye, na nakun ognigle itancan St. Michael kin, St. John Baptist kin, wahośiyepi wakan St. Peter na Paul kin na Wakan waśtepi iyuha icewicawakiye, hecel Wakantanka cemiciciyapi kta.

KYRIE ELEISON.

O Itancan onśiunlapo, śicaya econqunpi, woaȟtani oyasin unkakiciktonjapo na etanhan eunglakupo, taku waśte el iwaśagunyayapi kta he iceunniciyapi, hecel tokata Niye hecela oholaya, owotanlanya na waanagoptanyan unnipi kta.

O Wakantanka, nitowaonśila ota on onśimalayo, na wawaȟta-

ni micipajujuyo. Wawaȟtani kin he weksuye na iyopemiciye; onśimala na niite etanhan ehpemaye śniyo.

GLORIA.

Iyotan wankantu ekta Wakantanka wowitan yuhin kta na maka akan wicaśa tawacin waśtepi kin hena wookiye yuhapi kta. Unniyatanpi, unniyawaśtepi, ohounnilapi, wopila unniçupi wowitan tanka nitawa kin on, Itancan Wakantanka, Maȟpiya el Wicaśayatapi Wakantanka Ateyapi, Iyotan Waśaka.

O Itancan, cinca iśnala icaga, Jesus Christ; Itancan Wakantanka, Wakantanka Tacincala tawa kin, Ateyapi cinca kin, wicoicage woaȟtani tawa kin yuȟeyam iyeyaye cin onśiunkilapo; wicoicage woaȟtani tawa kin yuȟeyam iyeyaye cin wocekiye tukte unkeyapi kin naȟonyo. Niye Wakantanka Ateyapi iśleyatanhan el ilotanka, onśionlapo. Niye niśnala niwakan, niśnala Initancan, niśnala iyotan wakan yaun, O Jesus Christ, Niye Woniya Wakan kici Wakantanka Ateyapi towitan el yaun. Amen.

PRIEST MASS WOŚNAPI ITOKAM NAJIN NA WOCEKIYE EYE CIN.

O Wakantanka Iyotan waśaka na waonśila, cante onśiiçilaya na ihduhukuya nitokam naonjinpi. Priest wocekiye tukte unkiyepi on eye cin he nayaȟon kta, iceunniciyapi, nitaoyate heuncapi, onśiunlapo na wiconi kin le el na maȟpiya tawowaśte kin na taku untancanpi kin on na unnagipi kin on unyuhapi kta iyecece cin, hena iyuha onśilaya unyaqupi kta, he Jesus caje kin on unnicilapi. Amen.

PRIEST EPISTLE YAWA KIN ECONHAN NIŚ WOCEKIYE LE EHIN KTA.

O Wakantanka mitawa, Woniya Wakan kin waayatapi na Jesus tawahośiyepi i kin on wahokonunkiyapi na hinaȟ Okolakiciye wakan nitawa kin el taku onspeunkiyapi kin micante ocowasin on wicawala na nakun ohinni blaotanin kta wacin. Amen.

PRIEST GOSPEL YAWA KIN ECONHAN LECEL CEYAKIYIN KTA.

Jesus Wanikiya, Niyeȟca onspeunyakiyapi na canku maȟpiya iyagleya unyakipazopi kta on etanhan kul yahi, wotanin-waśte nitawa ohinni nawaȟon kta iyomakipi, mitawacin kin iyoyaŋ mayayo, na wosukiye nitawa ohinni isanpa okaȟniȟ mayayo na nakun micante kin yutecayo hecel wosuye nitawa cante ocowasin on waśtewalakin kta na hecel mii ecela on śni, tuka iyotan mioȟan waśte kin on nitoyatan blatanin kta. Amen.

CREDO.

Wakantanka wanjila, Ateyapi Iyotan waśaka, maȟpiya na maka, na taku waonyakapi na waonyakapi śni kin oyasin kage cin, he wicawala. Na Itancan wanjila Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku iśnala icage cin, wicoicage oyasin itokam Atkuku etanhan icaga. Wakantanka etanhan Wakantanka, Iyoyanpa etanhan Iyoyanpa; Wakantanka ȟca ca etanhan awicakehan Wakantanka, kagapi śni tuka icaga, Atkuku kici akiyecel, Iye on taku oyasin kagapi; he wicaśa unkiyepi on etanhan na wiconi unyuhapi kta on etanhan maȟpiya eciyatanhan kul hi. Na Woniya wakan eciyatanhan Mari Witanśna on kin etanhan wicace-

ȟpi icu, na wicaśa iȼicage: Pontius Pilate Itancan on qehan unkiyepi on can-susbeca akanl icipaweli okatanpi; kakije na ȟapi: na anpetu iciyamni kin el ake inajin, ehanni owapi qon iyecel: na wankanl maȟpiya ekta iyaye, Ateyapi iśloyatan kiyotanke: Na wowitan gluha ake u kta na nipi na ṭapi kin wicayasu kta; he wokiconze tawa kin owihanke wanice kta.

Woniya Wakan nakun wicawala, he Itancan na niwicaye cin, he Ateyapi kin etanhan na Cinhintku kin etanhan u, he Ateyapi na Cinhintku kin ob oholapi na yatanpi: he Waayatapi kin on oiyapi.

Na Okolakiciye wakan wanjila, Catholic, na Wahośiyepi kin eciyatanhan on he wicawala. Miniawicakaśtanpi wakan wanjila tokel woaȟtani wicakicipajujupi kin he wicawala; na wicaṭe cin kinipi kta, na tokata makoce u kte cin el wiconi waśte kin he ape waon.

OFFERTORY.

PRIEST AGUYAPI NA MINIŚA WAKANTANKA WAKIYUŚNA.

O Wakantanka Iyotan Waśaka, Priest nakaha taku unkiyepi on waniciyuśna kin atonwan na icu yo. Taku lehanl waniciyuśna kin he ecala iglutokeca kta na awicakehan Jesus tancan na We kin icagin kta. O Ateyapi iyotan waonśila, wośna kin le iyokiȟiya icu yo; Nicaje wakan unyatanpi kta on, na Jesus kakije cin unkiksuyapi kte cin on, na woaȟtani econqonpi kin on na ohinni taku waśte ota yuhe unyakiyapi kin on wopila unniȼupi kta na nakun tokata wiconi kin le el na maȟpiyatanhan wowaśte kin

ohinni el unkuyayapi na nakun wicaśa oyasin nipi na ṭapi kin onśiwicayalake kta heon etanhan wośna kin le unniçupi.

PREFACE ECONHAN.

O Wakantanka taku maka akanl on iyuha akiktonś mayayo, hecel taku ikcekceka awacanmi kte śni, tuka micante kin wośnapi wakan etkiya wagluzin kta na Jesus waśte kin ohowala na blatan kta na Wakan-waśtepi maȟpiya ekta unpi kin hena ob Wanikiya blawaśte na cante ocoyasin on blaonihan kte. Sanctus, Sanctus, Sanctus, Wakan, wakan, wakan, Itancan Wakantanka Sabaoth, Maȟpiya na maka kin wowitan tawa kin on ojupila, Iyotan wankantu ekta woohiye yuhe kta, Tuwe Itancan caje on u kin yawaśtepi kta, maȟpiya ekta woohiye yuhe kta.

PREFACE IYOHAKAM,

O Wakantanka Itancan unyanpi, nitaoyate unyakonpi kin he kiksuyayo, lel ohomni najinpi na tona tiyognaka unkitawapi etanhanpi, na kolawicunyanpi kin na nakun toṅa taku śica ecaunkiconpi kin hena iyuha wicakiksuye na onśilaya awicatonwan yo, hena iyuha cewicunkiciciyapi kta uncinpi. Mari Jesus hunku na wahośiyepi iyuha on etanhan onśiunlapo na wocekiye unkeyapi kin naȟon yo.

Anpetu unkitawapi kin wicaluwaśte kta na wookiye na wicocante waśte kin yuhe unyakiyapi kta na wokakije owihanke wanice cin etanhan eunyaglakupi kta, he iceunniciyapi. Amen.

ELEVATION.

PRIEST YUTAPI WAKAN KIN PAWANKAL YUZA.

O Jesus waśte Nitancan wakan nion kin ohowala, O Wakantanka Iyotan Waśaka, wagnawotapi wakan el nanke cin he sutaya wicawala. Nitokam onśiiçila canpeśka makagle inawajin na ceciciye. O Jesus Niśnala on wani kta, O Jesus Nici waon kta wacin, O Jesus mayaluhe kta, tohanyan maṭe śni kin hehanyan.

PRIEST WIYATKE WAKAN WANKANL YUZA.

O Jesus waśte Niwe wakan kin ohowala. We wakan kin le wanna ehanni can-icipawega akanl Nitancan etanhan we ahaha, we tehike kin le on opemakiton na wiconi ake yuhe mayakiye. O we wakan onśimalayo, na woahtani iyuha etanhan mayujaja yo na micante yuskayo. Amen.

PRIEST WICATE CIN WICAKIKSUYA NA CEWICAKICICIYE.

Tona wanna ṭapi kin na tona cewicawecicivin kta iyecece cin hena iyuha onśilaya awicatonwanyo, takuwicawaye cin iyuha na kolawicawaye cin, tona Wakantanka el ṭapi tuka wiconi unma kin el hinah kakijapi kin, na nakun tona wiconi kin el iyokipi śni mayanpi na taku śica ecamiconpi kin hena iyuha cewicawecicive, hena aśkayelan wokakije etanhan ewicaglakuyo, hecel owihanke wanil wookihpe na wowiyuśkin yuhapi kta. Amen.

PATER NOSTER.

Nis nakun Itancan tawocekiye ehe kta: Ateunyanpi ma-

ḣipiya ekta nanke cin... **Hehanl lecel eyayo:** Wokakije tukte el lehan unyakonpi kin he etanhan eunglakupo, na ehanni woaḣtani on ohinni iyokipi śni unniyanpi kin he onśilaya unkakiciktonja po, na woaḣtani on kakiś unyayapi kta iyececa, tuka onśiunlapo na wokakije iyuha unkiyepi etanhan yutokan yuzayo.

DOMINE NON SUM DIGNUS.

Jesus el mayau kta iyemacece śni, tuka oie wanjila ehe cinhan minagi kin asni kta. Miś nakun oholaya icicu kta wacin, Niye niśnala wacinciye, lila onmaśika. O Jesus wacanlyakiye, micante ocowasin on ohocila na waśtecilake.

Yutapi-Wakan el nanke cin he sutaya wicawala, le anpetu kin icicu kta owakihi śni, tuka minagi kin luwaśake na luska kte na nitowaonśila el umayaye kta hecel ohinni mici yaun kta na miś nici waun kta, cicila. Amen.

AGNUS DEI.

O Jesus, Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaḣtani yutokan iyeyaye cin, onśiunlapo. O Jesus, Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaḣtani yutokan iyeyaye cin, onśiunlapo. O Jesus, Wakantanka Tacincala tawa, maka etanhan woaḣtani yutokan iyeyaye cin, wookiye unqupo.

PRIEST YUTAPI-WAKAN ICU KIN IYOHAKAM.

O Jesus, nitowaonśila tukte canicipawega etanhan unyaqupi kin na lehan kiksuya unyakonpi kin he yuhe unyakiyapi. Nitancan wakan ohinni icu makiyayo, hecel anpetu ihankeya kin el mitancan kin wicaḣapi etanhan piya yakagin kta. O Wakantanka

Ateunyanpi, wośnapi tuktel Nicinca unkiyepi on etanhan ake waigluśna kin, he ope unyayapi na on wopila unnicupi, ohinni yus unkayapo. hecel unkiipi hecela on śni, tuka unkohanpi kin nakun on, nitoyatan unyataninpi kta. Amen.

PRIEST OYATE EL IGLUHOMNI NA WICAYUWAŚTE.

Wakantanka Iyotan-waśaka wowaśte tawa kin unkicupi kta, Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan, he ohinni unkiyopeya un kta. Amen.

MASS WOŚNAPI AYAŚTANPI IKIYELA.

Otokaheya ekta Wicoie kin hee; Wicoie kin he Wakantanka kici un, na Wicoie kin he Wakantanka kin ee. O Jesus, Niye Wicoie kin henica, minagi kin ohinni wahokonkiyayo; Niye eciyatanhan taku oyasin kagapi, tohinni ehpemaye śni yo, mayakaga heon. Niye wiconi mitawa na iyoyanpa mitawa, okpaza el mawani kta iyowinmayakiye kte śni, he cicila. Tawa mayayo, canicipawega kin el opemayakiton heon onśimala na maka kin le akan taku cante mahel wicawala na wacinwaye cin he tokata wiconi unma kin el miiśta on wanblakin kta na on owihanke wanil piwala kta. Amen.

MASS-WOŚNAPI IYOHAKAM.

Yamni akigle **Mari ciyuonihan**: eyapi kta.

SALVE REGINA.

O Mari, Winyanniyatapi wakan, Ina waonśiyala unniyatanpi, wiconi na wowiyuśkin na woape unkitawapi kin, unniyawaśtepi. Unkiś Eva cinca nitehan naunjinpi kin comniunglazipi, hounniciyapi, can-

yanka unceyapi, osmaka iśtamnihanpe ojulan kin el unyakonpi; niiśta waonśila kin on unkatonwanpo, na wiconi onśika le henala kinhan. Jesus nicinkśi nitancan etanhan icage cin unkipazopo. O Mari witanśna niwaśte, waonśiyala na wacanlyakiye.

V. Wakantanka hunku wakan ceunkiciciyapo.

R. Christ taku iwahounyanpi kin unkicupi kta.

CEUNKIYAPI KTA.

O Wakantanka, wowinape na wowaśake unniyanpi kin nitaoyate ceniciyapi kin onśilaya awicatonwanyo, na Mari Wakantanka hunku, witanśna un na ohinni woahtani colan kin, he ceunkiciciyapi kin on na Joseph waśte, na wahośiyepi wakan, Peter na Paul kin, na wakan waśtepi nitawa oyasin ceunkiciciyapi kin on etanhan wocekiye unkitawapi kin nahonyo, hecel wahtanisa Wakantanka ekta igluhomni kta na Okolakiciye wakan nitawa kin ohinni tawa iciye kta na yuwankanl ayapi kta, he iceunniciyapi. Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

ST. MICHAEL.

Michael wakan kin, mahpiya ognigle initancan, ozuye anpetu kin el ounkiyapo, na wakanśica tośihan na tognaye kin el awanunglakapo. O Wakantanka, wakanśica kin heyata iyeyayo, na niye O mahpiya ognigle itancan kin, Wakantanka Towaśake kin on Satan kulkiya wokakije oyanke kin el ehpeyayo. na nakun wakanśica oyasin, wicanagi wicayutakuni kte śni on makoce ohomni onpi kin, hena nakun kulkiya ehpewicayayo. Amen.

WOAHTANI OGLAKAPI KIN ITOKAM.

··Inyan he niye, na imnija kin le akanl okolakiciye mitawa kin wakagin kta na wakanśica tatiyopa kin he yujuju okihi kte śni. Maȟpiya wokiconze iyuśloka kin he ciçu kta, na taku maka akanl yakaśke cinhan, nakun he maȟpiya ekta kaśkapi kta: na taku maka akanl yakiyuśke cinhan, he nakun maȟpiya ekta kiyuśkapi kta.

WONIYA WAKAN CEUNKIYAPI.

O Woniya Wakan, nitowaonśila el umaya na mitawacin kin el iyoyam mayayo, hecel woaȟtani tukte ecamon kin tanyanȟca slolwayin kta na on awicakehan cante śil miciyin kta.

Tokel tokata tohanl maṭe kinhan woaĥtani tanyan owakaĥnigin kta na on lila ikowapin kta, he iyecel nakaha woaĥtani mitaŵa makipazo na yuśinye mayayo, hecel woaĥtani wanjila anawaĥbe kte śni na icinonpa woaĥtani on Wakantanka iyokipi śni wayin kte śni.

WOAĦTANI OGLAKAPI ITOKAM TOKEL UNKIGLUKCANPI NA WOAĦTANI KIKSUYA UNKICIYAPI KTA.

WOKONZE TOKAHEYA ECIYATANHAN.

1. Taku tona wosukiye eciyatanhan onspemiciciyin kta iyececa kin, onspemiciciya huwo? Wokonze wikcemna na "**Wakantanka Ateyapi taku oyasin okihi.**" na "**Ateunyanpi**" na "**Mari ciyuonihan**" lena onspemiciciya huwo?

2. Hinhanna na hanyetu oyasin Wakantanka weksuya na wocekiye epa huwo?

3. Wocekiye toktokeca el wai na wahokon wicakiyapi kin nahon manka huwo?

4. Woope eciyatanhan taku tona onspeunkiyapi kin cetunwagla na wicawala wacin śni huwo?

5. Wakantanka wacinwaye śni na wacinibowaśaka huwo?

6. Tona onśikapi kin owicawakiye śni huwo? Lakota wicolian onśpa bluha huwo? Wakan-wohanpi el wai huwo?

7. Tipi-wakan el kinihanyan manka huwo? Tipi-wakan el taku ikcekceka awacanmi huwo?

Na nakun tona akigle woaĥtani hecekceca ecanon kin kiksuya niciyin kta.

WOKONZE INONPA ECIYATANHAN.

1. Wakantanka naiś Wakan-waśtepi kin, naiś Wakantanka

tuktel iglutanin, wocekiye na taku tona wocekiye tawa kin jha-ha na śicaya cajeblata huwo?

2. Wakantanka ośtewagla huwo?

WOKONZE IYAMNI ECIYATANHAN.

1. Anpetu-wakan na anpetu tukte wakan lapi kin el wowaśi ecamon huwo, na tipi-wakan el wai śni, an Mass-wośnapi owape śni huwo?

2. Cekiye icunhan tipi-wakan itankanl nawajin na iwaya naiś cekiye icunhan wigni wai huwo?

WOKONZE ITOPA ECIYATANHAN.

1. Mihunkake kin owicawakiye na waśtewicawakila huwo?

2. Mihunkake iwicawaĥaĥa huwo, śicaya wicawakuwa huwo, ośtewicawagla huwo?

3. Mihunkake kin tohan wayazankapi na waĥpanicapi kin woyute na wokoyake on owicawakiya huwo?

4. Micinca koyanna mniakaśtan wicawakiye śni huwo na taku śica econpi kte śni awanwicawaglaka huwo? Nicinca śinasapa tawoonspe ekta yewicayakiya huwo?

WOKONZE IZAPTAN ECIYATANHAN.

1. Tuwe taku śica na iś wotehike kin el iyaglepi kta icowakon huwo?

2. Tuwe wakige na iś wakiza huwo?

3. Tuwe śicewalaka na taku śicaya ecamiconpi kin awicaweciktonje kta wacin śni huwo?

4. Tuwe wakipajin na cante śilwaya na iś tancan kiunniwaya huwo? Tuwe wakte huwo?

5. Miniwakan blatke na itomamni huwo?

WOKONZE IŚAKPE NA INAPCINYUNKA ECIYATANHAN.

1. Wicotawacin śikśica awacanmi huwo? Na tona akigle awacanmin na on iyomakipi huwo? Wicoie śikśica epa huwo?

2. Tuwe taku śica ecawecon huwo? Winyan tokeca awakita huwo?

3. Wiinawahme huwo? na tona akigle ecamon huwo?

4. Taku śikśica el ewatonwan huwo? Wicoie śikśica nahon manka na iyomakipi na miś nakun epa huwo?

WOKONZE IŚAKOWIN NA IWIKCEMNA.

1. Taku mitawa śni mawanon huwo? Taku mawanon kin ake wicawecu huwo?

2. Tuwe wamanon waśi huwo? Taku manonpi kin yuha waon huwo?

3. Tuwe taku tawa bluśice na kiunniwaya huwo?

4. Oicazo waglajuju huwo?

WOKONZE IŚAGLOGAN ECIYATANHAN.

1. Woitonśni oblaka huwo? Woitonśni on tuwe kiunniwaya huwo?

2. Tuwe aiwaya huwo?

WOCEKIYE TAWOKONZE ECIYATANHAN.

1. Anpetu tehinla el talo wata huwo?

2. Tohan iyehantu kin woaĦtani owaglaka na Yutapi Wakan iwacu huwo?

3. WoaĦtani tanka wan anawakiĦma na owaglake kta wacin śni huwo?

IYOPEICIYAPI.

O Wakantanka mitawa, oihanke wanil nipi na ṭapi agna wicalasu. Ni si kin el wahinajin, walasu kin weksuya na imanihan, maśice cin slolwakiye, na wawaĦtani sa kin heon el ciu kta iyemacetu śni, na wokakije teĦike cin oyasin el mau kta iyehantu; maka akanl waĦtanisa kin imayotan. Wicaatkuku iyotan waśte kin Niye, Itancan mitawa, na Wakantanka mitawa, tka naciĦon śni na akta canicicuya kin akan kakiś ciye. O Wakantanka, lena amiciktonja, na micante ataya on iyopemiciye, canze ciye cin heon, na woaĦtani mitawa on maĦpiya wiconi kin wagnuni, na kuya oihanke śni wokakije teĦike cin he e ohiwaye cin on cante maśice. Letanhan woaĦtani na wawiyutanye iyuha kowakipe kta. Nitowaonśila kin on omakiyayo, hecel owakihi kta, na tokatakiya wiconi kin le el sanpa migluwaśte kta.

WOAĦTANI ON IYOPEICIYAPI.

O Mita Wakantanka, nitokam wawaĦtani na nitawosukiye wakan kin kiwakaksa; Niye iyotan niwaśte na wacanlyakiye, hla śicaya ecamon, icinonpa woaĦtani on iyokipi śni ciyin kta wacin śni.

O Jesus waśte, nimayayin kta yacin, niwe wakan kin on opemayakiton. Tokel can icipawega el icipaweĦ onicatanpi. wapepeka peśtola on nipa nipapotapi, tokel nitancan etanhan we wakan kin aĦaĦa, hena iyuha weksuye. Tokeca na tuwe on etanhan hecekcel icakija huwo?

Nicante waonśila kin he omakiyaka: Cincamayaye on etanhan canicipawega akanl kakiśya niṫe. woaĦtani etanhan niwe wakan kin on skaya mayalujaja kta na wokakije owihanke wanil etanhan emayaglaku kta, heon nicakije na niṫe.

O Jesus onśimala na ehpemaye śniyo. Tona anipapi na atanihośapi kin, hena etanhan nigluhomni śni, hecel nakun miye etanhan, igluhomni śniyo, letanhan ohinni waśtecilakin kta wacin.

Nicante wowaonśila ojulan, heon wacinciye, na woaĦtani mitawa ake amiyeciktonjin kta, he slolwaye.

O Mari, niś nakun cinca mayayo, na omakiyayo, hecel woaĦtani oyasin tanyan owaglakin kta. Amen.

WOAĦTANI OYAGLAKIN KTE ITOKAM LECEL EHIN KTA.

Ate mayuwaśteyo, woaĦtani ecamon. Hekta woglag wai hehantanhan anpetu-wakan . . . . ecetu, na woaĦtani lena ecamon kin weksuye . . .

WOAĦTANI OYAGLAKE ALAŚTAN KINHAN LECEL EHIN KTA:

WoaĦtani lena na tona weksuye śni oyasin on lila cante maśica na tokata hecekcel ecamon kta wacin śni, Wakantanka ekta ecmiciciye na woaĦtani miyecipajuju kta, he cicila.

Śinasapa (Priest) woaĦtani on tokel cekiye niśi kin (penance) he koyanla ehin kta. naiś ecanon kta.

WOAĦTANI OGLAKAPI KIN IYOHAKAM.

O Mita Wakantanka, lehan ake nitowaonśila mayakipazo na on wopila ecicıye. WaĦtani sa hemaca, tuka ehpemayaye śni, ama-

yakita na ake imayacu. Heon micante ocowasin on wopila eciciye. Ake cinca mayaye na on lila pilamaye. Woksape na wookaĦnige el umayayo, hecel maka akanl woaĦtani hecela iyotan śice walake ikowapin kta, na Niye taku iyuha isanpa waśtecilakin kta na nitowaonśila wookihi mayaqu kta, he cicila, hecel tokata taku wawiyutanyan un kin el maĦinĦpayin kte śni, tuka walitagya woaĦtani oyasin wakipajin kta owakihi.

O Mari, Jesus hunku, napata mayuza na nicinca iyecel yus amayayo, awanmayaka, hecel tohinni Wakantanka na Niye etanhan iblable kte śni. Amen.

NAKUN LENA ON WOAĦTANI OKILEPI KTA.

Woahtani Itancan Śakowin Kin.

Witantanpi.

Iyukcan yo, tohanyan winitantan, na tuwa oyasin iwankam niçila, na wacanze yaya, na wanayaĦon śni, na tuwa niwankam on kin ohoyala śni huwo?

Tokan taku tawapi cinpi.

Iyukcan yo, tohanyan maka akanl wowiyuśkin na woyuha kin iyotan yala hecina, na tona woowotanla śni ognа waluha yacin, na woiyecetu śni on sam iyeya wayakamna hecina, na tohanyan na tona mazaska yapatan na iś yakamna yacin on wicayakiyuśe na iś waonśiyala śni he? Na iś winitantan on tokel yacin na waluhe cin iyonicipi śni on Wakantanka yakipajin he?

Wawipilapi.

Iyukcan yo, tohanyan na tona nikiyela ti kin tohan waśte na woyuha tawa kin ipiyala, na waśteya wakipe cin icante niśica, na iś śicaya wakipe cin on iyonicipi he? Tohanyan na tona woowotanla śni ogna laśica he?

Canzepi.

Iyukcan yo, tohanyan na tona taku śni śaś on lila cannize, na cannize kta iyowinyala he?

Akapeya wotapi.

Iyukcan yo, tohanyan na tona akapeya wipi niciya he? Woyute na taku yatkanpi na taku waśtelakapi kin hena akapeya ecanon hecinahan.

Wicohan Sica.

Tuwa tawicuton na iś hingnaton kin: Iyukcan yo, winyan tokeca na iś wicaśa tokeca ekta wacinyeyaya, na iś ob iapi iyecetu śni eha, na iś wicohan śica ecanon he?

Iśnala onpi kin: Iyukcan yo, iapi on na iś tancan nigluśice kta iyececa wanji ecanon, na iś awacanni he?

Tuwe keśa: Iyukcan yo, niohan na iś nioie eciyatan taku śica ogna waonspeyakiya he? Wakanyeja wicitokab śikśicaya iyaa na iś taku śica onspewicayakiya he?

Waeconkapin.

Iyukcan yo, tona Wakantanka wicohan tawa kin econyakapin he? Tona wocekiye el ni kta na iś wakan woyaglakin kta econ-

yakapin he? Na tchanyan na tona akigle tanyan niçiconze çon ahoyakipe śni he? Na wicoħan nitawa kin tanyan ecetuyakiye śni na Wakantanka wowaśte niçu kin on piyala śni na iś nitakola wicayagnayan he? Na iś waeconyakapin on niwaħpanica kta iyowinniçiya he? Iwanyaka yo, woaħtani kin lena otoiyohi ecanon na iś tokan econwicayakiya hecinhan, econwicayaśi na iś iyowinwicayakiye, na iś iyowicayapaśtaka, na iś owicayakiya, na iś owicayapa, anayapta oyakihi tka ecanon śni, na iś olakin kta iyecetu śaś anayaħbe hecina, na woaħtani kin lena tuwa onspeyakiya cinahan hena iśnala tawa kte śni tka, niś eya nitawa kta.

Wokonze izaptan eciyatanhan:— Hokśil luhin kta tka pejihuta latkan na iś okiunni yaya na yakte he? Na iś tuwa heca yaqu na on hokśil kte kta onspeyakiya he?

Wokonze iśaglogan:— Iyaton śni tka lugata he?

WOAĦTANI OKILEPI OHAKAB.

I.

Wicaśa iye cante kin ecela gnayesa.

O Wakantanka, taku yacin kin oyasin ecanon oyakihi, iśta magonge cin iyoyanpa quyo, hecel woaħtani nitawa oyasin wanweglake, na miglasu qun- tanyan slolmiciye, na wicaśa wakan kin tanyan slolmaye wakiyin kta.

II.

Wośice unkitawapi on taopi, woaħtani unkitawapi on tancan kin kiunniyanpi; wookiye unkitawapi kakiśyapi kte śni Iye icu, na kiunniyanpi kin he on unkasnipi. (Isaias liii. 5.)

O Wakantanka wacantoyagnake cin! O waśte okaȟniȟpica śni micante kin tokeȟ sutaleka woaȟtani mitawa wanweglake cin śniśi kta iyecetu tka. O Wakantanka, iyopemiciye, cante mawanice lekaś ake iyokipiśni ciye; tuka omayakiye cinahan tokata amicici-ye kta, na taku iyonicipi śni kin hena owahomni kta, onśimaya-la kin slolwaye na on wopila cicu kin kpazo uwate kta. O Wa-kantanka mitawa, iyotan waonśila, letanhan wiconi mitawa kin cicu. Hekta wiconi mitawa kin tanyan waglou śni lekaś waskuyeca wa-śte icaȟwaye śni, maȟpiya wan kaȟwoka na atanin śni iyaye cin he iyecel waniyetu mitawa kin wowaśte wanil ataninśni iyaye; tka waniyetu kin hena iwekcu owakihi śni, canteśil weksuyin kta ecceela owakihi. O ehanni slolciya yunkanś! O oihanke wanil wo-wicake! Ehanla waśtecila yunkanś!

III.

Oyanke wan Calvary eciyapi, el hipi yunkan, hel icipaweh oka-tanpi. (St. Luke xxiii. 33.)

Openitonpi kin teȟiya iyopeniyanpi. (1. Cor. vi. 20.)

O Jesus. Itancan mitawa, woaȟtani mitawa kin on waniyuśnapi kin weksuya ca teȟike wala! O minagi! Wanikiya we kin iyope-niyanpi, teȟiya openitonpi, iśta kin yuwankal ikikcu na wayaȟtani kin woteȟi kage cin wanyakayo. He Atkuku kici teniȟinlapi on he-con. Yayo, na susbeca wakan kin el ye na si kin el eȟpeiciyayo! O Wanikiye, opemayakiton! namaȟonyo, iyotan onśike cin he miye ca ceciciye. Niwe wakan kin amakaśtanyo. Niho wakan kin on wa-kanmaye kta. Taniopi kin hena, na Nitancan oyazanyapi kin hena Niyate itokab namicijinpi kta hecel wiconi wokoyake kin koblakin kta, na woowotanla ogle kin mon kta.

"LE ICUPI NA YUTAPO; LE MITANCAN KIN EE."

Yutapi-wakan icupi kta wacekiyapi.

O Jesus Christ, Itancan, oihanke śni wowaśte el Initancan kin anpetu kin le el ciu kta wacin, Nitancan na Niwe kin malipiyata Woyute Wakan kin icicu kta wacin, ciyuonihan kta, na minagi kin iwaśte kta, hecel yacin na lasu, oihanke wanil Nicaje kin yawaśtepi kta. Magdalen iyecel el ciu, wośice mitawa kin oyasin miyecilutokan kta wacin. Tona iyotan iyekiya na tkeya waqinpi kinahan el niupi kta kehe ċon, el ciu kta wacin, mayaluhin kta na miś cante ogna ciyuhin kta wacin.

Wowicala.

O Jesus Wanikiya, Itancan mitawa, Yutapi Wakan kin le el ogna Nitancan na Niwe na nito-wakantanka on kin he sutaya wicawala. Wanikiya Wakantanka mitawa awicakehan le ogna nitowaśte kin iyuha gluha yaon kin he wicawala. Le el niye kin okinionyakiyapi, na nicakije ċon waskuyeca kin ope onyayapi, na wiconi oihanke kte śni iwaho onyayapi. Yutapi Wakan kin tanyan oholaya iwacu kinihan wowiyuśkin iyotan kin he ee bluha ca ecamon.

Wakantanka el nigluhukuya kta.

O Wakantanka mitawa, woinitonpe na niwaśte, iyotan oholapi kin Niye; Ognigle wakanpi na wakan-waśtepi kin eepi eś ohonilapi, tuka taku lemaceca makata wagluna kin hemaca, minagi kin woahtani ojula, na wakanśica ti kin el ehanni waon kta tuka waonśiyala kin iyotan lekaś lehan wani na ijehan miyeco na Nitancan aguyapi wiconi kin mayaqu ecee. O Wakantanka mitawa ake el ciu kta wacin, niiśta wacantognake cin on wanmayaka yo, na woahtani mitawa kin hena miciksuye śni yo, hecel ake wośice kin etanhan wakini kta.

Wowastelaka.

O Jesus waśte, micante kin wahpanica na tiyopa kin ociqayela śka uyo, wacinciya ca uyo, yacin kinahan luwaśte kta oyakihi, onśimala na ataya icuyo, hecel el Wakantanka mitawa yaon kta, na minagi wiconi tawa kin he Niye. O Jesus waśte na wiciyokipi talica temni kin miniiloka wan icantokpani kin he iyecel

micante kin el yau kte cin ibluśkin na inawaȟni. O Jesus waśte tohanyan wani kin hehanyan teciȟinla kta wacin. Ecin taku ca wacinwayin kta he? O Wakantanka mitawa Niśnala wacinciye.

Wakantanka Towaste lapi.

O Wakantanka mitawa, mawaȟpanica kin slolyaye na miyecinka takula owakihi śni. Wacantognake ritawa kin eciyatanhan wowaśte tanka ecanon kin le el wau na owapin kta iyemaceca śni kin slolyaye; Niśnala mayaluecetu kta oyakihi. O, Niwaśte ca, wowaȟtani mitawa kin etanhan mayuskayo, wacanlkiyapi wokoyake ska kin onmakiyayo, wicoȟan owanyagwaśte kin iyuha el egnakayo, hecel wati kin el yau kta iyecel hin kta. Wakanśica na woaȟtani tipi le itehanyan ȟabyayo, lel ogna yaun kta niglaȟniga ca, Nicanteoze kin ognayan apimayayo, hecel maȟpiyatanhan imani mayau kiŋ le on minagi ni kta. O tohinni nitancan na niwe kin miye on ituya yakpapson śni woiyokiśice hececa etanhan emayakuyo. Ota akigle maṭin kte kin e e tawaṭelwaya na ake hecel kakiściyin kte kin ee tawaṭelwaye śni.

Jesus, maȟpiya na maka ocoyasin el Initancan owihanke wanil hehanyan wowitan koyag yaun, le anpetu kin nitancan wakan kin iwacu kta on el ciu, ohocila na ciyatan kta na minagi el yaun kta heon icicu kta wacin. Le ecamon kta lila yacin, waśtemayalaka na Niye el amayaṭe kta yacin, nicaje ohinni yawaśtepi kta. Niye ohinni unyakon kta wacin, ȟetanhan Niye niśnala mici yaun kta na miś nici waun kta, na wiconi kin el na nakun tohanl maṭe cinhan takula niye etanhan yukinukan iyemayin kte śni.

Jesus, Wakantanka Cinhintku, Niye Wagnayutapi wakan akanl awicakehan nanke cin he cante ocoyasin on wicawala. Nitancan wakan, niwe wakan na ninagi kin hel yanke, Wakantanka iyotan waśaka na nakun wicaśa yaun kin he wicawala. Lena unkoyakilakapi na wicaunlapi kta yacin heon nioie wicawala na nitokam canpeśka-makagle-inawajin na nitancan niun kin ohowala. O Jesus, niye el mayau kta yacin, Wanikiya unyanpi kin henica, heon wowaonśila mayakipazo na taku waśte oyasin ojumayayin kta yacin heon Niye lila wacinciye. Tokel waun kin, na taku tona minagi na mitancan on bluhin kta iyecece cin he tanyan slolyaye na hena oyasin el umayayin kta yacin, he wicawala, heon wacinciye. Tona onśikapi na teñiya unpi kin el maupo eha, he nawañon na on el ciu. Niye omayakiyin kta he cicila, minagi kin na mitawacin kin waśagyayin kta, na miiśta kin miciyublayayo na on ohinni Niye el na wosukiye nitawa el etonwan mayayo, hecel tohanyan maka akanl niwaun kin katinyan ocipe kta owakihi.

Wowiyuśkin tukte maka akanl un kin na wicaśa ota lila akitapi miś he ataya ehpewaya na awektonja wacin, Niye hecela el ibluśkin, Niye taku iyuha isanpa waśtecilake. Wanikiya el mauyo, maka etanhan woañtani yutokan iyacu, O tancan wakan, Jesus tancan el mauyo na minagi kin Niye on ni kta. O Wakantanka niwaśteñce el mauyo na micanptayo, na minagi na mitancan kin yuwaśteyo. Jesus el mayau kta iyemacece śni, tuka oie wanjila ehe cinhan, minagi asni kta. Amen.

YUTAPI WAKAN ICUPI KIN OHAKAB TOKEL ECONPI KTA IYECECE KIN.

Yutapi Wakan icupi na kiyotankapi kinahan Wakantanka wowaśte tanka ecawicakicon kin awacin yankapi kta; na takolakupi iyotan waśte wan el wicahi kin tanyan oholapi na cekiyapi kta. Maka akanl wicaśa okinihan wanji yati kin el hi kinhan tokel oyakihi luonihan yacin kta, yati kin oiyokipiya han yacin, na woyute waśte yaqu yacin kta. Tuka wicaśa wanjigji Yutapi-wakan icupi canahan takukiyapi śni tankal iyayapi ececa, woyute icantokpanipi na Wanikiya imani wicahi kin kinihanpi śni na kici woglakapi cinpi śni. Yutapi Wakan kin ogna Jesus tancan na nagi na towakantanka kin ee hca ca onkicupi kin tanyan awaoncinpi yunkanś tansag onṭapi iyecetu.

Tohanl Yutapi Wakan onkicupi ca Itancan unyanpi kin heeca imahel unyuhapi, maȟpiya ekta tokel ni na wowaśake yuhe kin heceglala unkicantepi kin el yanka, na ognigie ota onkitanokśan najinpi na oholapi. Ho hecel kinihanyan canpeśkamakagle naonjinpi kta na ognigle kin ob ceonkiyapi na onyatanpi kta; heon etanhan wocekiye kin lena wowapi kin el eongnakapi, hecel tuwa Yutapi Wakan icu kinahan etoonteya takal kingle kte śni. śka ena yanke nahan wowapi icu na wocekiye lena eyin kta.

YUTAPI WAKAN ICUPI KIN IYOHAKAM.

Woohola.

O Wakantanka waśaka na okinihan kin! maȟpiya el oiyokipi kin hel Niye kin el taku śni, maka kin le nape ogna luha; miniwanca kin he Niye kin el mini śbuyapi wanjila kin he iyececa; Nitokab taku iyuha waśake śni! Hecel tokel ciyatan kta he? O Itancan oihanke niwanica; tokel waȟan na ciyuonihan kta he? Onśiiçila mankin na ainila minagi ohonila kinahan heceela iye-

macetu, taku lemaceca ciyatan śaś matakuni śni; wijicapi kin hena taku śni na ksapapi kin hena nitokab okpaza ogna onpi kin he iyececa. O Wakantanka matakuni śni kin slolwakiya śka waśtecila, O Wakantanka iyotan waśte na waonśila! iyotan waśaka, minagi ataya on ohocila na ciyatan, wowaśake mitawa kin ataya on ciyatan: micante ataya on waśtecila. Mitawacin kin ataya on wicacila; mawaḥpanica śka el mayahi. O Wakantanka wanna wagna wośṅapi el nanke cin iyecel micante kin ogna ciyuha, Nitowitan oihanke śni kin blatan na bluonihan.

Wowastela.

O Jesus teḥinlapi kin, waśtecila na wopila ciçu kta wacin. tka woeye manica, iapi on owaglakin kta owakikpani, O Jesus, wicaśa tohanyan tewicayaḥinla na waśtewicayalake kin yawapica śni O Jesus oihanke śni waonśila, O Mita Wakantanka iyotan wacantognake kin ciyuonihan, Jesus waśte! O minagi Jesus Yutapi Wakan ogna el nihi kin wacinksab içiya, na wowaśte iyotan tanka ecanicon kin kiksuya, na nitowaśake kin on ataya yatan na wopila nuyo. Han, O Wakantanka mitawa, micante na minagi ataya on taku iyuha iwankamb waśtecila. O Jesus Wakantanka lehanl tokel miçiconze kin iyuha miciyasu yo, hecel nitaokiye wakan kin kici lepa owakihi: Itancan, waśtecilake kin slolyaye.

Wapilapi.

O Itancan mitawa wopila ciçu kin tokel epin kta he, Yutapi Wakan kin el wowaśte iwacu kin slolwakiya, tka wicaśa cante kin he okaḥniga okihi śni. O Jesus cantocikpani çon wanna el

mayahi, ciyuha na niś mayaluha, taku ca sanpa wacin kta he? O minagi, Jesus Wakantanka mitawa yatanyo, Towaonśila na Towaśte kin ieyanpahayo. O Itancan tokel epin kta he, maȟpiya, na maka omakiyapo, Wakantanka wopila waqu kta wacin: wanaȟca oyasin nitowaśtemna kin hena omaqùpo, hecel hena on Wakantanka blatan kta. O Mari waśte woohiye itancan, nicante kin omaqu yo, on Jesus waśtewala kta; ognigle waśtepi na wakan waśtepi oyasin omakiyapo, hecel Jesus tanyan wopila waqu kta.

Waicicupi.

O Wakantanka mitawa taku ca ciçu kta he? Wamaȟpanica na wamaśake śni; tuka ake Nitowaśte kin inawape kta iyowinyale. Wiconi wiyatke kin iwacu kta Iyowinmakiyayo. O Itancan waonśila taku lemacecaśa ataya miçiçu. O Ate maȟpiya ekta nanke cin waonśila na wawicakcanpte kin Nicinkśi hecela kin on opemayakiton çon, lehan ake minagi woyuteye kta e yaqu! Waȟtanisa hemaca, wacantognakapi tanka ecamiyecon kin le on taku ciçu kta he? Nicinca hecela kin on Iyonicipi ececa qon hee ca miś eya ciçu, heon Iye on onśimalayo. O Itancan taku ciçu kta he, taku oyasin luha, na taku ciçu kta eśa he nakun wanna nitawa; hececa eśaś O Itancan he ciçu kta; micante onśike cin hee. Iyuśkinyan Icuyo, Ninape kin ogna imacuyo, na tokatakiya ni waon kin econhan na wiconte kin el takuna Niye etanhan mayutokan kte śni kiyayo! Amen.

Walapi.

O Itancan tokel ceciciye kta iyecel ceciciya owakihi nin! A-

ke lel nitowaśte kin wacinwaya. Taku qeçeya icenicivapi kinahan wicayaqu oyakihi ca he wicawala; wanna micante el ciyuha ca taku cicila kin oyasin naĥonyo. O Jesus wowicala mitawa kin yuwaśakayo, hecel tohinni elipeciye kte śni, wowacinye ojumayayo, hecel taku keśaś mayuhoho kte śni, na micante kin igluhukuya kta onspekiyayo; Nicante wakan ohinni waśtewala kta.

Yutapi wakan kin ohinni kinihanyan iwacu kta, na iyopeiçiyapi el wicalaya na wacinyan mni kta wacin. Okolakiciye nitawa kin wowaśte oyasin ojuyayo, na maka akanl nitoyanke ośtan najin kin, na bishop waawanglakapi na priest wośnapi kin wowaśte on iwaśakapi kta wicaqu yo; iyotan tona makoce lel ogna onpi kin hena. Tona wocekiye kipajinpi kin hena cantepi kin owicayutan yo, wicaśa oyasin ohonilapi na waśtenilapi kta on wicayuokiwanjilayo. Mihunkakepi na mitakuyepi oyasin onśiwicala na wicayuwaśte yo. O Wakantanka, Jesus Nicinkśi cajeblata ca Lakota oyate kin onśiwicala na wowicala iyoyanpa kin el awicayayo, hecel slolniyanpi na niyatanpi na nipi kta. Amen.

O Jesus, niyate kin iyecel wanišaka, maĥpiya ocoyasin kin ohonilapi na ognigle waśtepi nitokam canpeśka makagle inajinpi na ohonilapi na ohinni Niwakan! Niwakan! Niye iyotan Niwakan! eya lowanpi. Miye on etanhan makata yahi, na Mari, witanśna un wakan kin etanhan tancan iyacu, nitancan kin le wanna mimaĥel iwacu, cante ocoyasin on ohocila na ciyatan na nitokab migluhukuya. Mari nihun kin tokel ohonila kin he iyecel ohocila kta wacin; ognigle waśtepi maĥpiya ekta unpi kin hena ob ciyatan na wopila eciciye.

Niye Wakantanka waonśiyala, onśiunyalapi kte cin on nitancan wakan unyutapi kta unyaqupi. Minagi kin onśikilayo, maka kin le akanl taku oyasin akiktonś mayayo, Niye hecelan iyokipi mayayin kta oyakihi, Niye hecelan ohinni ciksuya waciu. Micante kin yuteca yo, ohinni imahel maunyo na mayuwaśakayo, hecel ohinni woaȟtani wakipajin owakihi na tohinni woaȟtani tanka kin on miye etanhan tokan iyeciyin kte śni.

O Mari wacanlyakiya, Jesus nicinca wanna micante kin el bluha, Jesus kici icikoyag waun, hukul atonwan maunyo, ina ciye niye mayuwaśteyo na waśteya mayuhayo, hecel ohinni niye na nicinkśi kici iyokipi ciyapi kta. Amen.

WANAPIN ON WACEKIYAPI.

Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje on. Amen.

Wakantanka Ateyapi Iyotan-waśaka, maȟpiya na maka kage cin he wicawala.....

Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin.....

Ateyapi kin na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin wowitan yuha kta.....

1. Wakantanka, unkiyepi el wowicala icaȟ yayo. Mari ciyuonihan..
2. Wakantanka, unkiyepi el woape waśag yayo. Mari " "....
3. Wakantanka, unkiyepi el wowaśtelaka aile yayo. Mari ciyuonihan.....

1. Mari Witanśna un kin, Woniya Wakan eciyatanhan Wanikiya kin ikpignaka. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

14653
ST. CATHERINE'S INDIAN SCHOOL

2. Mari Jesus ikpignake kin econhan Elizabeth wanyag i. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

3. Mari Witanśna un kin, Bethlehem el Jesus ton. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

4. Mari Cinhintku Jesus tipi-wakan el gloi na Wakantanka qu. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

5. Mari Cinhintku anpetu yamni tanin śni unkan tipi-wakan el iyekiya. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

---

1. Wakantanka, unkitawacinpi kin iyoyam yayo. Mari ciyuonihan..

2. Wakantanka, unkitawacinpi kin yublihecayo. Mari ciyuonihan..

3. Wakantanka, wokiksuye unkitawapi kin waśag yayo. Mari ciyuonihan.....

---

1. Jesus unkiyepi on iyokiśicehca na we itemni. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

2. Jesus unkiyepi on kapsinpsintapi. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

3. Jesus unkiyepi on wapepeka teślag-kiyapi. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

4. Jesus unkiyepi on can-icipawega kakiśya qin. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

5. Jesus unkiyepi on can-icipawega akanl okatanpi na te. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

---

1. Wakantanka, woawacin unkitawapi kin iyopte yayo. Mari ciyuonihan.....

2. Wakantanka, woeye unkitawapi kin woowotanla ogna ayayo, Mari ciyuonihan.....

3. Wakantanka wowaśi onkitawapi kin iyopte yayo. Mari ciyuonihan.....

1. Jesus wiconte etanhan inajin. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.

2. Jesus mahpiya ekta wowitan gluha kingle. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

3. Jesus waonspewicakiye kin el Woniya Wakan u ye. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

4. Mari iyuśkinyan Wakantanka ti kin ekta eyakupi. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.....

5. Jesus iye hunku Mari Wakantanka ti kin el wateślag-kicaton. WIKCEMNA AKIGLE, Mari ciyuonihan.

WICAŚA KUJA WANWICAYAG IPI KIN NA TOKEL CEKIYAPI KTE KIN.

Priest tukte ognala kin ogna econ kta. wayazan hpaye cin te kta ikanyela kinahan hankela eyin kta; na tehan kte cinahan ataya eyin kta. Priest timahel iyaye cin hehanl leyin kta:

V. Tipi kin lel wookiye on kta.

R. Na nakun tona ogna onpi kin iyuha.

Hehanl miniyuwakanpi wayazan hpaye cin, na owanka, na timahel ataya amnimni na heyin kta:

PSALM LI. Ceyakata on mayakipakinte kta, unkan ecela waon kta; mayalujaja kta, kinahan wa isanpa maska kte; Wakantanka nitocantekiye on onśimala ye.

Ateyapi kin, na Cinhintku kin, na Woniya Wakan kin wowitan yuha kta. Otokaheya ekta hecetu qon, lehanl hecetu na owihanke wanil ohinni hecetu kta. Amen.

"Wamayazanka unkan wanyag mayaipi." Matt. xxv. 35.

Hehanl kingle śni ecel Psalm 90. Qui habitat. he ekiciyin kta. Hehanl le eyin kta:

Itancan, onśila yo.

R. Christ onśila yo.

V. Itancan, onśila yo. Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin..... [Tanin śniyan eyin kta.]

V. Na taku wawiyutanye cin el onkayapi śni yo,

R. Tuka taku śica etanhan eonglakupo,

V. Nitaokiye niyan yo.

R. O Mita Wakantanka, wacinniyan ca.

V. O Itancan, nitowakan kin etanhan okiya yo.

R. Na zion etanhan nakicijin yo.

V. Toka kin kuśeya on śni ya yo,

R. Na woaȟtani cinca kin, ikanyela u na kionniye kte śni ya yo.

V. O Itancan, el on na waśagya yo,

R. Toka itepi kin etanhan.

V. Itancan, wowaśake kau yo.

R. Yazanglaya ȟpaye cin el.

V. O Itancan, ceciciye cin namiciȟon yo,

R. Na ho uciciye cin el nii kta.

V. Itancan kin nici on kta,

R. Nakun ninagi kin.

CEONKIYAPI KTA.

O Itancan Wakantanka Àteunyanpi Iyotan waśaka na oihanke wanil on kin Nitowacanlkiye on maȟpiyatanhan Nitaognigle wanji ukiyayo, hecel tona tipi kin le el onpi kin awanwicaglake na nawicakicijin kta na wookiye yuhapi kta, Jesus Itancan onkitawapi caje kin on. Amen.

O Wakantanka maȟpiyata wowaśte kin hena Niye etanhan u na Nitowaśake na Nioie on wicaśa tancan kin etanhan wokuje oyasin yeciyutokan kta; nitaokiye kin le onśila na ikanyela hinajin yo, na wokuje tawa kin kiciyutokan yo, hecel ake wicozani gluha kinahan Nicaje Wakan kin ijehan yatan kta, Amen.

O Wakantanka ijehan wacanlkiye na waonśila: Waceonkiyapi kin naȟonyo, na wowaśi nitawa kin le, na onkiyepi koya woaȟta-

ni wokaśke teȟike cin etanhan onkicupo. O Wakantanka, wicaśa kuje kin taku iwaśte kte kin slolyaya ca wowaonśila nitawa kin waśaka ca okiyayo. Waśagyaye kinahan ake tancan kin kiwaśagya Okolakiciye wakan nitawa kin ogna mani kta. O Itancan Wakantanka, naonȟonpo, Nitawowaśi tancan kin na tawacin wicozani ogna iyuśkinyan on kta iceonniciyapi; na Mari witanśna on wakan wacekiye cin eciyatan on wicaśa kin le wokuje tawa etanhan elaku kta, Christ Itancan caje kin on onnicilapi. Amen.

Wakantanka Iyotan waśaka, Toyawaśte kin el niu kta, na ohinni nici on kta, Ateyapi, † na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin on. Amen.

[Wocekiye kin le ehunni kinahan Priest kin nape iśloyatanhan kin wicaśa kuja pa kin akan egnakin na lecel eyin kta:]

Kujapi pa kin akanl nape ewicagnakapi kta, na asniṗi kta. Jesus Mari Cinhintku, maka el Itancan na Wanikiya taokiye wakanpi Peter na Paul na wakan waśtepi oyasin wacenicicyapi kin heon wocanteognake Tawa el niu kta. Amen.

Iyopeiciyapi.

O Mita Wakantanka, oihanke wanil niṗi na ṭapi agna Wicalasu. Walasu kin weksuya na imanihan, wawaȟtanisa slolmiciye kin heon el ciu kta iyemacece śni, na wokakije teȟike kin oyasin el mau kta iyehantu; maka akanl waȟtanipisa kin imayotan. Wicaatkuku iyotan waśte kin Niye. Itancan mitawa, na Wakantanka mitawa, tuka naciȟon śni na akta cankaiciçuya kin akanl kakiś ciye. O Mita Wakantanka lena amiciktonjayo, micante ataya on iyopemiciya cante śil ciye cin heon; woaȟtani mitawa kin

on maȟpiya wiconi kin wagnuni, na kuya oihanke śni wokakije teȟike kin hee ohiwaye kin on cante maśica. Letanhan woaȟtani na wawiyutanye oyasin kowakipin kta. Nitowaonśila kin on omakiyayo, hecel owakihi kta, na tokatakiya wiconi kin le el sanpa migluwaśte kta.

[Hehanl kuje kin miniyuwakanpi on amnimni kta. Na hehanl PSALM vi. eyin kta:]

O Itancan, nitocanniye el iyopemaye śni yo: Na śilyagla el kakiśmaye śni yo. Itancan, onśimala yo, wamaśake śni ca: Itancan asni mayanyo, huhu mitawa kin kakija.

Itancan kin nici on kta,

R. Nakun ninagi kin.

Hehanl Matt. viii. 5.

CEONKIYAPI KTA.

Wakantanka lyotan waśaka, na tona wicanilapi kin ohinni wozani wicayaqu ececa kin: nitaokiye kuja kin on ceonniciyapi kin naonkiciȟonpo, onśila na tancan waśagya yo, hecel okolakiciye nitawa kin el ogna wopila eniciye kta, Jesus Itancan caje kin on onnicilapi. Amen.

TOKEL WICAŚA KUJA WANWICAYAG IPI NA OB CEKIYAPI KTE KIN.

O Wakantanka, Niye wiconi na wiconte kin el Initancan. Maȟpiya eciyatanhan ahitonwan na nitaokiye tancan kin lila waśake śni ȟpaye cin wanyaka yo. Wacinonniyanpi, na kuje kin le onśiyalakin kta e, iceonniciyapi. Iyonicipi kinahan wiconi ta-

wa kin he sanpa yuhe yakiye kta, na maka kin le akanl taanpetu kin luhanske kta, hecel Niye el ni kta, na woaȟtani econ kin on ohinni cante śil iciye kta, na isanpa blihelya mani kta, na wicoȟan waśte hecela akite kta, he iceonniciyapi. Tuka iyehantu yalake cinhan, na wiconte anpetu tawa kin wanna ikanyela u kinahan kuje kin le yecanpte kta, na luwaśake kta, na wiconte tawa kin luwaśte kta, hecel wookiye na woiyokipi nitawa el tin kta, na ognigle nitawa wowiyuśkin oyanke el, wicoun nitawa kin el eglakupi kta, he iceonniciyapi.

HEHANL KUJA KICI LECEL CEKIYAPI KTA.

O Jesus Itancan, wokuje kin le ninape etanhan pilaya iwacu na on ciyatan. Tokel waśte ilacin kin ecel ecamicon yo. Onmaśika na wamaśake śni, tuka ohocila na mitancan kuje kin on, ni nagi kin ni kta, he cicila. Kakiś mayaye eśa, aciktonje kte śni, tuka nitokab migluhukuya na woaȟtani mitawa kin weksuya. Ota akigle wosukiye nitawa kiwakaksa, na iyokipi śni ciye na heon cante maśica. O Mita Wakantanka, wicoȟan śica mitawa kiksuye śni yo. Niwe wakan kin on oyate opewicayakiton qon woteȟike etanhan ewicaglaku yo. Wowaonśila nitawa kin on amatonwan yo, wacinciya ca. Wakantanka, nitocantekiye on onśimala, na woaȟtani micipajuju yo; omakiya, onśimala na waśag mayayo, hecel wacinibowaśake kte śni; miye on etanhan nicakija na can-kaiciçuya akanl nite qon he weksuye.

HEHANL SALVE REGINA EYAPI KTA. [PAGE 8.]

Wicalapi.

O Itancan, wokuje kin le ninape kin etan iwacu: Nitawacin

kin el ataya miciçu, matin kta na iś wani kta, mitawacin kin ogna śni, tuka Niye tokel yacin kin ecetu kta; mahpiyata tokel Nitawacin econpi, maka akanl iyecel econpi kta.

Iyowinyanpi.

O Itancan, wookiye na woinihan kin lena el iyowinmiçiya: Iyotan owotanla kin Niye, na wayasu kin Niye.

Icicupi.

O Itancan, lehanl makakije kin oyasin ciçu; na nakun makakije kte kin hena Wakantanka mitawa kakije qon kiciwakiya hecel mayuwaśte yo.

Woohola.

O Mita Wakantanka, ohocila, tuwena Nitokab na Nihakab micion śni, na tokel okihika ohocila kta wacin na minagi wookihi tawa kin ataya on Niyuonihan kta.

Yatanpi.

Itancan mitawa, oihanke śni Ciyatan kta wacin, wicokuje na wicozani tukte e keśaś ogna micante ocoyasin on Ciyatan kta wacin.

Wapilapi.

O Itancan, wowaonśila na wowaśte mayaqu kin hena on, na Okolakiciye nitawa ataya micante ocoyasin on wopila ciçu, Jesus Nicinkśi caje kin on; oihanke wanil waśtemayalaka, na Nicinkśi we kin on nimayakiyin kta e makata u yaśi. O We kin miye on itûya papsonpi śni nunwe.

Taku sica ehpeyapi.

O Itancan, letanhan na oihanke wanil wakanśica na wicoȟan tawa oyasin ehpewayin kta. O Itancan mitawa minagi toka ye kin lehan na maṭin kte cin el mayuhomni kta iyowinye śni yo. Nitaognigle wakanpi awanmaglakapi kta u wicaśi yo.

O Mari wakan, Wakantanka Hunku, Nicinkśi Jesus canicipawega akanl ṭe qonhan el ihukuya nayajin qon omakiyayo, cante waśteya waȟwayela maṭin kta wacin.

ST. MICHAEL CEKIYAPI KTA PAGE 26.

Hehanl Mari ciyuonihan. PAGE 2.

O Wakantanka, Nitawowaonśila kin ognayan onśimala yo. O Itancan niye el wowacinye bluha: O Itancan, Ninape ogna minagi kin owegnaka: O Itancan Wakantanka nimayakiye qon koyanna omakiya yo. O Itancan Wakantanka wawaȟtanisa ca onśimala yo. O Jesus Itancan minagi kin icu yo. O Mary waśte na waonśila kin toka kin el mau kinahan namicijin yo, na wiconṭe el mau kinahan omakiya yo. O Wakantanka Taognigle wakan, na wakan waśtepi oyasin emiciyapi na koyanna omakiyapo.

KUJA WANNA TIN KTA IYECECE KINAHAN LECEL CEKIYIN KTA:

O Wakantanka Okolakiciye nitawa kin el, Śinasapa wocekiye kin el maṭin kta wacin, Okolakiciye wakan kin le el taku wicalapi na onspewicakiyapi kin, mija nakun cante ocoyasin on wicawala. O Wakantanka mitawa, wacinciye; O Mita Wakantanka

taku oyasin isanpa waśtecilake. O Jesus, ninape kin el minagi kin owegnaka. O Jesus Wanikiya mitawa wokokipe etanhan emaglaku yo. O Jesus wanciyakin kta na ohinni nici waon kta wacin, heon maṭin kta iyomakipi. O Jesus ohinni wacinciye, iśtelmayanpi kta iyowinwicakiye śni yo. O Mari ina, cemiciciya yo, nakaka na tohanl maṭin kte cinahan. O Joseph waśte na wacanlkiye kin niś eya onśimala na mikanyela on yo. O Jesus, Mari, Joseph micante na mitawacin kin el yaonpi kta. Jesus Mari Joseph mayaluhapi kta tohanyan niwaon kin hehanyan.

Yutapi Wakan ehake icupi kin itokab.

Wanyaka yo, Jesus Wanikiya wanyag nihi, nicakija na onnisika, nicanpte kta na waśag niye kta cin on el nihi Taku iyotan waśte yuhe cin niçu kta: Iye tancan na we wakan kin na cante waonśila kin iyacu kta cin. Ohola na wopila eciya yo; na Iśnala taku oyasin isanpa waśteyalakin kta, na wacinyaye kta.

Jesus Wakantanka Cinhintku el nihi, wiconi na wiconṭe Itancan kin he e, ninagi kin taku waśte oyasin on ojuye kta na cante waśteya na takuni kokipe śni-niye kta cin; Iye hca ca onkicopi na heya: Tona nicakijapi na teȟiya yaonpi kin el mau po, cicanptanpi kta. Aguyapi wiconi kin he miye; maȟpiya eciyatan kul hi na tuwe he etan yute cinhan owihanke wanil hehanyan ni kta. Tuwe miceȟpi yute ça mawe yatke cinhan, he mici on na Miś kici waon, na anpetu ihankeya kin el piya icaȟwayin kta.

Yutapi Wakan ehake icupi kin iyohakab.

Wakantanka Cinhintku tancan wakan kin wanna iyacu, Jesus

wanna nicante mahel yanke, taku luhe kin, nitancan na ninagi kin Jesus yaqu kte, wanna nimahel yanke na Wakantanka iye towaonśila tanka nicipazo, na maka akanl yaun kin icunhan nici un kta cin na ninagi kin ohinni isanpa yuska na yuwakan kta na nakun wakanśica na wognaye tawa kin niye etanhan tokan iyayeyin kta cin na iye tipi waśte kin el aniyin kta, hel iye kici owihanke wanil hehanyan pila niyin kta cin. Heon taku ikoyapin kta iyecece śni, Jesus oyate oyasin wicayasu kta, he nakun niyasu kta, he wanna nimahel yanke. Jesus Wakantanka iyotan waśaka he e nici on, nicante kin on Jesus ohoyala na ceyakiyin kta, na nakun tokel oyakihi cante ocoyasin on wopila eyakiyin kta.

EHAKE IUNPI WAKAN KIN ITOKAB.

Tona lila wayazanpi kin hena wigli wakan on iwicaonpi kta, St. James Jesus tawowaśi kin lila econ onśipi. Okolakiciye wakan el Priest kin kicopi kta; wocekiye eyin kta na wicaśa kuje kin wigli wakan on slayin kta. Unkan wacinyan cekiyapi kin he kuje kin okiyin kta, na woahtani econ kin Priest kicipajuju kta. Jesus Iye wowaśaka ninagi kin el iyayeye kta, hecel nicakije kin el wacin nitanka kta, na toka kin niye etanhan yuiyog iyeyin kta. Nicante kin el lecel ceyakiyin kta: Woahtani ota ecamon na ohinni iyokipi śni ciye, heon etanhan lila cante maśica. Miiśta kin on, minoge, na mii, minape, na misiha, kin on, wawahtani, heon onśimala yo, na woahtani oyasin micipajuju yo.

WICAŚA KUJA NI KTE ŚNI KINHAN LECEL CEKICICIYAPI KTA.

Itancan onśikila yo.

Christ onśikila yo.

Mari wakan, cekiciciya yo.

Ognigle oyasin, na Ognigle Itancanpi oyasin cekiciciya po.

Abel waśte, cekiciciya yo.

Owotanpila oyasin, cekiciciyapo.

Abraham waśte, cekiciciya yo.

John Baptist waśte, cekiciciya yo.

Joseph waśte, cekiciciya yo.

Hunkake wicunyanpi waśtepi kin, na waayatapi oyasin cekiciciya po.

Peter waśte, }
Paul waśte, } Cekiciciya yo.
Andreas waśte, }
John waśte, }

Wahośiyepi na Wotanin waśte owapi kin, cekiciciyapo.

Itancan waonspewicakiye kin oyasin, cekiciciya po.

Iyaonpepica śni yaonpi oyasin, cekiciciya, po.

Stephen waśte, cekiciciya yo.

Lawrence waśte, cekiciciya yo.

Tona Jesus on kakiś wicayapi kin oyasin, cekiciciya po.

Sylvester waśte, cekiciciya yo.

Gregory waśte, cekiciciya yo.

Augustine waśte, cekiciciya yo.

Benedict waśte, cekiciciya yo.

Francis waśte, cekiciciya yo.

Mary Magdalen waśte, cekiciciya yo.

Lucy waśte, cekiciciya yo.

Tanśna onpi kin na wiwazica waśtepi oyasin, cekiciciya po.

Wakan waśtepi oyasin, cekiciciya po.

Onśikila yo, O Itancan, onśikila yo.

Onśikila yo, O Itancan eglaku yo.

Wośigla nitawa etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wiconte wokokipe etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wiconte teĥike etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wokakije owihanke wanice kin etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wośice oyasin etanhan, O Itancan, eglaku yo.

Wakanśica etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wicaceĥpi elaku, on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Can icipawega nitawa, na teĥiya nicakije kin on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wiconte Nitawa na Nihnakapi qon, on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wowitan gluha inayajin qon, on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Wowitan gluha wankanl yakiyagle qon, on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Woniya Wakan towaonśila on etanhan, O Itancan eglaku yo.

Woyasu anpetu kin el, O Itancan eglaku yo.

Waonĥtanipisa kin, naonyaĥonpi kta iceonniciyapi.

Onśikila yo, naonyaĥonpi kta iceonniciyapi.

O Itancan onśikila yo, Christ onśikila yo.

Maka onśike kin le eĥpeya iyaya yo; Wakantanka Ateyapi

nicage kin caje kin on, na Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku niye on etanhan kakije kin caje kin on, na Woniya Wakan niyuwakan kin on letanhan iyaya yo: ognigle waśtepi kin, na ognigle itancanpi kin, na tona Wakantanka wicoun tawa el onpi kin hena oyasin caje kin on wankanlkiya le kta. Le anpetu kin el wookiye el ounyayin kta, na Zion wakan kin el yati kta. Christ Itancan unyanpi caje kin on.

O Wakantanka wacanlkiya, nitaokiye onśika kin atonwan yo. Tona woaȟtani on iyopeiċiyapi kin hena eȟpewicayaye śni, tuka Nitowaonśila ota, on woaȟtani tawapi kin wicayecipajuju ececa; nitaokiye kin le onśilaya ayatonwe kta iceonniciyapi, iyopeiċiya na wowacinye awicakehan yuha niye ekta igluhomni, na woaȟtani econ kin oyasin yecipajuju kta, he iwacinciye. Toka wokokipe kin etanhan eglaku yo, hecel Niye el ṭin kta, na ognigle waśtepi kin maȟpiya oun waśte kin el ayapi kta, na heciya owihanke wanil wookiȟipe na wowiyuśkin yuhin kta. Jesus Christ eciyatanhan. Amen.

HOKŚICALA KUJA AWACEKIYAPI.

CEONKIYAPI KTA.

O Wakantanka, tona ciscipila kin hena Nitawa, na tona tankapi kin Niye on waśakapi, Nape iśloyatanhan ukiye na hokśila [iś wicincala] kin le iwaṅkanb ayugata yo, hececa kinahan tancan waśakin kta, na kan ehan i kta, na Nitaokolakiciye kin el wowicake yuha mani kta, Christ Itancan onyanpi eciyatanhan.

O Wakantanka, waonśila, na Ate wokicanpte yuha kin, wicanagi ecela woaĦtani etanhan asniye śni, tuka, nakun wicatancan kin el wicozani okaśtan ececa kin, hokśicala kin le wokuje etanhan najinkiya yo, na hunkake wicaye kin, na okolakiciye el zaniyan wicakicu yo, hecel anpetu nion kin ota kta, na Nitokab, na oyate el sanpa wowaśte, na woksapé yuhin kta, na woowotanla ogna anpetu oyasin onśiyala kin on wopila eniciya ececa kta. Christ Itancan onyanpi eciyatanhan.

TOKEL WOCEKIYE OPA WAN TE KINAHAN ĦAPI KTE KIN.

[Oyasin unṭapi kta, na tohanl unṭapi kinahan unĦapi kta, wicaĦapi eca wicota ecel manipi. Wicaṭe cin tipi-wakan el ahipi, hel miniakaśtanpi na hel Wakantanka oic kin naĦon, hel cekiyesa, na hel woaĦtani kicicajujupi na Yutapi Wakan kin el wiconi aguyapi kin icu, hel Wicayusutapi Wakan kin el yusutapi, awicakehan he tiĦce cin ee, hel ota akigle Wakantanka kici iyokipi, na wicota ob Wakantanka yatan na iiowan. He ahake ĦcinĦ hel i, na takuwicaya cin oyasin iyokiśilya ohomni najinpi, wanna Wakantanka itokam yin kta. Iye el wicala, na tipi-wakan el ohola, wanna wokajuju gluhin kta, tancan kin yuwakanpi miniakaśtanpi el na Yutapi Wakan icu kin el, tancan kin le el Itancan kin imahel on, heon etanhan Ħapi śni ecel tipi-wakan kin el aipi.

Okihipica kinahan Mass wocekiye ekiciyapi kta. Tuka Mass eyapi śni ca Śinasapa wicaṭe cin itokab najin na leyin kta:]

O Itancan, nitaokiye kin onśilaya yasu yo, ecin nitokab tuweni owotanla śni, woaĦtani oyasin yecipajuju śni ehantanhanś. Woiyopeya on lasu kte cin, tkeya yecagin kte śni on etanhan Christ wicalapi kin iceonniciyapi: Tuka wowaśte on oyakiye

cinahan, tokiconpi woyasu kin etanhan inakiślokin kta, ecin nion qonhan canicipawega kin on wapetogtonpi. Owihanke wanil wokiconze luha. Amen.

Hehanl wicaṭe cin miniyuwakanpi amnimnipi, hecel Wakantanka woaḣtani etanhan eyaku kta uncinpi kin on onkpazopi. Wicaṭe cin nakun aziltonpi pejihuta waśtemna on. He waśtemna tancan kin el ya, he iyecel Wakantanka towaśte kin u kta, na wowaonśila iyeyekiyiṅ kta. Nakun tancan kin yawaśtepi na oholapi e pazopi ecin le tancan kin cankoka ogna wanke kin, woyasu anpetu ihanke tohanl Gabriel cotanka yajo kinahan hehanl wicaḣapi

etanhan inajin kta. le tancan kin owanyag waśte kta, na wicanagi tona maȟpiya ekta yapi kte cin owicape kta na hel owihanke wanil Wakantanka kici iyuśkin kta.)

CEONKIYAPI KTA.

O Wakantanka, wowaonśila na wocantognake kin woyuha nitawa, onśiicilaya ceonniciyapi. (Cajeyatapo) Nitaokiye nagi kin onśilayo, anpetu kin le el maka kin letanhan elaku; toka napepi kin el akiktonje śni yo; tuka ognigle wakan kin icu wicaśiyo, hecel maȟpiya kin el aipi kta; ecin he ti kin ee ca; wicanila na wacinniye qon heon. Wakanśica ti wokakije kin slolyin kte śni, tuka ohanke śni wowiyuśkin kin yuha nunwe. Christ Itancan onyanpi kin eciyatanhan. Amen.

[Le ohakab wicaṭe kin wicaȟapi kin ekta ayapi na le eyapi na iś ahiyayapi ececa:]

Ognigle kin Wakantanka ti kin ekta aniipi nunwe; Christ on ṭapi kin el niupi na inicupi, na otonwe wakan kin, Jerusalem ekta anikipi nunwe. Ognigle wicowepi kin inicupi, na Lazarus ehanni waȟpanica qon kici owihanke wanil woozikiye luha nunwe.

(Hehanl tancan kin he ayapi, na ȟlaȟla yuȟlapi. He wicaȟapi kta wicakicopi. Unkitakuyepi nionpi kin hel eceela waśtewiconlakapi kte śni, tuka nakun ṭapi eśa.

Tokaheya can-icipawega wan ayapi, he wicaṭa wan ayapi kin he Christ tawocekiye opa heca e pazopi. Jesus el wicala, ape on, na maka kin le akanl on qehan waśtelaka na wanna Jesus wokajuju kicu kta awacin. Jesus he woyasu tawa canicipawega akanl kakije na ṭe cin wicala, na woaȟtani kicicajuju kta ape on.)

Tokaheya śiceca kin yapi, hokśila kin tokaheya yapi na hehanl wicincala kin yapi.

Hehanl St. Joseph Okolakiciye kin na St. Mary Okolakiciye kin nom-nom manipi, tawiyokihepi kin wicitokab yuha manipi, wiyokiyela he Christ wiconṭe na wakanśica ktena kin he kiksuye onyanpi, na nakun wicaṭa wan ayapi kin he wawiyutanyan na woaḣtani kin ktena, na wicota kipajinpi eśa wowacinye kin gluha, na wanna maḣpiya kin el wateślag kicatonpi kte cin nakun kiksuye onyanpi.

Śinasapa kin ihektam cankoka kin ayapi, hehanl tuwe ṭe cin takuwicaye cin manipi.

Hehanl wicaḣapi etkiya manipi kin tahepi "Psalm Miserere" wicowoyake kin ahiyayapi, iś oyasin cekiya yapi.)

MISERERE MEI DEUS.

Wakantanka nitowacantognake kin on onśimalayo, na nitowaonśila tanka kin on waṿawaḣtani kin micipajuju yo:

Wicoḣan śica ecamon kin oyasin etanhan mayujaja yo, na woaḣtani oyasin etanhan mayuska yo.

Wawaḣtani kin owaglaka: hena ohinniyan mitokab on e slolwakiya heon.

Niye el wawaḣtani, na niiśta kin el taku śicelake kin he ecamon. Hecel iyae kin el oniwotanla kta, na walasu kin el wiyaonpepica śni yaon kta.

Wanmayaka yo, taku śica el matonpi, na woaḣtani el ina mayuha.

Wanmayaka yo, tanmahetanhan wowicake iyonicipi ece, na woinaḣbe kin el wicoksape slolyemayayin kta.

Pejiȟota on amaẏamnimni kta; Niẏe maẏaluẏaja kta, hecel wa kin isanpa maska kta.

Wocante waśte na woiẏokipi naȟon maẏaẏin kta, hecel huhu luhukuẏa kin hena iẏuśkinpi kta.

Wawaȟtani kin etanhan ite nakiȟmaẏo, na taku śica ecamon kin oẏasin micipajuju ẏo.

O Wakantanka, micante kin ẏuskaẏo, na tanmaheł woniẏa kin sutaẏa miciẏuteca ẏo.

Niite kin etanhan ehpemaẏe śniẏo, na Nitaniẏa Wakan kin emiciglaku śniẏo.

Wiconi wowiẏuśkin ake maṇu ẏo, na woniẏa waśte on maẏuwaśakaẏo.

Hecel ohan śicapi kin nitacanku kin onspewicawakiẏin kta, na waȟtanipisa kin niẏe ekta glipi kta.

O Wakantanka, wiconi mitawa kin he Niẏe, wicawe woaȟtani kin etanhan emaglaku ẏo; miceji kin nitowootanla kin hotankaẏa iłowan kta.

O Itancan, miiha kin ẏukawaẏo, hecel mi-i kin woẏatan nitawa kin oẏakin kta.

Wośnapi kin iẏonicipi śni, iẏonicipi unkanś ciçu kta tuka; peta on wośnapi kin takuna on waśteẏałake śni:

Wakantanka wośnapi tawa kin woniẏa kicaksapi kin hee, na iẏopeiçiẏapi kin, O, Wakantanka, śiceẏałake kte śni.

Nitoiẏokipi Zion kin el taku waśte ecakicon ẏo; Jerusalem conkaśke tawa kin, Niẏe kicaga ẏo.

Hehanl woowotanla wośnapi kin iẏonicipi kta, peta on wośna-

pi na wośnapi guyapi kin oyasin: hehanl wagna-wośnapi nitawa kin akanl ptehincala wawicayuśnapi kta.

Wicaḥapi conkaśke tiyopa kin ehanpi hehan Śinasapa heya:

"Wakantanka tawicaśtapi kin upi na okiya po; upi na itkokipa po. Itancan taogniglepi kin nagi kin icupi na Iyotan Wankantuya kin itokam aya po. Christ nico kin inicu nunwe; na ognigle kin Abraham maku ekta aniyanpi nunwe."

Tohanl cankoka kin wicaḥapi kin ehan aipi ca ohloka kin yawaśte na miniyuwakanpi on amnimni na Śinasapa kin Wakantanka ognigle wanji uye na wicaḥapi kin awanyakin kta e icekiya.

Hehanl tancan kin wicaḥapi mahel egnakapi, na Śinasapa kin miniyuwakanpi on amnimni na heya:

"Wakantanka Ateyapi kin, Cinhintku kin, na Woniya Wakan kin Maḥpiyata cu kin on niyuteca nunwe."

Hehanl śota waśtemna on azilton, na heya; "Ateyapi, Cinhintku kin, na Woniya Wakan kin maḥpiyata waśtemna kin on ninagi kin waśagya nunwe. Ipuzapi kin miniyatkanpi kin on iwakiśakapi na taku waśtemna kin wicaśa iyuśkinye cin he iyecel ninagi kin Wakantanka towaśtelake kin on niyuwaśaka na maḥpiya kin el iluśkin nunwe."

Hehanl Śinasapa kin yamni akigle cankoka kin maka akala na heya: "Wicaśa maka blu kin henica, na maka blu kin ekta icicawin yagni kta."

Hehanl Śinasapa kin ho tankaya Christ oie kin eya: Ego sum. "Woekicetu na wiconi kin he miye; tuwa wicamala kinhan, ṭa eśa he ni kta; tona nionpi na wicamalapi kinahan owihanke wanil ṭapi kte śni.'

Hehanl ake Benedictus, Zachary talowan, wokicanpte ojula kin eyapi; he wicaĥapi kin etanhan wowitanyan ake inaonjinpi kte na maĥpiya kin el owihanke wanil onkiyuśkinpi kte cin kiksuya onyanpi.

Israel Wakantanka tawapi kin Yawaśtepi nunwe: Taoyate kin wicahiyohi, na opewicakiton kin heon.

Na taokiye David ti kin el, wanikiya he wan icaĥonkiyapi:

Waayata Wicayuhe kin, ehanni ipi kin etanhan eyapi qon iyecetu.

Toka onyanpi na tona waĥteonlapi śni napepi kin etanhan eonglakupi kta.

Hunkake wiconyanpi wowaonśila cajewicakiyate ciqon, he ecel econ kta, na wokiyapi wakan qon he kiksuya.

Abraham ateunyanpi kin he taku wakanya eye ciqon, he onqupi kta:

Toka onyanpi napepi kin etanhan eonglakupi kinahan; kopegla śniyan Ohounlapi kta,

Iye Itokab wowakan, na woowotanla kin el, tobanyan onnipi kin hehanyan.

Na hokśicala kin niye, Wicaśa wokcan iyotan wankantu kin eniciyapi kta: Itancan tacanku kin wiyeya yecage kta on ite kin Itokab ni kta:

Taoyate nipi na woaĥtani wicakicipajujupi kte kin he slolye wicayakiyin kta:

Wakantanka waonśila kin eciyatanhan: Na wankantanhan anpao kin onhiyaglepi: Hecel okpaza na wiconte ohanzi kin el

yankapi hena iyoyam wicayin kta, na wookiye tacanku kin ogna onkayapi kta.

Itancan woozikiye owihanke wanice kin qu, yo.

Ceonkiyapi kta.

O Itancan, nitaokiye, (CAJEYATAPO,) woaḣtani el kaśkapi kin oyasin etanhan yakiluśkin kta iceonniciyapi; hecel anpetu ihankeya el owotanpila na wicakaḣnigapi kin opeya wiconi teca yuha inajin kta. Christ Itancan onyanpi kin eciyatanhan. Amen.

Hehanl cankoka kin maka akatapi, na iyohakam Śinasapa kin canicipawega wan icu na wicaḣapi kin on yuwakan na ipa kin el paḣli na heya:

"Jesus Christ Itancan onkitawapi kin le on ikiksuya hin kta, lecelya niniyan, na wicanagi śice kin oihanke śni kiunni niye kta iyowinkiye śni nunwe. Wookiye nici un nunwe."

Nakun wicaṭa cewicaonkiciciyapi kta iyececa. na Mass-wośnapi ecawicakiconpi kta iyececa. Unkina tahepi nahaḣcin woaḣtani on iyopeiciya, Wakantanka iyokipi śni onyanpi kin on cante śilya onkoglakapi kinahan, waonḣtanipi kin onkicipajujupi kta. tuka Wakantanka wicaśa woaḣtani tawapi kin on maka akantu na wiconi onman kin el kakiś wicaya ececa. Hecel maka akanl woaḣtani on kakiś onkiciyapi śni kinahan. Purgatory el onyanpi kta, hel Wakantanka onnagipi kin yuska kta. kakiś onyanpi na hehanl maḣpiya el onkipi kta. Wicaṭe cin cewicaonkiciciyapi kinahan wokakije tawapi kin yuptecela kta. Mass wośnapi ecawicakiconpi kin he wocekiye iyotan waśte on owicakiyapi kin ee. Machabees tawowapi kin el hecel wanonyakapi na lecel unyawapi: "Wicaṭa wacewicakiciciyapi kin he woawacin wakan na waśte."

Hoksicala Tokel Wicahapi Kin.

PSALM CXII.

Hokśicala kin, Itancan yatanpo: Itancan caje kin yatanpo.

Itancan caje kin yawaśtepi nunwe: letanhan na owihanke wanica hehanyan.

Wi hinape kin hetanhan, iyaye kin hehanyan, Itancan caje kin yawaśtepica.

Itancan kin oyate oyasin wiciwankamb on: Na towitan kin mahpiya kin iwankamb heciya.

Itancan Wakantanka onkitawapi tehanwankantuya on kin, na mahpiya el na maka kin el temahetuya etonwe kin he tuwe iyececa he?

Wahpanicapi kin maka kin etanhan yunajinwicakiya: na onśikapi kin tatonkce paha etanhan iwicacu;

Wicaśa itancanpi ob iyotanke kiye kta: nakuns Iye taoyate el itancanpi kin ob.

Winyan cinca ton śni on kin, he iyuśkinyan cinca gluha iyotanke kiya.

[Hehanl tancan kin mniyuwakanpi amnimnipi: na heyapi:]

Itancan onśila yo.
Christ onśila yo.
Itancan onśila yo.

CEONKIYAPI KTA.

Wakantanka Iyotan waśaka, na waonśila, hokśicala mniawica-

kaśtanpi kin iyohakab maka kin letanhan ehpeya iyayapi kin wancake wiconi oihanke wanice kin wicayaqu ececa kin, anpetu kin le hokśicala kin iyecel ecayecon e wicaonlapi: O Itancan Mari witanśna on na wakan waśtepi ceniciyapi kin on etanhan ceonniciyapi kin naonkiciŋonpo, hecel tokata maŋpiya kin el wanwiconyankapi kta, Christ on etanhan.

SACRAMENT MINIAWICAKAŚTANPI KIN TOKEL ON WICOŊAN TONA ECONPI KIN.

Wocekiye kin el miniawicakaśtanpi wicoŋan tona econpi kin hena ehanla hecel econpi. St. Basil hena ota Yewicaśipi wicowoyake kin etanhan u keya. Mini kin yuwakanpi kin he, na sla iwicaonpi yuwakanpi kin he, wakanśica kipajinpi na tawicoŋan ko, na wowicala oglakapi.

St. Augustine iś canicipawega awicakagapi, na akanl nape ewicagnakapi kin he, tona miniawicakaśtanpi kta ca mniskuya wicaqupi ececa, kin he oyaka.

St. Ambrose iś poge na noge kin tage on iwicaonpi na yuŋlokapi nunwe, eyapi kin he oyaka.

Wicoḥan kin lena on taku kapi: Tona Sacrament kin le icupi kin hena nagipi kin maḥel Woniya Wakan tokel oiyopte kin he iyecel akapatanhan taninyan econpi; nakun taku tona econpi kta iyecece kin kiksuye wicayapi, na tokel iciconzapi qon wanglakapi kta.

Priest kin miniawicakaśtan kta ca ogle ska on kin he woaḥtani wanica iyacinpi, hehanl wanapin (Stola.) owe nom on, wanji to na unman iś ska. To kin he woaḥtani wicaśa woteḥika el awicai kin iyacinpi. Hehanl wośice kin kiciyutokan canahan hehanl Priest wanapin ska (White Stola) kin kiqon, he Sacrament kin wanna woaḥtani waśape kin etanhan wicanagi kin he icu kin iyacinpi.

Wakan ateyapi na wakan inayanpi kin hokśicala tokel eciyapi kte kin priest iwicayunge. St. Charles Borromeo leye; wicacaje wan qupi kin he, Jesus Christ wowaśiye kta e qupi kin tanin. Maḥpiyata wicaśa waśte onpi kin wanji caje qupi kte, hecel toḥan ope kta na Wakantanka el wacekiciciyin kta kila ececa kta.

Woaḥtani on wicaśa oyasin woteḥika el onpi sanpa yutaninpi kta on Priest kin tuwe miniakaśtan kte kin yamni akigle aniya, na nakun wakanśica haḥye kta on hecon. Woniya Wakan kin he Wakantanka taniya on wakanśica kin haḥye kta e heon. Nakun tona Christ wicalapi kin wakanśica kin kipajinpi, na pejina wan tateyanpa hingla ca kaḥwo iyaye cin he iyecel napeyapi.

Hehanl miniakaśtanpi kte kin itehu kin el, na maku kin el Priest kin canicipawega kaga, Christ woaḥtani onkitawapi on icipaweḥ okatanpi, tawa onyanpi kta on Wanikiya onkiyepi on te qon he wicaonlapi kin taninyan onkoglakapi kta onkiśtecapi kte

śni on itehu kin el cankaiciçuya kagapi kin he Jesus Christ wa-
itelakapi na wosukiye tawa oyasin naonhonpi kta, na wokakije
tawa oyasin cante mahel oncinpi kta.

Hehanl Priest kin Wakantanka kici on kin nape kin miniaka-
śtanpi kte kin pe kin akanl egnaka, he Wakantanka Iyotan wa-
śaka kin tawa kta icajeyal icu.

Hehanl miniskuya kin yuwaśte, wakanśica tośice kin oyasin
yuska kta, hecon na conala icu na miniakaśtanpi kte kin iyogna-
kiya. Miniskuya kin he woksape iyacinpi, St. Paul eye qon:
(Col. iv. 6.) Ohinni iyaapi kin wowaśte el on na miniskuya on
skuyeyapi kta. Hehanl nakun taku miniskuya el ognakapi can-
nahan liwin śni. Miniawicakaśtanpi wicohan kin le, tuwe minia-
kaśtanpi kin he oyate egna Wakantanka tawocekiye waśte kin
slolye wicakiyin kta. Tohan na oie kin śice kte śni; wicohan ta-
wa oyasin waśte kta, hecel Christ wosukiye tawa kin on wicaśa
nagi kin awignuni kte śni, na ake tancan kin inajin kta he suta-
ya wicala.

Hecel wicaśa miniakaśtanpi kin Christ woksape tawa kin qu,
na taku wakan, waśte oyasin on iyokipi kta qu, hehanl priest a-
wicakehan wakanśica kin iyaye śi, na icimana ake wowaśte kin
le ekiciyaku kte śni śi, hehanl canicipawega kaga na heya: Can-
icipawega wakan kin le itehu kin akanl eongnakapi kin niye kin
wakanśica niyaśicapi ongnahan tokan egle wacanni kinahan.

Hehanl Priest kin wanapin (Stola) tawa ihanke kin on wica-
śa miniakaśtanpi kte kin akanl egnaka, he wowaśake yuha kin
kpazo, na wocekiye tipi kin timahel ai, wanna timahel hi kin he-
hanl Priest wicaśa kin kici Itancan tawocekiye na Yewicaśipi ta-

wocekiye kin ho tankaya eyapi, hokśicala kinahan wakan ateyapi na wakan inayanpi kin ob eya. Śinasapa kin hehanl ake wakanśica kin iyaye śi. Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin on iyaye śi.

Hehanl ake wicoȟan wan on watemahetuya taku kapi. Wotanin waśte (Markos vii: 32–35.) el lecel onyawapi, wicaśa wan ie śni na nogekpa yunkan Itancan onyanpi kin taśośe na on ceji na noge kin ogna yutan na heya: 'EPHPHETA naȟloka yo'. Wicaśa ikceya onpi kin iapi śni na nogekpapi kin he iyececapi. Heon etanhan wocekiye Jesus tawa na el wowaśake yuke kin heon toȟan opapi na Śinasapa tage kin on noge na poge kin owicayutan na Naȟloka yo, eya ececa.

Hehanl wakanśica na tawicoȟan na tawowitan kin kipajinpi kta iciconzapi. Hehanl śinasapa sla yuwakanpi on maku na ablo okitahela canicipaweȟya slaya, maku el slawicayapi kin he cante kin wowaśte ogna waciniwośake kte śni, na wicoȟan onkitawapi kin wica iyecel waśagya econqonpi kta. Ablo okitahela slawicayapi kin nakun he iyecel wowaśte onhapi kinahan hecel wiconi le el wokakije na woiyokiśice el unkupi śaś onqinpi kta onkokihipi kta. Sla kin he nakun Christ tawanapin waśte kin iyacinpi. Hehanl wanna ake wicaśa wanji Wakantanka cincaye kta iyehanl hi na Christ taokolakiciye wakan el ake wanji ope kte kin śinasapa kin woiyokiśice qon wanna wowiyuśkin ekta yuhomni kin on wanapin ska (WHITE STOLA) kin kiqon.

Hehanl wowicala oglaka, wakan ateya na wakan inaye kin hokśila kin yuzapi na iś yuha najinpi econhan śinasapa kin miniakaśtanpi kin pe akanl yamni cankaiciçuya akaśtan kin econhan

eyin kta: Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin
n miniacicaśtan; wicacaje wakan yamni kin wancana eya tka e-
onhan mini kin yamni akigle canicipaweȟya akaśtan; he Wa-
antanka el Wakanpi yamni ounyanpi kin hena wicaśa miniaka-
anpi wakan el piya icage kin kici onpi e he yutaninpi. Wakan
teye na inaye kin hokśicala yuzapi kin waakiciyuptapi na iś to-
el içiconze qon he kiskuye kiciciyapi kta içiconzapi.

Hehanl śinasapa kin miniakaśtanpi kin he pecokaya kin el can-
cipaweȟya sla yuwakanpi on slaya. Sla kin he wigli na canśin
n kagapi. Wicohan kin le Yewicaśipi etanhan wicowoyake, na
ena on kapi. 1. Tuwe miniakaśtanpi kin he Wakantanka ta-
vicohan ogna yuonihanyan yuwakanpi, na nion kin el Woniya
Wakan kici on kta. 2. Miniakaśtanpi kin heon Christ iyotan
waśaka Wakantanka etanhan slayapi kin kici wowaśte yuhe kta.
3 Na slayapi kin heon wicaśayatapi kte, na wośna na waayata
ieca kte. hecel wicaśayatapi iyecel iye tawiyukcan el itancan kte,
na wawayuśna iyecel ohinni ayuśtan śni Wakantanka el waśte-
nnayan waigluśna kte, na waayata iyecel wiconi tawa kin on to-
kata wiconi u kte kin el tokel wokajuju yuhe kte kin he yutanin.

Slaye kin iyohakab śinasapa kin miniȟuha ska wan miniaka-
tanpi kin pe kin akanl egnaka, ehanni qonhan ogle ska wan na-
kaha Christ el opapi kin onwicakiyapi ececa, tka lehanl heekiya
miniȟuhaska kin he iyecel wanna nagi kin waaśapa wanica kin he
yacinpi na he tohan onnipi kin hehanyan gluśape śni ongluhapi
kta.

Enakela śinasapa kin petijanjan wan ileya na miniakaśtanpi

kin nape el ognake na hokśicala ca wakan ateye na yuza; wicoȟan kin ȟe witanśna onpi on wiyacinpi qon etanhan, Matt. xxv. petijanjan ikikcupi na tawicuton kte kin he itkokipapi kta yapi; miniakaśtanpi kin he wanna iyoyanpa cinca kin heca e kiksuye na ȟyoyanpa kin iyecel mani kta, na petijanjan kin he woonśila, na wicoȟan waśte wigli kin on ohinni ileya gle kta, na on Wakantanka wowitan yuha kta, na tuwe ikiyela ti kin on wowaśte awacinye kta; hecel tohanl Itancan kin hi kinahan wiyeya on na kici Atkuku Tokiconze oihanke wanice kin el iyuśkinyan on kta.

Wakan atewicayapi na inawicayapi kin he, tuwe wakan cincayapi kin icage kinahan wocekiye ogna tanyan waonspekiyapi na ahopa iwanyakapi kta, he wicoȟan kin tawapi.

WAKANKICIYUZAPI ON IWAHOKONWICAKIYAPI.

Wakankiciyuzapi he taku, na toka on Wakantanka he kaga huwo?

Kiciyuzapi kin he wica na winyan, nonpin iśnala onpi, iye tawacinpi on tohanyan nipi kin hehanyan kiciyuhapi kta cinpi, na wicaśa icahyapi kte kin he Wakantanka cin na he kaga, na nakun nonpin maka akanl okiciyapi kta, na nakun waaśapa anapte kta. (I. Cor. vii. 2.) Hehanl nakun cincapi kin wosuye na woowotanla ogna waonspewicakiyapi kta, tka iyotan wowicala ogna wahokonwicakiyapi na onspewicakiyapi kta. Jesus Christ Sacrament kiciyuzapi kin he kage kin heon sanpa yuonihan na yuwakan.

Kiciyuzapi kin he Sacrament heca huwo?

Han: St. Paul kiciyuzapi kin he wowiyukcan tanka keya: Christ na okolakiciye kin el (Eph. v. 32.) na wicaśa wakanpi kin etan

han okolakiciye kin kiciyuzapi he Sacrament heca yawapi. Yewicaśipi onpi qon hetanhan na lehan iyagleya, Christ yuoɪihanyan Sacrament kage śni onkanś hecel econ kte śni tka.

Sacrament kiciyuzapi el wowaśte kin tokel akapatanhan tanin huwo?

Śinasapa itokab na waayatanin nom wicitokab wicaśa na winyan kin kici wicalapi kin he. Kiciyuzapi kta wahokiciyapi kin nonpin tanśna onpi kte, na takuna ikuśepi kte śni.

Sacrament kin le el tukte wowaśte icupi huwo?

1. Wicayawaśtepi; 2. Kiciyuzapi wosukiye ahokipapi wookihi; 3. Cincapi Christ el waonspewicakiyapi woksape; 4. Kiciyuzapi el wokakije ikoyake cin hena wacintankaya icupi kte na wahwayela kiciyuhapi wowaśte; 5. Nonpin wiconi oihanke wanica ohiyapi kta okiciyapi. Kiciyuzapi kin wowaśte kin lena akitapi kta iyecetu; ena yuhapi kinhan tokel iwahokiciyapi qon gluecetu okihipi kta.

Tokel econpi kinhan wowaśte kin lena icupi kta huwo?

1. Wakantanka kokipapi, na waaśape śni igluhapi kinhan, ecin wicohan waśte kin lena Itancan, wowaśte, na wacanlkiye tawa kin ohiye kta. 2. Kiciyuzapi wicohan kin he ogna yapi kta Wakantanka cin hecinhan, tanyan slolyapi kta, Woniya Wakan icekiyapi kta. 3. Kiciyuzapi śni itokab wicohan waśte kin lena, na Okolakiciye wakan onkitawapi tawoonspe ogna waslolye wacinpi kta. 4. Tuwa iglahnigapi kin he Christ wacinye kte, tawacin waśte, waśapeśni, bliheca na taku tanyan kin waśtelakin kta, lena ee cinpi na akitapi kta iyecetu. Wicite waśte, na woyuha ota yuhapi ecela akitapi ca kiciyuzapi ekta hehanl canteśicapi ota. 5. Iyopeiciyapi el cantepi tanyan gluskapi kta—anpetu kin he el woahtani tawapi oyasin oglakapi kin waśte kta eyapi (toka wahtanipi hetanhan kapi) na Yutapi Wakan icupi kta. Kiciyuzapi kin nakun wośnapi wakan el opapi na kiciyuhapi kte kin he yuwakan na yuwaśte kta Wa-

kantanka lila icekiyapi kta, hecel wicoȟan wan econpi kin he el taku tona ikoyake kin tanyan ogna yapi na gluecetupi kta kilapi kta.

Taku on kiciyuzapi ekta ota canteśica onpi huwo?

Ota kiciyuzapi kte kin tanyan apiiciyapi śni. na tanyan slolkiciyapi śni, iyukcan śniyan na taku on niiciyapi kte kin slolyapi śni, tka heconpi, na ohanketa canteśicapi na oigluśicapi ececa. Honȟ woaȟtani oglake śni onpi, na ecel anpetu kin hehanyan hipi na ecel kiciyuzapi, na tanyan woaȟtani oglakapi śni Yutapi Wakan icupi. Honȟ iś Wakantanka wicayuwaśte, na wicayuwakan. na iyoyanpa wicaqu kta kilapi śni; honȟ iś anpetu kin he el witkoiciyapi na wicoȟan kin aowehanhanpi, na kiciyuzapi anpetu kin el ikceyaonpi kin wicisamya woiśtelya oȟanpi.

Kiciyuzapi kta iwahokiciyapi eceela na wakankiciyuzapi śni itokab owanjila onpi kin he waȟtanipi huwo?

Cinto, ecin woaȟtani ogna onpi qon heciyatanhan on Wakantanka tośigla kin aigluhapi. Kiciyuzapi kta keya wahokiciyapi kin he kiciyuzapi śni, honȟ kecinpi selececa. Woaȟtani kin le ikopapi on tuwa kiciyuzapi kta igluśtanpi kin he tiwanjila onpi kta, okolakiciye kin wawiyowinkiye śni.

Tokeca kiciyuzapi kta cannahan tokaheya anpetu wakan yamni itokab yaotaninpi huwo?

Taku wanji on ikuśepi hecinahan slolyapi kta on, tuwa wicowepi on, naiś takukiciyapi, naiś waniyetu iyenakecapi śni, hunkakepi wicalapi śni śaś heconpi kta hecinahan, tuwe slolye kinhan Śinasapa okiyakapi kta, hecel kiciyuzapi kte kin anaptapi kta. Taku ikuśepi kin yutokanpica hecinnahan śinasapa akita okihi, tka wicowicaśa śni on gnayanpi kte śni.

Tokeca kiciyuzapi kin śinasapa wicayuwaśte huwo?

Hecel okolakiciye wocekiye eciyatanhan (woaȟtani ogna tanka

ikuśepi śni hecinnahan) Wakantanka wookiye, na wicozani na wicocantewaśte tawa kin wicaqu kta, hecel taku teĥika akipapi kinnahan canteṭinzapi kta, na cincapi kin okolakiciye tawosukiye ogna icaĥwicayapi kte, na nonpin tanyan ahokicipapi kta.

Tokeca kiciyuzapi kta kin nape na napsiohli kicicupi huwo?

Wakantanka itokab owanjipila kta iciconzapi kin he, na Taokolakiciye ogna tohanyan nipi kin hehanyan tanyan manipi kte kin he iyacinpi.

Christ Taokolakiciye kin oihanke wanil kici on kin he iyecel kiciyuzapi kin tohanyan nionpi kin hehanyan tekiciĥinlapi kta.

Wica kin tawicu kin he wowaśi yuha iyecel kuwa kte śni, tka iye kin iyecel glawa kta. Eya wica kin he pa kin ee, heon winyan kin tanyan kuwa kta, śicaya kuwa kte śni, ape kte śni, ecin pa kin tobinni tancan kin oyazankiya okihi śni. Na winyan kin taku waśte kin oyasin ogna hingnaku anakigoptan kta. Ephesus v: 24–25. Heon Okolakiciye kin Messiya ihukuya yanke kin iyecel iye hingnaku kin taku oyasin on ihukul onpi kta.

Wicaśa winyan nitawapi kin cantewicakiyapo, Messiya Okolakiciye kin waśtekila na on Iye icicu kin he iyecel; winyan niś eya nihingna on maka wiconi kin le el kiciyuzapi woakipe teĥika el niu kin wacinwośake śni iyokipaya iyacu kta. Okolakiciye kin wokipajin na wocanteśica ota Christ on yuha kin he iyecel. Wicaśa kin śicaya tawicu awiyukcan kte śni, na aikiye kte śni. Winyan kin śicaya hingnaku awiyukcan kte śni, na aikiye kte śni.

5. Kiciyuzapi kin śiceca nicapi kinhan, iś yuhapi eśta, Wakantanka iwicacu kinhan, on cante śicapi eśta akawin econse econpi kte śni, na Wakantanka akiktonjapi kte śni, heconpi kinhan he waĥtanipi. Iye taku owicawaśte kte kin tanyan slolya, na taku econ kin oyasin owotanla. Śiceca yuhapi śni he e isanpa waśte, iś maĥpiya ekta iyayapi kin, na wicacinca yuke na woaĥtani el na wicoĥan śica yuha icagapi kin he esanpa śica.

6. Hehanl tuwa cinca wanice kta cin na icagapi kta cin śni, na he cetu kta anapte, na iś hokśicala kin awignuni kta pejihuta na taku ke śa on awignuniye cinnahan he tiwicakte oȟan, le taku kin wosukiy izaptan kin el taku teȟinla kin wanji ee. "Oyasin el wakankiciyuzap kin he woyuonihan, na ohehdepi aśabyapi śni;" Heb. xiii. 4.

"Unkan wicaśa kin iye tawicu kin wowaśte ecakicon kta, na winya kin hingnaku ija ecel ecakicon nunwe."- I. Cor. vii. 3.

7. Wakankiciyuzapi qonhan Wakantanka itokab iciconzapi qo he tohanyan nipi kin hehanyan tanyan gluecetupi kta; wicaśa ki na winyan kin tuwa tokeca ekta igluhomni kte śni, na tuwa tokec cinpi kte śni. "Wicawihomnipi na waiciȟahapi econpi kin hena Wa kantanka wicayaco kta."—Heb. xiii. 4.

8. Wakankiciyuzapi kin he, wiconte kin heccela pajuju kta okih Maka akanl wowaśake wanjila kiwicayuśpa okihi śni, tukte waya copi kešaś Wakantanka itokab he pajujupi kta okihipi śni. Tohan yan tawicu kin nion kin hehanyan wica kin winyan tokeca yuz okihi śni, na hingnaku tohanyan nion kin hehanyan winyan ki wicaśa tokeca hingnaye kta okihi śni, Christ hecel eya: "Hetanha nonpapi śni, tka wicaceȟpi wanjila ece. Heon taku Wakantank yuokowanjila kin he ignuhan wicaśa kiyuśpe cinhan." - Matt. xix. Tuwa tawicu nion śaś tokeca icu kinnahan woaȟtani tanka ogn nion, na tuwa hingnaku nion śaś wicaśa tokeca icu kinnahan wo aȟtani tanka el on, wosukiye iśakpe kin el teȟinlapi kin le wanji ee

WAKANKICIYUZAPI WOECON KIN.

Wicaśa na winyan kin le najinpi kin lenayos wakankiciyuzap ogna wicayuokowanjipila kta, na Wakantanka owicakiyin kta na wicayawaśte kta iceonkiyapi. Wakantanka itokab na ton lel yankapi kin wicitokab wiwicamongin kta, na tanyan amayu ptapi kta, lehanl tokel iciconzapi kin he tohanyan nipi kin he hanyan kiksuyapi kta.

ŚINASAPA KIN TUWE TAWICUTON KTE KIN LECEL WIYUNGIN KTA.

(Cajeyate kta.) Wakantanka itokab na tona lel yukanpi kin wicitokab icimongin kta, (Cajeyate kta,) le najin kin le Wakantanka Tawosukiye ogna wakanluze kta he, Na letanhan tokatakiya luhin kta na tawayayin kta elaku he, Na wicowaśte na wicośice el, na wowijice na wicowahpanica el, wicozani na wicokuja el teyahinla na canteyakiyin kta he, tohanyan yani kin hehanyan, Wakantanka tawosuye ogna awicakehan yacin huwo? Haw, hecel wacin.

Priest kin hehanl winyan kin iyunge kta.

N. N. Wakantanka itokab na tona lel yukanpi kin wicitokab icimongin kta, N. N. le najin kin le Wakantanka tawosuye ogna hingnayayin kta he, na letanhan tokatakiya luhin kta, tawayayin kta elaku he, na wicowaśte na wicośice el, wowijice na wicowahpanica el, na wicozani na wicokuja el teyahinla na canteyakiyin kta he, tohanyan yani kin hehanyan, Wakantanka tawosuye ogna awicakehan yacin huwo?

Han, hecel wacin.

Hehanl wicaśa kin winyan kin kici napę iśloyatan kin okiciyuspapi kta.

PRIEST KIN LECEL EYIN KTA.

Wakan kiciyuzapi ogna icikoyagciyapi, na hingnaku na tawicu cajeciyatapi, Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje on.

Tona Wakantanka wicayuokonwanjila kin wicaśa tuwena wicayukinukan kte śni.

CANA EL WAKANKICIYUZAPI KIN.

CEONKIYAPI KTA.

O Itancan, ahitonwan yo, na nitaokiye le najinpi kin wacinniyanpi ca onśiwicalayo, na wosuye nitawa wan oyate icahyapi kte kin le awanglaka yo, na Nitowaśake ogna kiciyuzapi kin owicakiya yo, Christ Itancan onyanpi eciyatanhan. Amen.

CEONKIYAPI KTA.

Abraham Ta-Wakantanka kin, Isaac Ta-Wakantanka kin, na Jacob Ta-Wakantanka kin nicipi on kta, na Towaśte kin Niciyuecetupi kta; hecel nicinca cincapi kin wanwicalakapi kta, wicoicage iyamni, na itopa kin hehanyan; na ohakab wiconi oihanke śni kin luhapi kta, Jesus Christ Itancan onyanpi eciyatanhan, Wakantanka Ateyapi kici na Woniya Wakan oihanke wanil. Amen.

PRIEST KIN NAPSIYOĦJI YUWAKAN.

Napsiyoĥili yuwakanpi ohakam priest wicaśa kin qu na wicaśa in icu na winyan kin nape catkatanhan śaśtela okihe kin el ukiya. Hehanl priest kin lecel wacewicakiciciyin kta.

V. O Wakantanka, taku ecaonyecicunpí kin le glusuta yo.

R. Jerusalem Yati wakan kin hetanhan.

V. Itancan onśionlapo.

R. Christ, onśionlapo.

V. Itancan, onśionlapo. Ateunyanpi, (ainíla.)

V. Taku wawiyutanye el onkayapi śni yo.

R. Tuka taku śica etanhan eonglakupo.

V. Nitaokiye niwicakiya yo.

R. O Wakantanka mitawa, tona wacinniyanpi kin niwicakiya yo.

V. O Itancan, oun wakan Nitawa kin etanhan wookiye uwicakiya yo.

R. Na Sion itankal nawicakicijin yo.

V. O Itancan iyepi kin el, wowaśake wicakicion yo.

R. Toka ite kin etanhan.

V. O Itancan wacewakiye kin namiciĥon yo.

R. Na houwaye kin el Nii kta.

V. Itancan kin nici on kta.

R. Na ninagi kin ko.

STATIONS.

AKETOPA ONKINAJINPI NA JESUS TOKEL CANSUSBECA QIN NA UNKIYEPI ON KAKIJE KIN HE AWAONCINPI KTA.

TOKAHEYA WOCEKIYE LE ONKEYAPI KTA.

O Jesus Wanikiya, Iyotan waonśila, woaȟtani ecamon kin on canku kin le ogna kakiśya mayani na cansusbeca yeçin na; le anpetu miś eya mitawacin kin on canku kin le ogna Niyagna mawani kta, na tokel Nicakije kin oyasin kiksuye miçiyin kta. Woaȟtani mitawa kin on cante śil mayayo, na Nitowaonśila el umayayo, hecel tokata woaȟtani oyasin śicewalakin kta, na tohinni iyokipi śni ciye kte śni. Amen.

O Mari waonśila, Ina iyokiśice kin, Jesus nicinkśi kakije kin iyagna yus amayayo, na tokel waśtemalake na woaȟtani etanhan emaglaku kta on kakiś Içiye kin, he makipazo yo. Amen.

Stabat Mater dolorosa	Ina waśigla inajin
Juxta crucem lacrimosa	Susbeca kin ihukuya
Dum pendebat Filius.	Cinca otke icunhan.
Sancta Mater istud agas	Ina waśte micante el
Crucifixi fige plagas	Wanikiya taopi kin
Corde meo valide.	Maȟetuya owa yo.

I.

OINAJIN TOKAHEYA.

JeSUS ṬE KTA YACOPI.

℣. Christ ohounnilapi na wopila onniçupi.

℟. Can-susbeca wakan Nitawa kin on oyate niwicaya.

Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku tokel kapsinpsintapi, na wapepeka teślag kiyapi na tokel can-susbeca akanl ṭe kta yacopi kin he kiksuye miçinye kta.

O Jesus ohounnilapi, woaḣtani econqonpi kin on owihanke wanil onkakijapi kta iyececa, tuka wiconi waśte kin el amayale kta Yacin, heon wiconi nitawa ehpeyakiye na niṭe kta yacin. Cante ocoyasin on waśtecilake kta, na tohinni woaḣtoni tanka on Niye etanhan miglutokan kte śni. Amen.

Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin, na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin.....

V. O Itancan onśionlapo.

R. Onśionlapo.

V. Tona Itancan kin el ṭapi kin hena Wakantanka towaonśila ogna wookiye el ozikiyapi kta.

R. Amen.

II.

OINAJIN INONPA.

Jesus can-icipawega kicin kiyapi.

V. Christ ohoonnilapi..... R. Cansusbeca wakan.....

Jesus Christ hinyete akanl canicipawega kiçin kin icunhan onkiyepi oyasin awacin on na taku tona on kakiś yapi kin he onkiyepi on etanhan Atkuku Wakantanka qu.

O Jesus, tohanl maka akanl woaȟtani ecamon kin on kakiś mayayin kta iyonicipi kinahan wacintanka maya yo, hecel iyokipiya wokakije oyasin ninape etanhan iwacu kta, na on wiconi onma kin el onśimayalakin kta. Amen.

Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin na Cinhintku kin.....

V. O Itancan onśionlapo. R. Onśionlapo.

V. Tona Itancan el ṭapi kin..... R. Amen.

III.

OINAJIN IYAMNI.

JESUS CAN-SUSBECA KICIN MAKATA IḢPAYA.

Jesus kapsinpsintapi kin on ceḣpi kaḣleḣlecapi na nakun wapepeka teślag kiyapi, hecel lila waśake śni na tancan ataya we aḣaḣa na can-susbeca kin sanpa qinya okihi śni na makata iḣpaya.

O Jesus waśte, lila wawaḣtani heon we yakpapson na can-susbeca ihukuya niḣinḣpaya; ota akigle wawiyutanyan el maḣinḣpaya, na woaḣtani ecamon, onśimala, na waśag maya yo, hecel taku imayutan qeyaś el maḣinḣpayin kte śni. Amen.

IV.

OINAJIN ITOPA.

JESUS CAN-SUSBECA QIN HUNKU ITKOKIPA.

Mari canku ogna Cinhintku can-susbeca kiçin na lila onśike kin wanglaka, yunkan lila icante śica.

O Jesus, nihun nakun unkiyepi on etanhan cante kin el kakija, nihun ohinni waśtelaka maya yo. Na niye O Mari, Wakantanka Hunku nicinkśi tokel onkiyepi on kakije kin he ohinni kiksuye mayayo. Amen.

V.

OINAJIN IZAPTAN.

SIMON KURENE JESUS CAN-SUSBECA TAWA KIN QINKIYAPI.

Jesus waśake śni na on mani kta okihi śni, na can-susbeca kin tke hca. Jesus canku tahela ṭe kta cinpi śni, tuka can-susbeca akanl okatanpi kta cinpi, heon Simon Kurene can-susbeca kiciçinkiyapi.

Simon can-susbeca nitawa kin niciçin kin on blawaśte, omayakiye kta he cicila, hecel ṭohanl wamayazan na makakije kinhan can-susbeca nitawa weçin na iyokipiya niyagna mawani kta. Amen.

VI.

OINAJIN IŚAKPE.

VERONICA JESUS ITE KIPAKINTA.

Jesus ite kin we ojula, na nakun ite otaŋhośapi kin hena ko on Jesus ite kin owanyag onśika. Winyan wan Veronica eciyapi

tipakinte wan eyaku na Jesus qu, na on Jesus ite kpakinta yun-:an ecegnala ite kin akanl tanin.

O Jesus, niite kin ehanni owanyag waśte ĥca, tuka tokaniyan-)i kin niite yuśicapi.

Miniamakaśtanpi el minagi kin luwaśte, tuka woaĥtani on mi-nagi kin waglušica. O Jesus ake mayuwaśte yo, na niwe kin on woaĥtani micipajuju yo, he cicila. Amen.

VII.

OINAJIN IŚAKOWIN.

Jesus inonpa makata hinhpaya.

We kin hinnaĥ Jesus tancan ataya aĥaĥa, ake lila waśake śni hingla, na ake makata hinĥpaya. Jesus lila apapi, na naĥtakapi na iĥaĥapi na mani śipi.

O Jesus, Wakantanka Iyotan Waśaka, tokaniyanpi kin śica-ya nicuwapi, tuka, takehe śni, omakiyayo, hecel miś tohinni wa-ĥianmiċila kte śni, na tohanl śicaya makuwapi kinhan, tokaniyan-pi tokel śicaya nicuwapi qon he awacanmi kta. Amen.

Ateunyanpi maĥpiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan..... Ateyapi kin na Cinhintku kin na Wo-niya Wakan.....

V. O Itancan onśionlapo. R. Onśionlapo.

V. Tona Itancan kin el ṭapi kin hena Wakantanka towaonśila ogna wookiye el ozikiyapi kta.

R. Amen.

VIII.

OINAJIN IŚAGLOGAN.

JESUS JERUSALEM WINYAN QEYA WICAKICANPTA.

Jesus can-susbeca kiçin, wicaśa na winyan wicota iyagna yapi, na winyan ota Jesus onśilapi na aceyapi. Tuka Jesus ekta iglu-homni na hewicakiya: "Jerusalem cunwintkupi kin miye amaceyapi śni po, tuka niyepi na nicincapi kin aiçiceyapo."

O Jesus Wanikiya mitawa, woaĥtani ecamon kin on waceye kta, omakiya yo, hecel woaĥtani on ohinni iyopemiçiyin kta, na iśtamnihanpe amau kta. Amen.

Ateunyanpi..... Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin.....

V. O Itancan onśionlapo. R. Onśionlapo. &c.

IX.

OINAJIN INAPCINYUNKA.

JESUS IYAMNI MAKATA HINHPAYA.

Jesus can-susbeca tąwa kin lila tke, tuka Jesus ohinni lus mani śipi, lila apapi na ake tancan kin we aȟaȟa na sam mani kte okihi śni na ake can-susbeca ihukuya makata hinȟpaya.

O Jesus Wanikiya, nakun niṫe śni itokab miye on etanhan lila nicakije, lila kakiś niyanpi, lila waśake śni niyanpi; waśag maya yo, hecel woaȟtani ohinni wakipajin kta owakihi na canku nitawa maȟpiya iyagleya kin ogna blesahan na owotanlayan mawani kta. Amen.

X.

OINAJIN IWIKCEMNA.

JESUS HEYAKE TAWA KIN KIYUSLOKAPI.

Jesus tancan kin taopi na we kin ojula. Jesus heyake tawa taopi kin askapa. Heyake kin kohanla kiyuślokapi na on celipi na taopi ataya iyuȟlecapi na on Jesus lila kakiś yapi.

O Jesus, wokakije onijula, na waśtemayaȟake on hecel nicakije, tuka miś maka kin le wowiyuśkin tawa kin awakita na ohinni awacin waon. Wowiyuśkin oyasin akiktonje mayayo, na Niye tokel ehanni maka akanl onśiya yaon kin he ohinni awacanmi kta na tokata Niye kici maȟpiya wowiyuśkin el waon kta, he omakiyayo. Amen.

XI.

OINAJIN IAKE-WANJI.

Jesus can-susbeca akanl okatanpi.

V. Christ ohoumnilapi na wopila onnicupi.

R. Can-susbeca Nitawa kin on oyate niwicaya.

Jesus can-susbeca akanl ehpeyapi, nape na si kin lila yutitanpi; si, na nape kin maza tanka on kahlog okatanpi.

O Jesus, tokaniyanpi kin nape na si kahlog onicatanpi kta, he iyowinwicayakiye, nimayayin kte kin on he ecaniconpi kta yacin, Niye tawamayayin kta, he cicila, minagi na micante kin ohinni nitawa kta na Niye hecela on etanhan wani kta wacin. Amen.

Ateunyanpi malipiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin wowitan yuha kta.....

V. O Itancan onśionlapo.

R. Onśionlapo.

V. Tona Itancan kin el tapi kin hena Wakantanka towaonśila ogna wookiye el ozikiyapi kta.

R. Amen.

XII.

OINAJIN IAKENONPA.

JESUS CAN-SUSBECA AKANL TA.

Jesus mazaśkańśkan oape yamni hehanyan, maza iyokatan ya-
mni on can-susbeca akanl ,wankantuya otke, na taucan ataya e-
anhan we kaluza, na Jesus iñahapi, na tokel okihipika kakiśyapi.
Na Jesus can-susbeca akanl otke kin econhan onkiyepi on kiksu-
ta kakija na ta.

O Jesus Wanikiya, oyate oyasin woalitani econpi kin on oi-
anke wanil hehanyan kakiś wicayapi kta iyececa, tuka can-sus-

beca akaul niwe teñike kin on opeunyakitonpi, na wokakije tanka etanhan eunyaglakupi; ohinni awanonglakapo, hecel tohinni Wakantanka etanhan tokan onkiyayapi kte śni, onkiyepi on etanhan nicakije na niṭe kin heon.

XIII.

OINAJIN IAKEYAMNI.

Jesus can-susbeca etanhan kul icupi

Jesus wanna ṭe kin iyohakab, takolawicaye kin nom Jesus tancan kin can-susbeca etanhan icupi na hunku iyokiśice kin isto kin el egnakapi.

O Mari Wakantanka Hunku, nija nakun onkiyepi on iyotan iyeniciyapi, mja lila waśteonyalakapi na wiconi waśte kin el onkayalapi kta yacin, miś ohinni ciyuonihan na waśteċilakin kta; niś cinca mayayin kta, he cicila, ohinni yus amaya yo, na awanglag maon yo, hecel woañtani tanka on tohinni icante śil ciyin kte śni. Amen.

Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin wowitan yuha kta.

V. O Itancan onśionlapo.

R. Onśionlapo.

V. Tona itancan el ṭapi kin hena Wakantanka towaonśila ognа wookiye el ozikiyapi kta.

R. Amen.

XIV.

OINAJIN IAKETOPA.

JESUS WICAHAPI EL EGNAKAPI.

Waonspewicakiye kin Jesus tancan kin wicaĥapi teca ekta ai-
ɔi na ĥapi. Mari Jesus hunku nakun opeya i; hehanl wicaĥapi
:in natakapi, na oyasin glicupi.

O Jesus nitancan wakan wicaĥapi el yanke kin ohowala. Mi-
ante kin yuteca yo, na woaĥtani cona yuha yo, hecel Yutapi
Vakan el nitancan wakan kin iwacu kinahan ohinni mici yaon
.ta.

Ateunyanpi mahpiya ekta nanke cin.....

Mari ciyuonihan.....

Ateyapi kin, na Cinhintku kin na Woniya Wakan kin.....

V. O Itancan onśionlapo.

R. Onśionlapo.

V. Tona Itancan kin el ṭapi kin hena Wakantanka towaonśila ogna wookiye el ozikiyapi kta.

R. Amen.

EHAKE WOCEKIYE LE EYAYO.

O Jesus Wanikiya, oyate oyasin niwicayaye kta on etanhan Niwe wakan kin oyasin yakpapson na niṭa; na hinaḣ anpetu oyasin nitancan na niwe wakan Inyan akanl wośnapi kin el Niyate el waniglušna, hecel onśionlapi kta; tuka oyate ota hinaḣcin slolniyanpi śni kin hena onświcala yo, na iśta tawapi kin yublaya yo, na cante kin wicayutan yo, hecel hena nakun niye ekta iglubomnipi na wicanilapi kta, na on niiciyapi kta. Amen.

KATOLIK.

Wiwicawangapi na Waayuptapi Kin.

1. Tuwe nicaga huwo?

Wakantanka makaga.

2. Tokeca Wakantanka nicaga huwo?

Iaka akanl Wakantanka slolwayin kta, na waśtewalakin kta, na wiconi onma kin el Wakantanka kici iyuśkinyan waon kta.

3. Wakantanka slolyayin kta na waśteyalakin kta on taku ecaŋon kta huwo?

(1.) Taku tona Wakantanka yaotanin kin he wicawala kta. (2.) Wosuye tawa kin anawagoptan kta. (3.) Wiconi waśte ohionkiciyapi kte kin on Iye taku wocekiye kin el aiiŋpeonyanpi kin he nakun ecel ecamon kta.

4. Tuwe lena oyasin onspeniciya huwo?

Jesus Taokolakiciye wakan (Catholic Church) el lena oyasin onspemakiyapi.

5. Wowicala kin he taku huwo?

Taku tona Wakantanka yaotanin kin na Christ Okolakiciye awa kin el taku onspeonkiyapi kin sutaya wicaonlapi kin he wowicala eyapi kin ee.

6. Toka on Wakantanka taku yaotanin kin sutaya wicaonlapi kta huwo?

Wakantanka Iśnala wowicake tanka na woksape tanka tuweni gnaye kta okihi śni, na tuwena gnayan okihi śni.

7. Wakantanka taku yaotanin kin tokeśke slolonyanpi huwo?

Wowapi Wakan etanhan na nakun wicoie oyakapi kin on he slolonyanpi.

8. Wicoie oyakapi eyapi kin he taku kapi huwo?

Jesus tawahośiyepi kin taku ota wosuye eciyatanhan Wowapi wakan el egnakapi śni tuka wicoie on onkokiyakapi, na wohośiyepi toiepi kin nakun sutaya wicaonlapi kta iyececa.

St. Paul lecel eya: "Sutaya najinpo, na wosuye oyakapi wicoie, na wowapi onkitawapi kin eciyatanhan onspeniciyapi kin hena ţinsya yuhapo.

9. Tuwe Wowapi Wakan na wahośiyepi oiepi kin okaȟniȟwicaya okihi huwo?

Jesus tawocekiye (Catholic Church) el he okihipi, he wowicake ihupa, na owaheglepi kin hee, na wakanśica tatiyopa kin he yujuju kte śni.

10. Wiconi onyuhapi kte kin on wowicala onyuhapi kta iyeccca huwo?

Haw, wowicala onyuhapi śni kinhan tohinni Wakantanka iyokipi onyanpi onkokihipi śni.

11. Wowicala owotanla kin tokiyatanhan onhapi kta huwo?

Christ Okolakiciye tawa (Catholic Church) kin el hel eceela, Jesus etanhan, na wahośiyepi etanhan wowicala yuha on.

12. Tuwe Jesus Taokolakiciye ope kin tokel wowicala kpazo kta huwo?

Jesus canicipawega aiçicaga; nape etapa on itehu yutan, hehanl maku kin yutan, hehanl hinyete catkatanhan na hehanl hinyete etapatanhan kin yutan na heyin kta: Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin on. Amen.

13. Tohanl susbeca onkakicicagapi kta huwo?

Tohanl taku wawiyutanyan kin, na iś wokokipe wan onhiyalepi kte kinahan susbeca onkakicicagapi kta.

14. Tokeca susbeca anicicaga huwo?

Jesus susbeca akanl kakiśya ṭe kin on mayuwaśte na awanmaglake kin weksuya heon.

15. Tokeca Jesus tawocekiye kin el ohinni susbeca kagapi huwo?

Jesus tawocekiye kin el taku yawaśtepi na yuwakanpi kin susbeca kahiya yawaśtepi, na yuwakanpi na on taku waśte oyasin anicipawega etanhan na Jesus icipaweli okatanpi kin etanhan el onkupi kin, slolonyanpi ca heon heconpi.

WAHOSIYEPI TAWOWICALA KIN.

16. Wakantanka taku yaotanin kin he tuktel witaya egnakapi huwo?

Wahośiyepi Tawowicala kin el. Jesus tawahośiyepi etanhan he onkicupi.

WAKANTANKA ATEYAPI IYOTAN WAŚAKA KIN, MAHPIYA MAKA KO KAGE KIN, HE WICAWALA.

17. Wakantanka eyapi kin, taku kapi huwo?

Wakantanka tanton śni, na iyotan owotanla, iyotan ksapa, iyotan waśte, he kapi.

18. Tokeca Wakantanka taku oyasin kage kin onkeyapi huwo?

Mahpiya na maka kin iyecinka icage śni, tuka Wakantanka taku oyasin wanyagpica, na wanyagpica śni kage, na taku oyasin el iśnala Itancan.

19. Wakantanka otapi huwo?

Hiya, Wakantanka wanjila.

20. Tokeca Ateyapi na Cinhintku, na Woniya Wakan onkeyapi huwo?

Hena yamnipi, tuka Wakantanka wanjila. Ateyapi Wakantanka ee, Cinhintku Wakantanka ee, na nakun Woniya Wakan Wakantanka ee.

21. Ateyapi wicoȟan tukte econ huwo? Cinhintku wicoȟan tukte econ huwo? Woniya Wakan wicoȟan tukte yuha huwo?

Ateyapi taku oyasin kaga, Cinhintku oyate kin on opewicakiton, na wiconi el awicaya, na Woniya Wakan onnagipi kin wicayuwakan.

22. Wakantanka taku kage kin tukte wanji iyotan huwo?

Maȟpiya ognigle na wicaśa.

23. Ognigle obe tonakeca huwo?

Nonpa, Ognigle waśtepi hena Wakantanka ohinni anagoptanpi. Na ognigle śicapi hena waȟanicilapi na Wakantanka kipajinpi.

24. Ognigle śicapi kin nakun tokel ewicakiyapi huwo?

Wakanśica ewicakiyapi.

25. Wakantanka ognigle waśtepi kin taku ecawicakicon huwo?

Wakantanka hena owihanke wanil hehanyan iye wowitan na woiyokipi tawa kin el wicayuha.

26. Wakantanka wakanśica tokel kakiś wicaya huwo?

Hena wokakije owihanke wanil el ehpewicaya.

27. Wicaśa eyapi kin taku kapi huwo?

Wicaśa wookaȟnige yuha, na tancan na nagi wan yuha na Wakantanka tonncage iyecel kagapi.

28. Wicaśa nagi kin tokel Wakantanka touncage iyecel kagapi huwo?

Wicaśa nagi kin tohinni ṭin kte śni, na taku yamni yuha. tawacin wokiksuye na wookahnige.

29. Wicasa tokaheya kin tokel eciyapi huwo?

Wicaśa tokaheya kin Adam eciyapi.

30. Na winyan tokaheya kin tokel eciyapi huwo?

Winyan tokaheya Eva eciyapi.

31. Wakantanka wicaśa na winyan tokaheya tokel wicakaga huwo?

Woowotanla na wowaśte el wicakaga.

32. Adam na Eva ohinni waśtepi na owotanpila huwo?

Hiya, Wakantanka anagoptanpi śni, na woyute tehinla kin yutapi.

33. Adam na Eva wahtanipi kin iyohakab tokel unpi huwo?

(1.) Wakantanka towaśte na wiconi owihanke wanice kin gnunipi na makoce waśte kin etanhan tankal iyewicayapi. (2.) Woahtani econpi kin on tawookahnigepi kin aokpazapi, tawacin waśakapi śni, na wiconi kin le el wokakije na wiconte kin iyaglepi. (3.) Oihanke wanice kin hehanyan wokakije el wakanśica ob yankapi kta iyececa.

34. Wicaśa tona Adam na Eva etanhan icagapi kin hena, nakun Adam na Eva woahtani tawapi kin ikoyakapi huwo?

Haw, tona Adam na Eva etanhan icagapi kin hena woahtani el wicatonpi.

35. Woahtani wan yuha ontonpi kin he tokeśke eciyapi huwo?

Woahtani otokaheyatanhan.

36. Adam na Eva etanhan icagapi kin owicapeya tuwe woahtani cola icaga huwo?

Mari, Jesus hunku woaȟtani cola icaga.

37. Wakantanka Adam na Eva eȟpewicayeȟce huwo?

Hiya. Wakantanka Wanikiya wan iwahowicaya na Wanikiya qon wicaqu.

JESUS CHRIST CINHINTKU HECELA ICAGA, ITANCAN ONYANPI.

38. Jesus eyapi kin he taku kapi huwo?

Wanikiya, hecel kapi.

39. Christ eyapi kin he tokel kapi huwo?

Slayapi, eyapi Woniya Wakan on slayapi.

MARI WITAŊŚNA ON TANCAN KIN ETANHAN ICAGA, WONIYA WAKAN ECIYATANHAN.

40. Le onkeyapi kinhan tokel onkapi huwo?

Wakantanka Cinhintku, Mari witaŋśna on kin etanhan wicaceliṗi icu, hecel wicaśa icaga, Woniya Wakan eciyatanhan.

41. Jesus Christ Wakantanka on, na nakun wicaśa on huwo?

Haw, Jesus Christ Wakantanka on na nakun wicaśa on.

42. Mari Witaŋśna on kin he awicakehan Wakantanka hunku he?

Haw, Mari witaŋśna on kin he Wakantanka hunku ecin Jesus ton na awicakehan Jesus Wakantanka na wicaśa.

43. Joseph, tuwe huwo?

Joseph he, Jesus Christ cinca iyecel awanyaka.

PONTIUS PILATE NI QEHAN JESUS KAKIJE, CANICIPAWEGA AKANL OKATANPI TE, NA ȟAPI.

44. Jesus tokel kakija huwo?

(1.) We itemni. (2.) Jesus kapsinpsintapi, na wapepeka teślag kiyapi. (3.) Icipaweh okatanpi na ṭe.

45. Tokeca Jesus lila kakija huwo?

Woalitani etanhan, na wokakije oihanke wanice kin etanhan eonglakupi kta, na wowaśte oyasin onqupi kta okihi kta, heon etanhan lila kakije.

NAGI YAKONPI KIN EKTA IYAYE. ANPETU ICIYAMNI WICONṬE KIN ETANHAN INAJIN.

46. Nagi yakonpi, eyapi kin tokel kapi huwo?

Wicaśa owotanpila tona Jesus hi śni itokab ṭapi kin, na oyanke wan tuktel yakonpi kin he, nagi yakonpi kin, na iś Limbo eciyapi.

47. Wicaśa owotanpila nagipi kin, tokeca Limbo el awicanicapi huwo?

Adam walitani kin on mahpiya tiyopa nawicakicitakapi, na Jesus Christ ecela yuhloke kta okihi.

48. Christ nagi kin tokeca kul Limbo ekta iyaya huwo?

Wicaśa owotanpila nagipi kin wowanikiye wotanin waśte kin hośi wicakai.

49 Wiconṭe etanhan inajin, eyapi kin he tokel kapi huwo?

Jesus anpetu iyamni kin el, iye towaśake on nagi kin ake tancan icikoyagkiye na wowitan tanka gluha wiconṭe kin etanhan inajin.

50. Tokeca Jesus wiconṭe etanhan inajin huwo?

(1.) Waayatapi tciepi kin wicakiciyuecetu kta, (2.) Iye na-

kun Wakantanka on kin, he yuwicake kta. (3.) Wowicala na woawacin onkitawapi kin yuwaśake kta. (4. Onkiyepi nakun wicaȟapi etanhan onkinipi kta, he onkipazopi kta cin.

WANKANL MAȞPIYA EKTA IYAYA, ATKUKU WAKANTANKA IŚLOYATANHAN KIYOTANKA.

51. Jesus tohan maȟpiya ekta iyaya huwo?

Wiconṭe etanhan inajin, na anpetu wikcemna tona iyohakab.

52. Jesus tokeca maȟpiya ekta iyaya huwo?

(1.) Wowitan tawa kin gluhin kta. (2.) Atkuku el onkikiyapi kta, na heciya nakun tuktel ontipi kte kin he wiyeya onkicignakapi kta.

HETANHAN HI KTA, NA NIPI NA ṬAPI WICAYASU KTA.

53. Nipi na ṭapi tokel kapi huwo?

Jesus hi kta hehanl nipi kin, na tona itokab ṭapi kin, hena wiconkapi.

54. Wicaśa tohanl ṭe kin yasupi śni huwo?

Wicaśa otoiyohi, tohanl ṭe cin hecegnala yasupi.

55. Tokeca anpetu ehake kin el wicaśa oyasin ake wicayasupi kta huwo?

Wakantanka woowotanla tawa kin wicaśa oyasin wicitokab pazo kta.

WONIYA WAKAN WICAWALA.

56. Woniya Wakan eyapi kin tokel kapi huwo?

Woniya Wakan Wakantanka on, na Ateyapi na Cinhintku etanhan hiyu.

57. Woniya Wakan onnagipi kin el taku kaga huwo?

Woniya Wakan towaśte kin on onnagipi kin iyoyam ya, na wicayuwakan, na wicayuwaśaka.

CATHOLIC CHURCH WAKAN, WAKANPI OLAKOLKICIYAPI KIN, HE WICAWALA.

58. Church, iś Okolakiciye wakan owancaya, eyapi kin he tokel kapi huwo?

Christ wicalapi kin, na Sacraments, na Waawanglakapi, na Itancan wanjila wanyagpica kin on okowanjipila he okolakiciye na iś Church eciyapi.

59. Christ Taokolakiciye kin el Itancan wanyagpica wanji egnaka huwo?

Christ Taokolakiciye kin el St. Peter Itancan egnakapi, lecel eya: "Taŋca śunka mitawa kin taku yutapi wicaqu yo," eciya.—John, xxi, 15.

60. Lehanl Jesus Taokolakiciye kin el, tuwa itancan huwo?

Rome ekta Śinasapa Itancaŋ na iś Pope eciyapi kin he e.

61. Jesus Okolakiciye wanjila aiȟpeonyanpi huwo?

Haw, Okolakiciye wanjila aiȟpeonyanpi, ecin Wakantanka wanjila, Wowicala wanjila, na Miniawicakaśtanpi wanjila.—Eph. iv.

62. Christ Taokolakiciye he e kin tokeśke slolonyanpi kta huwo?

Christ tawocekiye wanjila kta, na wakan, na Catholic na iś owancaya, na tawahośiye etanhan kta.

63. Catholic Church wanjila huwo?

Haw, Okolakiciye le el oyasiŋ Itancan wanjila anagoptanpi

oyasin wowicala wanjila yuhapi, nakun oyasin Sacraments akiyecel yuhapi.

64. Catholic Church kin nakun wakan huwo?

Haw, tuwe wocekiye le kage kin he Iyotan wakan, heon Tawoonspe na Sacraments kin nakun wakan.

65. Catholic Church nakun owancaya on huwo?

Haw, Okolakiciye kin le oyate owancaya onpi kin on kagapi.

66. Catholic Church nakun Wahoŝiyepi etanhan huwo?

Haw, (1.) Okolakiciye kin le Christ Iye na tawahoŝiyepi etanhan onyuhapi. (2.) Na woonspe tukte onspewicakiye kin he Jesus tawahoŝiyepi etanhan.

67. Wakanpi okolakiciyapi, taku kapi huwo?

Tona maka akanl Christ Okolakiciye tawa opapi kin, na wicanagi-waŝte Purgatory el kakijapi kin, na Wakan-waŝtepi mahipiya ekta onpi kin hena oyasin okowanjipila.

68. Wakan-waŝtepi kin onkiyepi on taku econpi huwo?

Wakantanka ekta ceonkiciciyapi.

69. Wicanagi-waŝte Purgatory el onpi kin hena owicunkiyapi onkokihipi huwo?

Haw, wocekiye on na wicolian waŝte kin on owicunkiyapi onkokihipi.

WOAĤTANI PAJUJUPI KIN.

70. Le onkeyapi kinhan, taku onkapi huwo?

Jesus Taokolakiciye el woaĥtani pajujupi okihipi kta, wowaŝake tanka egnaka.

71. Christ Taokolakiciye kin tokel woaȟtani pajuju huwo?
Sacraments on woaȟtani pajuju.

UNTANCANPI PIYA ICAGAPI KTA.

72. Le tokel kapi huwo?
Anpetu ehake kin el wicaśa oyasin wicaṭe kin etanhan inajinpi kta.
Wakantanka Towaśake eciyatanhan on.

73. Tancan tukte wicaśa wiconi kin le el yuhapi kin, ake inajin
a huwo?
Haw, tancan tukte ehanni yuhapi kin. he ake yuhapi kta. na nagi
n icikoyag ẏapi kta.

74. Wicaśa tancan tokel inajinpi kta huwo?
Wicaśa owotanla tancanpi kin hena wowitan yuha inajinpi kta
wicaśa śica nagipi kin hena owanyag śica inajinpi kta.

OWIHANKE WANIL HEHANYAN ONNIPI KTA.

75. Le tokel kapi huwo?
Wiconi wan u kta, na hel owotanpila oyasin maȟpiya ekta o-
inniyan woiyokipi el onpi kta.

76. Wicaśa śicapi kin ija ohinniyan nipi kta huwo?
Haw, hena ija owihanke wanil hehanyan nipi kta, na kakijapi
ta. Wayuo. xx: 10–14.

77. Wowicala heceela on onnipi kta huwo?
Hiya, wowicala heceela on onnipi kte śni, Wakantanka tawo-
onze kin nakun unkopapi kta.

78. Taku tob ehake wicaśa on etanhan kin, tuktena ee huwo?
Taku tob ehake wicaśa on etanhan kin he, Wiconṭe, Wicaya-

supi, Malipiya na Wakaŋśica ti, ecin lena ehakena ĥcin wicaśa hiyaglepi.

WICONTE.

79. Wiconte kin he taku huwo?

Wiconte kin he wicanagi kin tancan kin etanhan tokan iyaya.

80. Tohanl, na tokel niţin kta huwo?

Mazaśkaŋśkan na tokel wiconte miciyanke kin slolwakiye śni.

81. Tokeca on mazaśkaŋśkan oape na tokel niţin kte kin slolyakiye śni huwo?

Mazaśkaŋśkan oape na tokel maţin kte kin slolwakiye śni, hecel maţin kte kin on migluwiyeya kta, na anpetu iyohi he ahake wani ecanmi kta, Matt. xiv: 44.

82. Tokeśke ecanon kin tanyan niţin kta huwo?

Tanyan maţin kta wacin kinahan Christ tohan ecel ecamon kta.

83. Wicaśa owotanla ţapi on wowapi wakan tokel eya huwo?

Tona Itancan kin el ţapi kin hena wicayawaśtepi.—Wayuo. xiv. 13.

84. Wicaśa śica ţapi kin on wowapi wakan tokel eya huwo?

Wahtanisa wan te kin lila śicaya. Psalm xxxiii. 22.

WOYASU.

85. Wicatancan wan te kin nagi kin toka kta huwo?

Wicatancan wan te kinahan, nagi kin he yasupi kta e Wakantanka itokab inajinkta.

Wicaśa kin wancala ţin kta iwahowicayapi, na le ohakab woyasu kta. Heb. ix: 27.

86. Nagi taku on yasupi kta huwo?

Maka akanl on qehan wicoȟan waśte na śica econ kin hena on asupi kta.

87. Wicaṭe kin heceglala wicayasupi kin he tokel eciyapi huwo?

Iyatayela wicayasupi eciyapi.

88. Iyatayela wicayasupi kin hehanl ninagi kin tukte el yin kta uwo?

Iyatayela wicayasupi kin ohakab minagi kin maȟpiyata, na iś yakanśica-ti el, na iś Purgatory el yin kta.

89. Wicanagi kin tuktena wicayasupi kin heceglala maȟpiyata apı kta huwo?

Tona woaȟtani ikoyakapi śni, na maka akanl woaȟtani econpi kin on iyopeiċiyapi na kakiś iċiyapi kin hena.

90. Wicanagi kin tuktena Wakanśica ti el iwicayasupi huwo?

Tona woaȟtani tanka tancan el ikoyag iċiyapi kin hena.

91. Wicanagi kin tuktena Purgatory el yapi kta huwo?

Tona woaȟtani ciscila on aśapapi kin, na maka akanl onpi qe- an woaȟtani econpi kin on iyopeiċiyapi śni, na kakiś iċiyapi śni in hena.

WAKANŚICA TI.

92. Wakanśica ti he taku huwo?

Wakanśica ti kin he, ognigle woaȟtani el hinȟpayapi na tona woaȟtani tanka ikoyag ṭapi kin, hel oihanke śni kakijapi.

93. Tohanyan hel kakijapi kta huwo?

Hel oihanke wanil kakijapi kta.

Hel wabluśka tawapi kin ṭe kte śni, na peta kin kasnipi kte śni Mark ix: 43

MAĦPIYA.

94. MaĦpiya he taku huwo?

MaĦpiya kin hel Wakantanka oihanke wanil ognigle waśtepi na wakan waśtepi kin wokajuju wicaqu.

95. MaĦpiya kin el taku wokajuju wicaqupi huwo?

MaĦpiya el wakan waśtepi wokajuju wicaqupi kin he, taku śica oyasin etanhan ewicayakupi, Wakantanka yuhapi, wanyakapi wowiyuśkin wan el iyuśkinpi kin he, wiciśta tohinni hececa wanyake śni, wicanoge tohinni hececa naĦon śni, na wicaśa cante hececa iyoĦpaye śni.—I. Cor. ii. 9. Wayuo. xxi: 4.

PURGATORY OYANKE KIN.

Purgatory hel tona woaĦtani ciscila yuha ṭapi kin hel wicayuskapi. Na tohanl woaĦtani onkoglakapi na onkakiciktonjapi kin hehanl wakanśica ti kin etanhan nionyanpi, tuka nakun isanpa woaĦtani econpi kin hena on kakiś onkiciyapi kta, econqonpi śni kin han wiconi onma kin heciya Wakantanka Purgatory el kakiś onyanpi kta, na maĦpiya ekta tehan onyanpi kte śni. tohanl el onyanpi kta iyeoncecapi śni kin hehanyan. Tohanl wakan woonglakapi na woaĦtani tanka oyasin onkakiciktonjapi na onṭapi ehan tanhanś Wakantanka takolaya onṭapi, tuka woaĦtani on kakiś on

iciyapi kte qon hel yanka. ecin Wakantanka waśte na owotanla qon okipi śni onyanpi kin heon. Ho hecel maka akanl woaȟtani on akiś onkiciyapi śni kinhan, tohanl onṭapi kinhan Purgatory kitanla tehan onkakijapi kta.

Wicotakuye tannin el ṭapi cewicakiciciyapi na wośnapi, hecel Wakantanka wokakije wicakiciyuptecela kta. Judas Machabeus maaska kektopawinge akenom Jerusalem ekta wośnapi kin wicaqu, na api kin on wacewicakiciciye wicaśi. (Machabeus xii. 43.)

Na St. Paul hecel eya: "Otoiyohi oȟan kin ataninpi kta; aupetu kin e yuotanin kta, peta on yuotaninyan aye kta, na peta kin otoiyohi ȟan kin he taku kin iyukcan kta. Tuwe ticage kin el oȟan kin utaya on kinhan he wokajuju icu kta na tuwe oȟan kin ȟuȟnage inhan he iwaȟpanice kta, tuka iye qe peta kin etanhan iyecel niaupi kta. Wakantanka tipi tawa kin he niyepi, na Wakantanka Taniya kin onitipi kin he slolyakiyapi śni he?

Tuwe Wakantanka ti kin aśabye kinhan he Wakantanka ihangye ta Wakantanka ti kin he wakan, na he niyepi. – I. Cor. iii: 13.

Peta wan etanhan wicaśa ni kte kin he wakanśica ti kin ee kta kihi śni, ecin tuweni hetanhan glinapa okihi śni, hecel peta wan tanhan ni kta ce St. Paul eyé qon he Purgatory ka.

Purgatory el wicanagi onpi kin owicaonkiyapi kinahan ecala hetanhan tokan yapi kta, cewicaonkiciciyapi na Mass wośnapi ewicaiciyapi kta.

WAKANTANKA TAWOSUKIYE WIKCEMNA.

1. Wakantanka tokeca luhin kte śni miye heceela kta.

2. Wakantanka nitawa ikceya cajelatin kte śni.

3. Anpetuwakan wakanla kiksuya yo.

4. Niyate kin, nihun ko wicaluonihan kte, hecel tehan yani kte.

5. Wicayakte kte śni.

6. Śicaya nahmana ecanon kte śni.

7. Wamayanon kte śni.

8. Tuweni aoweyakiwakan kte śni.

9. Tuweni tawicu luhin kta yacin kte śni.

10. Tuweni taku tawa mayanon kta awacanni kte śni.

WAKANTANKA TOKECA LUHIN KTE ŚNI MIYE HECEELA KTA.

96. Wokonze tokaheya kin el taku econ onśipi huwo?

Wakantanka heceela ohounlapi, na ohinni anaongoptanpi kta

97. Tokel Wakantanka ohounlapi kta huwo?

Wakantanka onnagipi na ontancanpi kin on ohounlapi kta.

98. Tokel onnagipi kin on Wakantanka ohounlapi kta huwo?

Wowicala, woawacin na wowaśtelake kin on.

99. Tokel ontancanpi kin on Wakantanka ohounlapi kta huwo?

Hinhanna na ĥtayetu oyasin Wakantanka ceonkiyapi kta na anpetuwakan kin el iyokipiya cekiye onyanpi kta, kinahan he Wakantanka ontancanpi kin on ohounlapi.

100. Wakantanka tawosukiye tokaheya taku teȟinla huwo?

Wakagapi, wapiyapi, wakanwohanpi inipi, wocekiye tokeca kta yapi, taku śniśni wakanlapi na Wakantanka iyecel oholapi a yuonihanpi kin hena teȟinla.

101. Wakan-waśtepi maȟpiya ekta onpi kin, hena wiconyuonihanpi ta huwo?

Haw, ecin hena Wakantanka kolawicaya.

102. Wakantanka kolawicaye kin oyasin tokeca Mari witanśna on akan, iyotan onyuonihanpi huwo?

Wakan waśtepi kin hena Wakantanka kolawicaya tka ecin he Iari Jesus Wakantanka hunku lakaś.

103. Tokeca Wakan waśtepi cewiconkiyapi huwo?

Wakantanka ekta ceonkiciciyapi na ounkiyapi kta, heon wa-an waśtepi kin cewiconkiyapi.

104. Jesus Christ na Wakan-waśtepi kin iteowicawapi kin nakun nyuonihanpi kta huwo?

Iaw, ecin takuwiconyanpi na iś kolawiconyanpi iteowicawapi kin e ekaeś waśteonlakapi, heon hehanl eś Wakantanka Cinhintku a hunku Mari iteowicawapi kin waśtewiconlakapi kta iyececa. esus Christ na susbeca tawa iteowapi kin waonyankapi kinahan esus taku tona onkiyepi on etanhan econ kin hena oyasin cante ahel onkiksuyapi kta, kin Wakantanka el wopila onkeyapi kta, a isanpa waśteonlakapi kta. Na tohanl wakan waśtepi kin ite-wicawapi wanonyakapi kinahan hena tokel Wakantanka lila aśtelakapi, na Tawacin heceela opapi na ohinni igluwaśtepi kin waoncinpi kta na hetanhan onspeonkiciciyapi kta.

WAKANTANKA NITAWA IKCEYA CAJELATIN KTE ŚNI.

105. Wosukiye inonpa el taku econ onśipi huwo?

Wakantanka ikceya cajeonyatapi kte śni, na taku tona wocekiye na wosuye tawa kin aowehanhan cajeonyatapi kte śni.

106. Wosukiye inonpa taku teȟinla huwo?

Wakantanka caje kin, na wocekiye iȟaȟaya cajeonyatapi, na Wakantanka ośteonglapi, na onkitonpi śni tka Wakantanka namaȟon onkeyapi kinhan, hena oyasin wokonze inonpa kin el teȟinla.

ANPETUWAKAN WAKANLA KIKSUYA YO.

107. Wosukiye iyamni el Wakantanka taku econ onśipi huwo?

Anpetu śakpe econhan ȟtaonnipi kta, tuka anpetu iśakowin kin he wakan onlapi kta. Wakantanka anpetu iśakowin kin he glawaśte na gluwakan.

108. Tokeca anpetu tokaheya (Sunday) wakan onlapi kta huwo?

Jesus waonspewicakiye kin hecel econ onśipi, nakun Wakantanka Cinhintku anpetu tokaheya kin el wicaȟapi etanhan, piya içicage, na nakun anpetu tokaheya kin el Woniya Wakan maȟpiya eciyatanhan Jesus waonspewicakiye kin el wicahi.

109. Tokel anpetuwakan kin wakan onlapi kta huwo?

Tipiwakan el onkigluwitayapi kta. Mass wośnapi kin onkopapi kta, na nakun wahokonwicakiyapi naonȟonpi kta.

110. Wokonze iyamni kin el taku teȟinla huwo?

Wowaśi ikcekceya oyasin anpetuwakan kin el econpi kta teȟinla.

NIYATE KIN NIHUN KO WICALUONIHAN KTE HECÉL TEHAN YANI KTE.

111. Wokonze itopa taku econ onśipi huwo?

Śiceca kin atewicayapi na inawicayapi kin waśtewicalakapi kta na wicayuonihanpi kta. Śiceca kin atewicayapi na inawicayapi kin ohinni anawicakigoptanpi kta, tuka tohanl taku śica eon wicaśipi na on Wakantanka wosuye kicaksapi kte kinhan ehanl anawicagoptanpi kte śni, śiceca kin atewicayapi na inawicayapi kin tohanl onśikapi kin owicakiyapi na wicakicanptapi kta na nakun ohinni wacewicakicicivapi kta.

112. Śiceca hecel econpi kinahan Wakantanka iyokipi kta huwo?

Haw, maka akanl wiconi hanska yuhapi kta, na cante waśteya anyan nipi kta, Wakantanka eya.

113. Wokonze itopa kin el atewicayapi na inawicayapi kin taku eon wicaśipi huwo?

Atewicayapi na inawicayapi kin śiceca kin waśtewicakilapi kta, na wawicakicamnapi kta, na Wakantanka etkiya awicayapi kta.

114. Atewicayapi na inawicayapi kin hecel econpi śni kin woaȟtani kanka econpi huwo?

Haw, śiceca Wakantanka etkiya awicayapi śni kinahan maȟpiya ekta yapi kta okihipi kte śni hecel śiceca wakanśica ti kin el pi kinahan hunkakepi kin he econpi.

Wacinyanpi kin ayuśtan na waawacin śni kin isam iyeya śica.

115. Atewiconyanpi na inawiconyanpi kin hena waśtewiconlakapi kta huwo?

Śinasapa na waonspeonkiyapi kin hena nakun anawicongoptanpi na waśtewiconlakapi kta. Hena Jesus tawahośiyepi lakaś.

WICAYAKTE KTE ŚNI.

116. Wokonze izaptan el taku teȟinla huwo?

Tuwe tokeca tancan kin na iś nagi kionni onyanpi kta teȟinla.

117. Tokeśke tuwe tancan kin kionni onyanpi huwo?

Tuwe tokeca cante śil wiconyanpi, wiconkizapi, ksuwiconyanpi na iś wiconktepi kinahan, na iś tuwe tokeca hecon onśipi kinahan, he tuwe tokeca tancan kionni wiconyanpi.

118. Tuwe tokeca wiconktepi kta iyowinonkiyapi huwo?

Hiya, tuwe tokeca tohinni wiconktepi kte śni.

119. Iciktepi kin teȟinla huwo?

Haw, wiconi kin Wakantanka tawa. Iye wiconi, na wiconte itancan. Heconqonpi kinhan he tiwiconktepi.

120. Tokeśke tuwe nagi kin kionniyanpi huwo?

Wicoie śikśica onkeyapi na tuwe tokeca naȟon, na iś taku śica econqonpi na tuwe tokeca he wanyake kinahan, hecel tuwe tokeca taku śica onspeiciciyapi, na nakun tohanl tuwe tokeca taku śica econ onśipi kinahan, hecel tuwe tokeca nagi kin kionni onyanpi.

121. Tuwe tokeca taku śica econ onspewiconkiyapi kinahan, woaȟtani tanka huwo?

Haw, tuwe tokeca taku śica onspewiconkiyapi kinahan he woaȟtani tanka, nagi kin onśika onkagapi heon.

122. Wanunyanpi śicaya wiconkuwapi kin teȟinla huwo?

Haw, wicaśa owotanla nakun waniyanpi onśiwicalakapi kta. Wakantanka woteca wicakaga, na waśtewicalake, wicaśa woteca wowilag wicayin kta na woteca kin wicaśa cantewaśte wicayin kta, heon Wakantanka woteca wicakaga. Heon etanhan woteca tohinni śicaya wiconkuwapi kte śni.

ŚICAYA NAȞMANA ECANON KTE ŚNI.

123. Wokonze iśakpe taku teȟinla huwo?

Wicotawacin, wicoie na wicoȟan sikśica tukte on ontancanpi na onnagipi kin onkiglušapapi kin, hena oyasin teȟinla, iapi śica anagoptanpi, taku śica wanyakapi kin, lena oyas teȟinla. Winyan tokeca akitapi, wiinaȟmanpi, na wawiciȟaȟapi kin, hena teȟinla.

124. Wokonze iśakpe kin el taku teȟinla kin econqonpi kinahan woaȟtani tanka huwo?

Haw, tona hecel waȟtanipi kin na woaȟtani hececa oglakapi śni kin, tohinni Wakantanka ti kin el yapi kta okihipi śni, nakun maka akanl tohinni tanyan onpi kte śni, na wiconi onma kin el lila kakis wicayapi kta.

125. Onnagipi, ontancanpi ko onkiglušapapi kte śni kinahan, taku econqonpi kta huwo?

Taku wawiyutanyan on tuktel yanke kin el onyanpi kte śni, na anpetu oyasin Mari, Jesus hunku kin ceonkiyapi kta, heon Iye ohinni awanonglakapi kta na ounkiyapi kta.

WAMAYANON KTE ŚNI.

126. Wokonze iśakowin kin taku teȟinla huwo?

Tuwe taku tawa kin icupi na yuhapi kin he teȟinla, hecel tuwe

takpe onyanpi na taku tawa onkicupi kinahan he wawicakipi eciyapi, he woahtani tanka. Tuwe tokeca taku tawa nahmala onkicupi kinahan he wamanonpi eciyapi, na he nakun tehinla.

Taku wiyopeonyanpi, iś taku opeontonpi na tuwe tokeca wicongnayanpi kin he wicagnayanpi eciyapi, he nakun tehinla. Oicazo ota onglajujupi onkokihipi śni slolonkiyapi, tuka onkagapi kinhan, he woahtani na wokonze iśakowin el he tehinla. Tuwe tokeca taku tawa kionni onyanpi. iś wicaśa tokeca econwiconśipi kinahan, he nakun woahtani. Wicaśa wanji taku manon kin opeontonpi na iś onkicupi, na onyuhapi kinahan, he woahtani econqonpi. Lena oyasin wokonze iśakowin el tehinla.

127. Tuwe tokeca taku tawa kin onhapi onkokihipi kta huwo?

Hiya. tuwe tokeca taku tawa unyuhapi kin kohanla ake wiconkicupi kta. Tuwe tokeca taku tawa onhapi kinahan, Wakantanka ti kin el onyanpi kte śni.

128. Tuwe tokeca taku tawa wan kionni onyanpi kinahan tokel econqonpi kta huwo?

Taku kionni onyanpi kin, he ake pionkiciciyapi kta na iś onkajujupi kta.

TUWENI AOWEYAKIWAKAN KTE ŚNI.

129. Wokonze iśaglogan taku tehinla huwo?

Tuwe tokeca wicaonkapi śni tka aiwicaonyanpi, kin he tehinla.

130. Owewakanpi he taku huwo?

Taku awaoncinpi tka togtogye onkeyapi kinahan, hecel tokan kin wicaongnayanpi kta oncinpi kin, he owewakanpi eciyapi.

131. Owewakanpi kiŋ he ohiŋni woaȟtani huwo?

Haw, Wakantaŋka wowicake kiŋ he e, na owewakanpi kiŋ lila śicaka.

132. Owoŋhaŋhaŋpi iś ouŋkiciyapi kte on onkitonpi śni kinahaŋ, e nakuŋ woaȟtani huwo?

Haw, owewakanpi oyasiŋ teȟiŋla.

133. Wokoŋze iśaglogaŋ kiŋ nakuŋ taku teȟiŋla huwo?

Tuwe tokeca taku śica econ kiŋ tokaŋ owiconkiyapi, na iś tuwe tokeca taku śica econ keonkeyapi, tuka wicaonkapi śni kinahaŋ, lena oyaŋ teȟiŋla.

134. Tuwe tokeca śicaya econ keonkeyapi tuka wicaonkapi śni kinaŋ, tokel econqonpi kta huwo?

Wowicake ogna na owotaŋla onkeyapi kta, na tuwe tokeca kiŋni onyaŋpi kinahaŋ ake piya onkicagapi kta.

135. Wokoŋze iśaglogaŋ taku econ onśipi huwo?

Taku onkiyukcaŋpi, taku onkeyapi, taku econqonpi kiŋ wowicake ogna econqonpi kta, na iyotaŋ tuwe tokeca caje waśte kiŋ onpaŋpi kta.

TUWENI TAWICU KIŊ LUȞIŊ KTA YACIŊ KTE ŚNI.

136. Wokoŋze inapciŋyuŋka taku teȟiŋla huwo?

Taku śikśica awaoŋciŋpi, na caŋtiheoŋyaŋpi kiŋ he wokoŋze apciŋyuŋka el teȟiŋla.

137. Taku śica caŋtiheoŋyaŋpi kinahaŋ he woaȟtani huwo?

Haw, taku śica caŋtiheoŋyaŋpi kinahaŋ he woaȟtani taŋka.

138. Taku śica awaoncinpi na onkipajinpi śni kinahan he woaȟta tanka huwo?

Haw, he woaȟtani tanka.

TUWENI TAKU TAWA MAYANON KTA AWACANNI KTE ŚNI.

139. Wokonze iwikcemna taku teȟinla huwo?

Tuwe tokeca taku tawa cantiheyapi, na winawizipi oyasiu t ȟinla.

140. Wokonze iwikcemna taku econ onśipi huwo?

Tuwe tokeca taku tawa kin tohinni cantiheonyanpi kte śni, n taku onyuhapi kin tanyan ongluhapi na onqonpi kta. Tok wacin-onkigluzapi kin he iyecel tuwe tokecapi kin cante wico kiyuzapi kta.

WOCEKIYE TAWOSUKIYE KIN.

141. Christ toȟan opapi kin Wakantanka tawosukiye kin, nak isanpa wosuye ahopapi kta yukan huwo?

Haw, Christ toȟan opapi kin wocekiye tawosukiye kin opa kta.

142. Wocekiye kin wosuye kage kta wowaśake yuha huwo?

Haw, Jesus Christ, Wocekiye kin wosukiye kage kta wowaś ke qu.

"Okolakiciye kin owicakiyaka yo; unkan okolakiciye kin anago pta śni kinhan, hehanl Ikcewicaśa na wamnayanpi kin iyecel yaglav kta. Matt. xviii. 17.

43. Wocekiye kin el wowaśake kin he yuha huwo?

Pope Ateyapi tanka kin, na Bishops waawanglakapi kin, he-Jesus Waonspewicakiye qon toȟan ośtan onpi.

'Tuwe ananigoptanpi kin, he miye e anamagoptan; na tuwe wa-nilapi śni kin, he miye e waȟtemala śni.—Luke x. 16.

44. Tuktena Wocekiye tawosukiye huwo?

Wocekiye tawosukiye kin lena śakpe:

I. Anpetuwakan oyasin, na anpetu wakanlapi kin hena el owaśi ecanon kte śni, na Mass-wośnapi oyapin kta.

II. Wocekiye anpetu teȟinla kin el akiȟan niçiyin kta.

III. Omaka wanji wancala eśa wakan woonglakapi kta.

IV. Easter econhan, na iś anpetu konzapi econhan Yutapi akan kin onkicupi kta.

V. Waawanglaka (Śinasapa) wiconyuhapi kin taku on owi-yakiyapi kta.

VI. Takukiciyapi wicoicage itonakeca hehanyan kiciyuzapi a teȟinla kin he econpi kte śni, na tohantu wan kiciyuzapi kte i kin, econhan kiciyuzapi kte śni.

WOCEKIYE WOSUKIYE TOKAHEYA KIN.

Anpetuwakan oyasin, na anpetu wakanlapi kin hena el wowaśi anon kte śni, na Mass-wośnapi oyapin kta.

45. Wocekiye (Okolakiciye) kin wosuye tokaheya kin taku econ śipi huwo?

Wosukiye tokaheya kin el anpetuwakan oyasin, na anpetu

wakanlapi kta (Wocekiye) Okolakiciye kin, Jesus, na wakan waśtepi kin on kage kin hena ahope onśipi.

146. Taku on etanhan ca Okolakiciye kin. anpetu-wakanlapi kag huwo?

Okolakiciye kin, anpetu-wakanlapi kta kage kin he Jesus, n wakan-waśtepi kin el wiconyuonihanpi kta on kaga.

147. Anpetuwakan oyasin, na anpetu-wakanlapi kin tokel waka onlapi kta huwo?

Mass-wośnapi econpi kin el ewacin ĥcin, na kinihanyan ounpa pi kta.

148. Tuwe anpetuwakan, na anpetu-wakalapi el Mass-wośnap econpi kin ope kta iyececa huwo?

Tona wookaĥnige yuhapi iyehantupi kin hena.

149. Tohanl Mass-wośnapi kin on waonĥtanipi huwo?

Mass-wośnapi kin on lenakiya waonĥtanipi:—

(1.) Tohanl Mass-wośnapi ounpapi kta iyececa tka econqonp śni, na iś hankeyela ounpapi, na onglinapapi kin;

(2.) Na tohanl Mass-wośnapi kin econhan onkakiktonjapi, n tohanl onkiĥapi, na iś tanyan opionkiçiyapi śni kin, henakiya o waonĥtanipi.

WOCEKIYE TAWOKONZE INONPA.

Okolakiciye anpetu tehinla kin el akihan niciyin kta.

150. Wosuye inonpa kin el Wocekiye kin taku econ onśipi huwo?

Okolakiciye tawosukiye inonpa kin el, anpetu konzapi kin he na akiĥan onkiçiyapi kta, na talo yute śni onśipi.

51. Anpetu tukte etu ca talo yute śni onśipi huwo?
Anpetu tona teĥinla kin hena el.

WOCEKIYE TAWOKONZE IYAMNI.

OMAKA WANJI WANCALA EŚA WAKAN-WOUNGLAKAPI KTA.

52. Okolakiciye tawosukiye iyamni kin el taku econ onśipi huwo?
Okolakiciye tawosukiye iyamni kin el, el ewacin licin omaka
nji wancala eśa, wakan-woglag onśipi.

WOCEKIYE TAWOKONZE ITOPA.

EASTER ECONHAN NA IŚ ANPETU KONZAPI ECONHAN YUTAPI WAKAN KIN ONKICUPI KTA.

53. Okolakiciye tawosukiye itopa kin el taku econ onśipi huwo?
Okolakiciye tawosukiye iyamni kin el Easter econhan, iś ikan-
la, iś ohakab anpetu konzapi otahela Yutapi Wakan onkicupi
a he econ onśipi.

WOCEKIYE TAWOKONZE IZAPTAN.

WAAWANGLAKA (ŚINASAPA) WICONYUHAPI TAKUL ON OWICAONKI-YAPI KTA.

54. Okolakiciye tawosukiye izaptan kin el taku econ onśipi huwo?
Okolakiciye tawosukiye izaptan kin el waawanglaka wicaon-
hapi kin na tipiwakan na taku iyowaja kin iyokipiya owicaon-
yapi kta econ onśipi.
Tona tipiwakan kin el kicanyanpi kin hena tipiwakan kin etanhan
pi ece.....na tona wotanin waśte oyakapi kin hena wotanin wa-
kin on nipi kta. I. Cor. ix: 14.

WOCEKIYE TAWOKONZE IŚAKPE.

TAKUKICIYAPI WICOICAGE ITONAKECA HEHANYAN KICIYUZAPI KTA TEHINLA KIN HE ECONPI KTE ŚNI. NA TOHANTU WAN KICIYUZAPI KTE ŚNI KIN EQONHAN TUWENI KICIYUZAPI KTE ŚNI.

155. Okolakiciye tawosukiye iśakpe el tokel econ onśipi huwo?

Okolakiciye tawosukiye iśakpe kin el wicaśa na winyan tanśnana onpi nom kiciyuzapi el icikoyag wicayapi kta na tohanyan nipi kin hehanyan Wakantanka etanhan wowawokiye yuhapi kta, hecel ecetuya onpi kta, na wakanheja tawapi kin Wakantanka kokipeya icaḣ wicakiyapi kta.

WOAḢTANI.

156. Woaḣtani he taku huwo?

Wakantanka na Wocekiye tawokonze econ kte ḣca kicaksapi kin he woaḣtani eciyapi.

157. Tonakiya on waonḣtanipi huwo?

Lenakiya on—

1, Wicotawacin śica na cinpi;

2, Wicoie śica na ohanyanpi;

3. Taku waśte econqonpi kte qon ongluśnapi kin on.

158. Woaḣtani kin oyasin akilececa huwo?

Hiya; woaḣtani onge wiciyokipi śni ḣca, hena on ṭepica eciyapi, onge aoptetu, hena ciscila eciyapi.

159. Tohanl woahtani (on tepica) tanka econqonpi huwo?

Taku wanji tehika Wakantanka tawosukiye kin wanji econ
e hca slolonyanpi tka econqonpi kin he woahtani tanka.

160. Tohanl woahtani ciscila econqonpi huwo?

Wakantanka tawosukiye tehike śni wanji kionkaksapi kinahan
woahtani ciscila econqonpi.

WAKANTANKA ECIYATANIIAN WOWAWOKIYE.

161. Taku ca on onwaśtepi kta, na Wakantanka na Wocekiye tawo-
nze kin onkopapi kta onkokihipi huwo?

Wakantanka ounkiyapi kin on Tawokonze na wocekiye tawo-
nze kin tanyan onkopapi kta onkokihipi.

162. Wowawokiye he taku kapi huwo?

Wowawokiye kin he Jesus Christ onkiyepi on kakis iciya, na
nicipawega akanl waonkicamnapi, onnagipi taku on ni kta, he-
oyasin on etanhan Wakantanka Jesus onqupi, na he wowawo-
ye eciyapi.

163. Wowawokiye nakun toktogye cajeyatapi huwo?

Haw, wowawokiye nakun toktogye cajeyatapi na hena Wa-
ntanka tookihi na towaśte eciyapi.

164. Wakantanka tookihi kin he taku huwo?

Onkitawacinpi kin el iyoyam ya, hecel taku waśte na śice kin
inyan slolonyanpi, na nakun waśag onyanpi hecel taku waśte
econqonpi kta, na taku śice kin onkipajinpi onkokihipi kta.

165. Wakantanka tookihi onyuhapi śni eśa onnipi kta huwo?

Hiya, Jesus lecel eya: Ociciyapi śni kinahan, takuni oyakihipi kte śni. John xv: 5.

166. Wakantanka wicaśa otoiyohi wookihi (wowaśte) on nipi kta iyecel wicaqu huwo?

Haw, Wakantanka wicaśa otoiyohi (wowaśte) wookihi on nipi kta iyecel wicaqu; "He iye wicaśa oyasin nipi kta cin.— I. Tim. ii. 4.

167. Wakantanka towaśte kin he taku huwo?

Wakantanka onnagipi kin el Woniya Wakan iyayeya na onnagipi kin taku śapa na śica etanhan eyaku na taku waśte on ojuya, he Wakantanka towaśte eciyapi.

168. Wakantanka towaśte kin onkiyepi el taku econ huwo?

Wakantanka towaśte onyuhapi kin on Wakantanka cinca onyakonpi, Woniya Wakan onnagipi kin el yanka na Wakantanka ti waśte kin el onyanpi kta.

169. Wakantanka towaśte kin taku waśte hca huwo?

Haw, maka akanl taku waśte oyasin Wakantanka towaśte kin he iyotan waśteonlakapi kta.

170. Wakantanka towaśte kin ohinni onyuhapi kta oncinpi kta huwo?

Haw, Wakantanka towaśte onyuhapi kinahan maȟpiya kin he ohionkiçiyapi kta onkokihipi kta.

171. Tokel maȟpiya kin ohionyanpi kta iyececa huwo?

Wicohan tukte econqonpi kin oyasin Wakantanka on econqonpi kinahan on maȟpiya kin ohionkiçiyapi kta. Hecel hinhanna otoiyohi taku econqonpi kin Wakantanka on etanhan econqonpi kta, he ohinni onkiksuyapi kta.

Heon wayatapi na walatkanpi, na taku keśa ecanonpi kin oyásin Wakantanka yatanpi kta e on econpo.—I. Cor. x: 31.

172. Wakantanka towaśte kin tokel onkignunipi huwo?

Woahtani tanka econqonpi kin on Wakantanka towaśte kin ignunipi.

173. Tokel econqonpi kinahan ake Wakantanka towaśte kin ngluhapi na ake onwaśtepi kta huwo?

Wowakan (Sacraments) on na nakun cekiyapi kin on.

SACRAMENTS.

174. Sacrament he taku huwo?

He wowakan nagi mahel Woniya Wakan kin onqupi na he nakun kantanhan taninyan yutaninpi, na Christ he econ onśipi.

175. Tokeca akantanhan taninyan yutaninpi onkeyapi huwo?

Taku wanonyakapi na iś taku naonhonpi na on Wakantanka Iye towaśte kin onnagipi kin el iyayeya slolonyanpi kta. Hecel miniawicakaśtanpi kin el Priest kin hokśicala pa akanl mini akaśtan he wanonyakapi, nakun Priest kin wicoie tukte eye kin naonhonpi. Na Jesus he econ onśipi na nakun Jesus tawocekiye el ohinni econpi.

176. Sacraments tonakeca onyuhapi huwo?

Śakowin: Miniawicakaśtanpi; Yusutapi-wakan; Yutapi-wakan; Wakan-woglakapi; Ehake-iwicaonpi; Priest kagapi; Wakankiciyuzapi.

MINIAWICAKAŚTANPI.

177. Miniawicakaśtanpi kin he taku huwo?

Miniakaśtanpi kin he Sacrament tokaheya na, Hunkakewiconyan-i otokaheya etanhan on woahtani el onkicagapi. Tuka miniawicaka-

śtanpi el onkicipajujupi na nakun woaȟtani oyasin tukte econqonpi kin miniawicakaśtanpi el onkicipajujupi hecel Wakantanka cinca onyakonpi na maȟpiya ekta onyanpi kta onkokihipi.

178. Wowakan [sacraments] oyasin el tokeca Miniawicakaśtanpi kin he tokaheya huwo?

Miniaonkaśtanpi śni kinahan, Sacraments onma kin onkicupi onkokihipi śni na wocekiye onkopapi śni.

179. Tokeca oyate oyasin miniawicakaśtanpi kta iyececa huwo?

Tona miniawicakaśtanpi śni kin hena Wakantanka ti kin itokan inajinpi, na owihanke wanl hehanyan onśiya onpi kta.

180. Miniawicakaśtanpi kte kin tokel econpi huwo?

Priest kin pa akanl miniawicakaśtan na lecel eya: Miniacicastan Ateyapi na Cinhintku na Woniya-wakan caje on.

181. Tuwe miniawicakaśtan okihi huwo?

Priest kin he econ kta. tuka Priest yuhapi śni kinahan tuwe cakeś econ kta.

182. Tokeca miniawicakaśtanpi kin el tuwe inajin kta huwo?

Tuwe inajin kin he hokśicala na iś tuwe miniakaśtanpi kin ohinni awanglakin kta hecel Wakantanka tawosuȟiye tanyan onspeiciciyin kta, na wocekiye tanyan opin kta.

YUSUTAPI WAKAN.

183. Yusutapi wakan he taku huwo?

Yusutapi-wakan he wowakan (Sacrament) Woniya Wakan onkicipi on na wowacinye el waśag onyanpi.

184. Tokel Yusutapi-wakan kin wowacinye el waśaka onkagapi huwo?

Wowakan wan on wicayusutapi kin he wocekiye ogna waśaka on-

kagapi, na miniakaśtanpi el wowaśte onqupi qon sanpa oicaga, na Woniya Wakan el kul hi na wowaśte oyasin onqupi, na on wowacinye onyuhapi el wawiyutanye u kte kin on naonkicijinpi kta okihi onyanpi.

185. Wicayusutapi-wakan el Woniya Wakan taku śakowin wicaqu kin tuktena ee huwo?

Wicayusutapi-wakan el Woniya Wakan taku śakowin wicaqu ececa kin lena ee: 1. Woksape; 2. Wookahnige; 3. Wowahokonkiye; 4. Wowacintanka; 5. Woslolye; 6. Cantekiyapi; (Woyuonihan) 7. Itancan kin kokipapi kta.

186. Woksape he taku huwo?

Woksape he wawicaqupi wan heca, maka akanl taku hiyeye kin etanhan onyuśkapi, na Wakantanka taku tawa kin waśtelaka onyanpi.

187. Wookahnige kin he taku huwo?

Wookahnige kin he wawicaqupi wan heca, na on wocekiye eciyatanhan okahniḥ onyanpi.

188. Wowahokonkiye kin he taku huwo?

Wowahokonkiye kin he wawicaqupi wan heca, na on tokel onnagipi ni kta, na Wakantanka toyuonihan iyopte onyanpi kta okahniḥ onyanpi.

189. Wowacintanka kin he taku huwo?

Wowacintanka kin he wawicaqupi wan heca, wowalitaka onqupi na on wowawiyutanye el onkupi eśa ohionyanpi kta.

190. Woslolye kin he taku huwo?

Woslolye kin he wawicaqupi wan heca, tokel ecouqonpi kta iyececa kiṅ na taku wokokipe kin hena kounkipapi kta onspeonkiyapi.

191. Cantekiyapi (woyuonihan) he taku huwo?

Cantekiyapi kin he wawicaqupi wan heca, na on taku Wakantanka tawa kin iyokipiya econ onyanpi

192. Itancan kokipapi kin he taku huwo?

Itancan kokipapi kin he wawicaqupi wan heca, na on Wakantanka Iyotan waśake kin yuonihan onyanpi. na Iyokipi śni onyanpi kte kin ikounpapi kta.

193. Tuwe Yusutapi-wakan wicoȟan wicaqu okihi huwo?

Śinasapa itancan, Bishop he econ kta.

194. Bishop kin tokeśke Yusutapi-wakan econ ececa huwo?

Bishop nape kin yuwankan yuza na wigli wakan on slawicaye na wacewicakiciciya.

195. Wigli-wakan he taku huwo?

Wigli iyotan waśte na sla waśtemna icicahiyapi. he Bishop kin Holy Thursday anpetu el yuwakan.

196. Bishop tokel slawicaya huwo?

Bishop kin itehu el wigli-wakan on iwicaon na leyin kta: Niite kin wigli-wakan on susbeca kaȟya ıwaon na waśag ciyin kta Ateyapi na Cinhintku na Woniya Wakan caje kin on. Amen.

197. Tokeca itehu kin el iunpi huwo?

Jesus Christ wicaonlapi na taninyan onkpazopi kta tohinni onkiśtecapi kte śni heon itehu kin el iunpi.

198. Tokeca itehu kin el susbeca kagapi huwo?

Jesus cansusbeca tawa kin el ohinni onkiyuśkinpi na tohinni onkiśtecapi kte śni.

199. Tokeca Bishop kin tapon apa huwo?

Hecel wiyeya onkiçiyapi kta, na tohan Jesus woope on etanhan śicaya onkuwapi na nakun kakiś unkiyapi eśa he iyokipiya Jesus on etanhan onkakijapi kta

200. Tona Yusutapi Wakan icupi kte cin tokel igluwiyeyapi kta huwo?

Tona Yusutapi Wakan icupi kte cinhan woahtani tanyan oglakapi kte na wahokonwicakiyapi kin nahonpi kta.

YUTAPI WAKAN,

201. Yutapi-wakan he taku huwo?

Jesus Wakantanka Cinhintku waonspewicakiye akenonpapi kin aguyapi na miniśa yutokeca wicaśi, heon Priest kin aguyapi na miniśa yutokeca na on awicakehan Jesus tancan na we kin e e kaga, hecel Inyan-wośnapi akanl kin el awicakehan Jesus Christ ataya na nion kin onyuhapi, Jesus Wakantanka on na wicaśa on kin, Jesus tancan kin na Jesus we kin na nakun Jesus nagi kin awicakehan Inyan-wośnapi akanl yanke.

202. Tokeca Yutapi-wakan Sacrament iyotan wakan eciyapi huwo?

Wowakan (Sacrament) onma kin el Wakantanka towaonśila na towaśte el unkupi, tuka Yutapi Wakan el Jesus Christ hetanhan wowaonśila oyasin hiyu kin, Iye lica hel unkicupi na unyuhapi.

203. Tokeca Yutapi-wakan nakun Inyanwośnapi Sacrament eciyapi huwo?

Inyan yuwakanpi akan econpi, na nakun wośna heca e e.

204. Inyan-wośnapi Sacrament tokeca he Jesus Christ tancan na we kin onkeyapi huwo?

Inyan wośnapi Sacrament el Jesus Christ iye tancan kin unyuhapi, tancan kin he ehanna Mari witaŋśna on kin etanhan icaga na can-iciŋpawega akaŋl otke, na tancan kin he maȟpiya ekta oholapi na yatanpi.

205. Yutapi-wakan el Jesus tancan niun kin onyuhapi huwo?

Han Jesus Christ tancan ni on kin he e, Jesus wicaȟapi etanhan tancan gluha inajin na icinonpa ake ṭin kte śni.

206. Aguyapi owanyake cin Jesus Christ tancan hecela na iś nakun Jesus Christ we kin agna han huwo?

Jesus Christ nion kin hel yanke, heon tuktel Jesus Christ tancan yanke cin hel nakun Jesus we kin yanke. Na tuktel Jesus we kin yanke, hel nakun Jesus tancan agna yanke.

207. Aguyapi wakan yuśpaśpapi kinhan Jesus Christ nakun yuśpaśpapi huwo?

Hiya, taku waonyakapi kin he yuśpaśpapi, tuka Jesus Christ Wakantanka on na wicaśa on kin aguyapi wakan onśpa ciscisci-la el yanke.

208. Aguyapi na miniśa iglutokecapi na Jesus tancan na we kin he e, tokel slolyaya huwo?

Jesus Christ tohan Inyan-wośnapi Sacrament tokaheya econ kin wicoie tukte eye cin slolonyanpi, na lye tokel econ kin he iyecel waonspewicakiye cin econ wicaśi, na nakun Jesus tawoce-

kiye kin el otokaheya hetanhan ohinni hecel econpi.

209. Jesus Christ tohan Inyan-wośnapi Sacrament kaga huwo?

Ţe śni itokam, ehake ĥtayetu wotapi, Holy Thursday el Jesus Inyan-wośnapi Sacrament onqupi.

210. Jesus Christ tokel Inyan-wośnapi Sacrament kaga huwo?

Jesus Christ aguyapi icu na yawaśte na yuśpaśpa na waonspewicakiye cin wicaqu na heya: "Icupi na yutapo, mitancan kin he lee." Na wiyatke kin eglaku na wopila eye ca wicaqu na heya: "Oyasin etanhan yatkan po, mawe kin he le e, wicota on papsonpi woaĥtani pajujupi on etanhan."

211. Jesus Christ tohanl wicoie lena, "Le mitancan kin he e; le mawe kin he e," eye cinhan taku econ huwo?

Aguyapi na miniśa kin ataya yutokeca, Jesus wicoie on aguyapi kin Iye tancan icaga na miniśa kin Iye we icaga; Jesus lecel eye śni, "le mitancan kapi;" nakun lecel eye śni, "Aguyapi kin el mitancan han;" Nakun wiyacinpi wan eye śni; tuka taninyan "Le mitancan e e, le mawe e e," heya.

212. Jesus nakun tuwe tokeca Iye tancan na Iye we kin kag wicaśi huwo?

Han, Jesus Christ waonspewicakiye akenonpapi kin na nakun Priest oyasin hecel econ wicaśi, maka owihanke kte śni hehanyan. Ehake ĥtayetu-wotapi el he econ wicaśi, "Miksuya econ po," eya. Heon etanhan nahaĥcin na nakun tokata Priest oyasin maka owancaya onpi kin anpetu otoiyohi Jesus tancan, na we kin kagapi.

213. Priest tohanl aguyapi na miniśa kin yutokeca na on Jesus tancan na we kin kaga huwo?

Mass-wośnapi iconhan he econ.

214. Priest kin wowaśake tukte on Christ tancan na we kin kaga huwo?

Maȟpiya eciyatanhan wowaśake kin on koyaka, Priėst kin Woniya Wakan kin qupi na yuwakanpi. Mass-wośnapi el Priest kin Jesus wicoie tukte ehanna eye cin, iye nakun eya na on Jesus tancan na we kin kage.

215. Yutapi-wakan ohounlapi na itokam canpeśka makegleya naonjinpi kta iyececa huwo?

Han, Jesus Wakantanka Cinhintku he e, heon itokam canpeska makegleya naonjinpi kta.

216. Tokeca Yutapi-wakan kin tipiwakan el onhapi huwo?

Yutapi-wakan ohinni tipiwakan el onhapi hecel Jesus ohinni ikiyela onyuhapi na ceonkiyapi na onyatanpi kta onkokihipi na nakun wayazankapi kin Yutapi-wakan icupi kta okihipi.

217. Tokeca Jesus Yutapi-wakan onqupi huwo?

Jesus lila waśteonlakapi kin onkipazo kta cin, na onnagipi kin Jesus tancan na we kin on nipi kta.

218. Tokel onnagipi kin Yutapi-wakan on nipi kta huwo?

Tokel ontancanpi kin woyute ikceka on tanka icagapi na on nipi kin he iyecel onnagipi kin woyute wakan kin le on wiconi waśte kin el icagapi na on nipi kte.

219. Communion-wakan he taku kapi hnwo?

Jesus tancan na we kin Yutapi-wakan el onkicupi he Communion eciyapi.

220. Yutapi-wakan onkicupi kta iyececa huwo?

Han, Jesus Christ he lila econ onś:pi; econqonpi śni kinhan wiconi onyuhapi śni.

221. Yutapi-wakan onkiyepi el taku econ huwo?

1. Jesus kici icikoyag onkiyapi. 2. Wiconi waśte kin onkiyepi el icaȟiya na yuwaśake. 3. Unkitawacin waśagya hecel woaȟtani kipajin onkokihipi. 4. Tona yutapi-wakan icupi kin hena tancanpi kin tokata wicaȟapi etanhan wiconi owihanke wanil ekta najinpi kta.

Jesus lecel eya: "Tuwe miceȟpi yute ca mawe yatke cin he mici on na miś kici waon. Tuwe miceȟpi yute ca mawe yatke cinhan owihanke wanil wiconi yuhin kta, na apetu ihankeya kin el piya icaȟwayin kta. Ate u maśi kin he nion, na Ate on ni waon, na tuwe mayute cinhan miye on ni kta. Aguyapi ni on kin he miye, tuwe etanhan yute cinhan owihanke wanil ni kta."

222. Tokel yutapi-wakan onkicupi kta huwo?

Yutapi-wakan onkicupi śni itokam woaȟtani tanyan onkoglakapi kta na on onnagipi kin skaya onglujajapi kta. St. Paul lecel eya: "Tuwe aguyapi kin le iyacin śni yute ca Itancan tawiyatke kin le yatke cinhan, he Itancan kin tancan we ko on yacopi. Tuka wicaśa kin wiglukcan kta, hecel aguyapi kin le yute ca wiyatke kin le etanhan yatke cinhan, he wayaco glute ca glatkan, Jesus tancan kin iyukcan śni kin heon."

223. Yutapi-wakan onkicupi kta oncinpi kinhan tokel ontancanpi iyecetu onkiçiyapi kta huwo?

Hanye-cokaya etanhan takulan ontapi śni na onyatkanpi kte śni na kinihanyan yutapi-wakan onkicupi kta.

224. Tuwe wota eśa na yutapi-wakan icu kta okihi huwo?

Tona wayazankapi na ṭapi kte hce, na ehake yutapi-wakan icupi.

MASS WOSNAPI WAKAN KIN.

225. Mass-wośnapi wakan taku kapi huwo?

1. Priest kin aguyapi na miniśa Inyan-wośnapi (altar) akan Wakantanka qu.

2. Aguyapi na miniśa iglutokecapi, aguyapi kin Jesus Christ tancan kin icaga na miniśa kin Jesus Christ we kin icaga, Woniya Wakan eciyatanhan.

3. Jesus Christ tokel can-icipawega akanl waigluśna qon he iyecel Inyan-wośnapi akanl Priest nape kin on hecon sa.

4. Jesus kakije qon kiksuya onkiçiyapi na lye tancan kin ontapi na lye we kin onyatkanpi.

226. Tokeca Jesus Mass-wośnapi kin onqupi huwo?

Jesus can-icipawega akanl taku onkicamna kin he ohinni Mass-wośnapi el onkaipi kta.

227. Tokeca Wakantanka Ateonyanpi kin Mass-wośnapi onqupi huwo?

1. Wakantanka iyotan waśake cin ohounlapi na onyatanpi

kta on. 2. Taku tona Wakantanka onqupi kin on wopila onkeyapi kta. 3. Taku tona onkiglacinpi kin he Wakantanka Iye cinca on etanhan unqupi kta, 4. Na nakun woaḣtani econqunpi kin on Wakantanka onśionḣapi kte cin on etanhan, Masswośnapi kin Wakantanka onqupi.

WAKAN-WOGLAKAPI KIN.

228. Woglakapi Sacrament he taku huwo?

Tona miniawicakaśtanpi iyohakam ake woaḣtani econpi kin hena Priest kin el woaḣtani oglakapi kta na Priest kin woaḣtani wicakicipajuju kta.

229. Tuwe Priests kin woaḣtani wicakicipajuju kta wicaśi huwo?

Jesus, Wakantanka Cinhintku econ wicaśi, heon Priests kin Wakantanka towaśake kin on woaḣtani pajuju okihipi.

230. Woglakapi Sacrament el woaḣtani oglakapi kin he eceela huwo?

Hiya, tona woglag yapi kin taku yamni econpi kta iyececa: 1. Woaḣtani econpi kin on cante śil iciyapi na iyope iciyapi kta. 2. Woaḣtani tanyan oglakapi kta. 3. Woaḣtanipi on Wakantanka iyokipi śni yapi na tuwe tokeca nagi iś tancan kin el kiunniwicayapi hena oyasin ake piya kagapi kta iyececa.

231. Tokel woaḣtani econpi kin tanyan slolonyanpi huwo?

Woniya Wakan lila ceonkiyapi hecel onkitawacinpi kin el iyoyam onyanpi kta, hehanl wicotawacin śikśica na wicoie śikśice na wicoḣan śikśice tukte on Wakantanka wokonze na Woceki-

ye wokonze kiowkakasapi kin lena oyasin kiksuye onkiçiyapi kta.

232. Woaȟtani tona econqonpi kin tanyan slolonyanpi kinhaŋ hehaŋl taku econqonpi kta huwo?

Cante śil onkiçiyapi kta, iyopeonkiçiyapi kta na icinonpa woaȟtani hena econqonpi kte śni awaoncinpi kta.

233. Tokeca woaȟtani on iyopeonkiçiyapi kta huwo?

1. Woaȟtani on wiconi waśte kin na maȟpiya onkignonipi na wokakije owihanke waŋil onkiglamnapi. 2. Wakantanka waśte na owotanla kin lila iyokiśil onyanpi. 3. Jesus Wanikiye onkiyepi on etanhan wicaśa içicage na kakiś içiye cin waśteonlakapi śni.

234. Woaȟtani on cante śil onkiçiyapi kinhan nakun taku awaoncinpi kta huwo?

Woaȟtani oyasin onkipajinpi kta na tuktel woaȟtani el onkiȟpayapi kta slolonyanpi kinhan hel onkiyayapi kta śni, lena oyasin awicakehan awaoncinpi kta.

235. Woaȟtani on cante śil içiyapi kta iyececa huwo?

Tona wakan-woglag yapi na cante śil içiyapi śni kin Wakantanka hena woaȟtani wicakicipajuju kte śni.

236. Tokel woaȟtani on cante śil onkiçiyapi kta huwo?

O Mita Wakantanka, woaȟtani ecamon kin on lila iyokipi śni ciye heon lila cante maśice, Niye iyotan niwaśte na wacaulki ye, tuka woaȟtani kin lila śicewalake. Jesus Wanikiye onyanpi kin on etanhan onśimala na woaȟtani amiciktonja yo. Omakiya yo na tokata woaȟtani lena ecamon kte śni.

237. Tohanl woaȟtani on cante śil onkiçiyapi kta huwo?

(1,) Tohan woglag onyanpi kinhan. (2.)Tohan onṭapi kte ȟce. (3.) Anpetu otoiyohi ȟtayetu wacekiyapi kin el.

238. Wakantanka woaȟtani onkoglakapi kta onśipi huwo?

Han, Wakantanka Cinhintku he econ onśipi na Jesus waonspewicakiye cin he onkokiyakapi na Jesus tawocekiye kin el otokahaya hetanhan ohinni woaȟtani oglakapi. St. John ȟecel onkokiyakapi: "Woaȟtani onkoglakapi kinhan Wakantanka waonśila na owotanla kin woaȟtani onkakiciktonjapi na woaȟtanipi oyasin kin etanhan Iye we kin el onyujajapi kta."

239. Tona woaȟtani tanka wan oglakapi śni kinhan taku teȟike econpi huwo?

Han, taku lila teȟike ȟeconpi. Woniya Wakan gnayanpi kta cinpi heon.

240. Tona woaȟtani oglakapi kta iśtecapi na ikopaṗi taku awacin yankapi kta huwo?

Priest kin Jesus Wakantanka ośtan on kin na Priest kin taku tona woglag yapi el naȟon kin oglake kta okihi śni. Woaȟtani onkoglakapi śni kinhan oncantepi kin tohinni tinza yanke kte śni, na anpetu ihankeya kin el Wakantanka woaȟtani econqonpi kin iyuȟa oyate oyasin wicitokam tanin wicakiye kta.

241. Woaȟtani kin nakun tona akigle econqonpi kin onkoglakapi kta huwo?

Han, na tohan tanyan slolonyanpi śni kinhan tonakeca onkiyacinpi kin onkeyapi kta. Hecel okini yamni akigle, na iś toṗa

akigle ecetu ecamon, onkeyapi kta.

242. Woglag yapi iyohakam taku econqonpi kta huwo?

Wakantanka itokam canpeśka makagle naonjinpi kta na ake onśionlapi na woaȟtani onkakiciktonjapi kin on wopila unqupi kta na Priest taku cekiye onśipi naiś woaȟtani on econ onśipi kin he kohanna econqonpi kta.

243. Woaȟtani onkicipajujupi kinhan woaȟtani on wokakije cin nakun onkicipajujupi huwo?

Woglag yapi el woaȟtani na nakun wokakije owihanke wanil kin onkicipajujupi, tuka woaȟtani econqonpi kin on le maka akan naiś wiconi onma kin el (Purgatory) onkakijapi kta.

244. Taku econqonpi kta, hecel Wakantanka onśionlapi na lila kakiś onyanpi kte śni huwo?

Woglag yapi kin el Priest kin taku tona woaȟtani on econ onśipi kin naiś cekiye onśipi kin he kohanna iyokipiya econqonpi kta.

Tuka onkiyecinka nakun woaȟtani econqonpi kin on kakiś onkiçiyapi kta, tuktektel akiȟan onkiçiyapi kte; tuktektel kitanna tehan ceonkiyapi kta, tona onśikapi na wayazankapi kin owicunkiyapi kta hecel Wakantanka onśionlapi na maka akan na wiconi onma kin el kakiś onyanpi kte śni.

245. Tohan tuwe tokeca taku tawa kin kiunnionyanpi na iś onhapi kinhan taku econqonpi kta huwo?

Ake piya onkagapi kta na taku unhapi na tuwe tokeca tawa kin wicunkicupi kta.

EHAKE IUNPI KIN.

246. Ehake Iunpi Sacrament he taku huwo?

Wakantanka Ehake-iunpi Sacrament el tona wayazankapi na ṭapi kte ĥce hena tancanpi kin na nagipi kin wicakicanpta.

247. Ehake iunpi kin taku ecaunkiconpi huwo?

1. Wakantanka wowaśte kin onkiyepi el icaliya, 2. Wayazanka kin woaĥtani oglake kta okihi śni kinhan Ehake-iunpi Sacrament kin woaĥtani kicipajuju, 3. Wayazanka kin wacintankaya kakije kta okihi na wacinibośake kte śni nakun wiconṭe el wakanśica iyutan kta on el i kin kipajin kta okihi, 4. Wakantanka iyokipi kinhan Ehake-iunpi Sacrament wayazanka kin ake asniye kta.

St. James lecel eya: "Niyepi ekta wanji wayazanka kinhan Priest kin wicakico kta. on cekiyapi na Itancan caje kin on wigli on slayapi kta. Unkan wacinyan cekiyapi kin he wayazanka cin asniye kta na Itancan kin najin kiye kta na woaĥtani econ hecinhan hena kicipajujupi kta.

PRIEST KAGAPI KIN.

248. Priest kagapi Sacrament he taku huwo?

Wicaśa waśtepi na ksapapi kin wicakaĥnigapi na hena Woniya Wakan wicaqupi na maĥpiya eciyatanhan wowaśake tanka on koyag wicayapi, hecel Mass-wośna wakan kin kagapi kta na woaĥtani pajuju kta na oyate maĥpiya ekta wiconi waśte kin el awicayapi kta okihipi.

249. Tuwe wowaśaka taŋka kiŋ le wicaqu huwo?

Jesus wowaśaka taŋka kiŋ waonspewicakiye cin wicaqu na hetaŋhaŋ ohiŋni hecel heconpi.

250. Tuwe Priest kagapi huwo?

Śinasapa Itaŋcaŋ. (Bishop.)

251. Jesus tawocekiye kiŋ el tuwe iyotaŋ Itaŋcaŋ huwo?

Śinasapa Itaŋcaŋ-taŋka. (Pope.) He Śinasapa Itaŋcaŋ (Bishops) oyasiŋ anaŋkigoptaŋpi kta.

Otokaheya ekta Jesus Iye tawocekiye kage cin nakuŋ waonspewicakiye akenonpapi kiŋ etaŋhaŋ waŋji kaŋiŋge na itaŋcaŋ taŋka egle, St. Peter he e, na oyasiŋ anaŋkigoptaŋpi wicaśi.

WAKAŊKICIYUZAPI KIŊ.

252. Wakaŋkiciyuzapi Sacrament he taku huwo?

Wicaśa na winyaŋ kiŋ tohaŋyaŋ maka akaŋ nioŋpi kiŋ hehaŋyaŋ icikoyag wicayapi. Nuŋpiŋ Wakaŋtaŋka itokam na Priest kiŋ itokam najiŋpi kta na wakaŋkiciyuzapi kta na Wakaŋtaŋka Iye towaonśila wicaqu kta, hecel maka akaŋ caŋte waśteya na owotaŋla Wakaŋtaŋka itokam na woope ogna maniŋpi kta.

253. Wakaŋkiciyuzapi kiŋ tuwe unqupi huwo?

Wakaŋtaŋka he unqupi, Jesus lecel eya: "Heon etaŋhaŋ wicaśa atkuku huŋku ko ehpewicayiŋ kta na tawicu kiŋ el iyaiglaśkiŋ kta na henaoza cehpi waŋjila kta."

254. Wakaŋkiciyuzapi kiŋ iyohakam wicaśa tawicu kiŋ ehpeye kta na winyaŋ tokeca yuze kta okihi huwo?

Hiya tohinni okihi śni. Jesus lecel eya: "Taku Wakantanka yuokonwanjilan kin, wicaśa tuweni kiyuśpe kta okihi śni."

255. Tokel wakankiciyuzapi kta huwo?

Woaȟtani tanyan oglakapi kta na Mass wośnapi icunhan wakankiciyuzapi kta.

SACRAMENTALS.

256. Sacramentals eyapi kin hena taku huwo?

Taku tona Okolakiciye kin (Church) yuwakan kin, mini, petijanjan, canwapa, caȟota, can-icipawega, maza wanapin, wanapin on wacekiyapi, (Rosary,) na miniȟuha wanapin (Scapular) hena Sacramentals eciyapi.

257. Sacramentals kin hena on taku onkokihipi huwo?

On Wakantanka wowaonśila onqupi, na taku waśte awacin onyanpi, na taku śica etanhan awanonglakapi.

258. Toka Okolakiciye kin (Church) wanapin yuha wacekiyapi, na maza wanapin yuwakan ca icekiya huwo?

Okolakiciye kin (Church) Wakantanka wakanśica etanhan awanonglakapi kta, na wookiye, woyawaśte ontancanpi na onnagipi el uyin kta icekiya.

259. Mini-yuwakanpi kin he taku huwo?

Mini-yuwkanpi kin he mini miniskuya yuwakanpi icahiya, na okolakiciye kin awacekiye kin on yuwakanpi.

260. Tokeca mini-yuwakanpi onqonpi kta huwo?

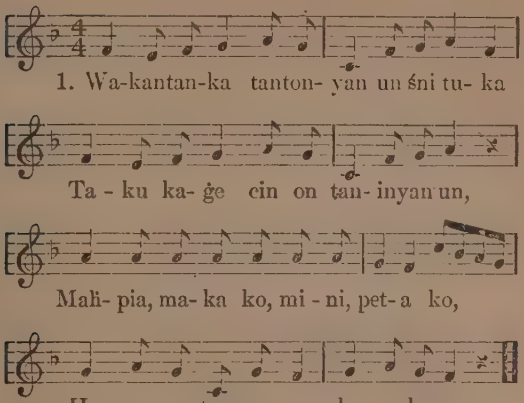
Mini-yuwakanpi kin woaȟtani ciqala kin etanhan onyuskapi,

na on Woniya Wakan ounkiyapi, na woniya śica, wawiyutanye kin napeya.

260. Scapular [miniluha] wanapin he taku huwo?

Scapular wanapin kin he Mary cinca kin heoncapi e wapetogontonpi, na tohanyan nionyakonpi kin hehanyan onqonpi kinhan onṭapi kte kinhan ounkiyapi kta iwahounyanpi, na tohanyan onnipi kin hehanyan wocekiye ogna owotanlayan unśkanpi kta.

OLOWAN.



2 Wakantanka iyotan ksapa un ce,
Owotanna na owancaya un,
Iśnala taku oyasin wanyake
Taku tanton śni oyasin kage.

3 Wakantanka kin iśnala waśake,
Iśnala tawacin iyotan waśte,
Hecelan cante on unyuzapi kte
Hecelan kounkipapi kta ce.

4 Wakantanka taku oyas okihi,
Wicaḣpi oyasin, anpetuwi

Hanhepiwi ko iyopte wicaye
Maka taku aśkan iyeya ko.

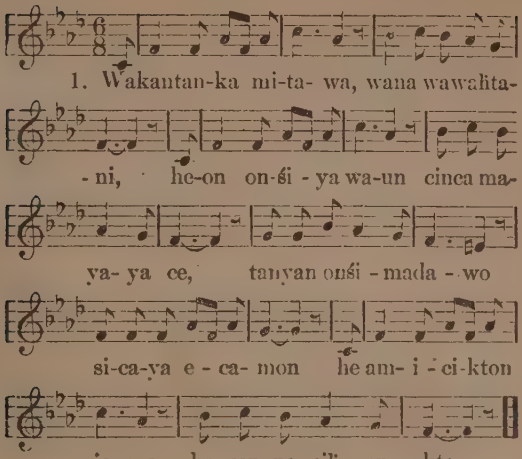
5 Wakantanka bloketu, waniyetu,
Wetu na ptanyetu, hena kage.
Magaju, wa, waȟca ko kaga ce,
Hena maka kin akan elipeya.

6 Iye wakinyan hoton wicaya ce.
Wakangli nakun tonwan wicaye,
Tate ouye hena nakun kage,
Tate oyasin Iye naȟonpi.

7 Taku wakinyalan ocaje oyas.
Nakun hogan ocaje kin oyas,
Taku maka el aśkan hiyeye cin
Taku yutapi oyas wicaqu.

8 Wakantanka onśiunlaṇi canke,
Taku oyasinsin unqupi ce
Taku maka ogna eungnakapi.
Hena oyas iśnala icaȟye.

9 Wakantanka, Ate-unyanpi waśte,
Cante oyas el unyuzapi kin
Tohanl unṭapi kinhan, maȟpiya el
Unkipi kta, pila unyanpi kte.


1. Wakantan-ka mi-ta- wa, wana wawaȟita-
-ni, he-on on-śi - ya wa-un cinca ma-
ya- ya ce, tanyan onśi - mada - wo
si-ca-ya e - ca- mon he am- i - ci-kton
ja wo he-cen na-ciȟ - on kte.

1 Wakantanka mitawa, Wana wawaȟtani, Heon onśiya waun Cinca mayaya ce, Tanyan onśimala yo, Śicaya ecamon He amiciktonja yo Hecel naciȟon kte.

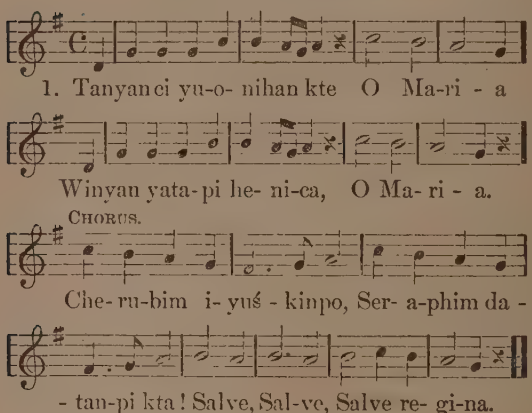
2 Taku ehe cin oyas
Hena nawaȟon śni,
Obiuniyan maśice
Woaȟtani ecamon
Anpetu wanjilan
Owakaśna śni waun,
Ate slolyaya ce,
Onśimala heon.

3 Tona ni-oie kin
Anagoptanpi śni
Hena canzeniyanpi
Tuka cante mahel
Ceniciyapi kinhan
Śicaya econpi
Oyasin ayektonje,
Niwaśte kin heon.

4 Śicaya mioȟan kin
He weksuye eca;
Cante maśica waun
Tokelkel waȟanka
Wakantanka mitawa
Śikiglawaya na
Nikiyelan hibu ce,
Emayaglaku ni.

5 Taku śica ecamon,
Wana icinonpa
He ecamon kte śni ce,
Ate, Wakantanka,
He amiciktonja yo;
Hecel ohinniyan
Micante oyasin on
Waśtecila kta ce.

3. SALVE REGINA.


1. Tanyanci yu-o- nihan kte O Ma-ri - a
Winyan yata-pi he- ni-ca, O Ma- ri - a.
Chorus.
Che- ru-bim i- yuś - kinpo, Ser- a-phim da -
- tan-pi kta! Salve, Sal-ve, Salve re- gi-na.

2 O Ina waonśiyala, O Maria,
Niye wacinunniyanpi, O Maria.—Cho.

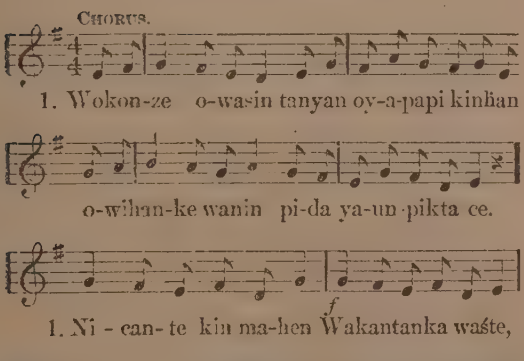
3 Wiconi el iyoyanpa, O Maria,
Nicinca el unkayapo, O Maria.—Cho.

4 Osmaka el unyakonpi, O Maria,
Iśtamnihanpe ojulan, O Maria.—Cho.

5 Eva cinca unyakonpi, O Maria,
Hotankaya unceyapi, O Maria.—Cho.

6 Wiċoni le henala kin, O Maria,
Jesu unyakipazopi, O Maria.—Cho.

4. WOKONZE ODOWAN.


Chorus.
1. Wokon-ze o-wasin tanyan oy-a-papi kinhan
o-wihan-ke wanin pi-da ya-un-pikta ce.
f
1. Ni - can- te kin ma-hen Wakantanka waśte,
iś-na-na iy- o-tan waśte-ya-da-ke kta ce.

2 Wakantanka nitawa Tohinni ikceya
Cajelatin kte śni He tanyan kiksuya yo.—Cho.

3 Anpetu-wakan tanyan Hena wakanla yo,
Tehan cekiya yo, Nakun oyakihipe kta.—Cho.

4 Niate kin nihun ko Waśteyalake kta
Ohinniyan nakun Wicaluonihan kte.—Cho.

5 Wicayakize kte śni, Wicayakte kte śni,
Na wicakizapi Awacanni kte śni ce.—Cho.

6 Ohan śica nahmala, Ecanon kte śni ce,
Wakantanka iśta Waniyakapi canke.—Cho.

7 Waiuayanon kte śni ce, Wicagnayan śni yo,
Nakun woiton śni He olake kte śni ce.—Cho.

8 Tawicu tokan tawa Yuha yacin kte śni,
Tohinni wamanon Awacanni kte śni ce.—Cho.

9 Wocekiye wokonze, Nakun oyape kta,
Wakantanka waśte, Hecel econ niśi ce.—Cho.

10 Anpetu-wakan oyas Htayani kte śni ce
Anpetu kin hena Woźna kin ekta le kta.—Cho.

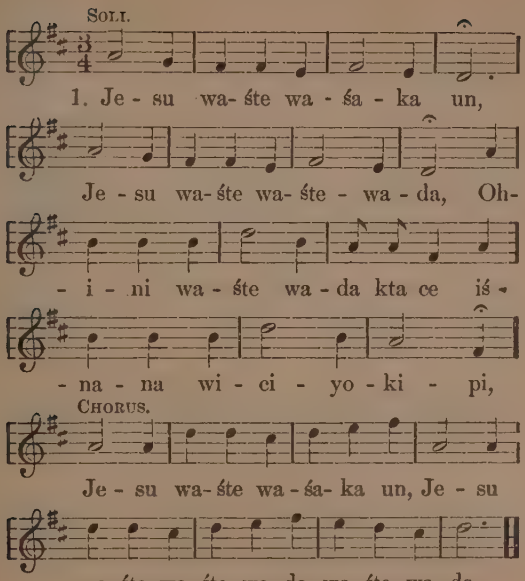
11 Waniyetu iyohi Nitowoalitani
Oyas cante śil on Tanyan oyaglake kta.—Cho.

12 Yutapi-wakan nakun, Christ tancan we kin ko,
Anpetu Paschal el Ohinni iyacu kta.—Cho.

13 Anpetu akihanpi, Anicihan kta ce,
Anpetu tehinla Talo yate kte śni ce.—Cho.

14 Wonwicayapi śni po Advent na Lent kin el;
Winyan luha yacin He wakan-luze kta ce.—Cho.

15 Nitawayawa tipi, Tipi-wakan na Priest,
Tokel oyakihi Owicayakiyin kta.—Cho.


Soli.
1. Je - su wa- śte wa - śa - ka un,
Je - su wa- śte wa- śte - wa - da, Oh-
- i - ni wa - śte wa - da kta ce iś -
- na - na wi - ci - yo - ki - pi,
Chorus.
Je - su wa- śte wa - śa- ka un, Je - su
wa- śte wa- śte- wa- da, wa- śte- wa- da.

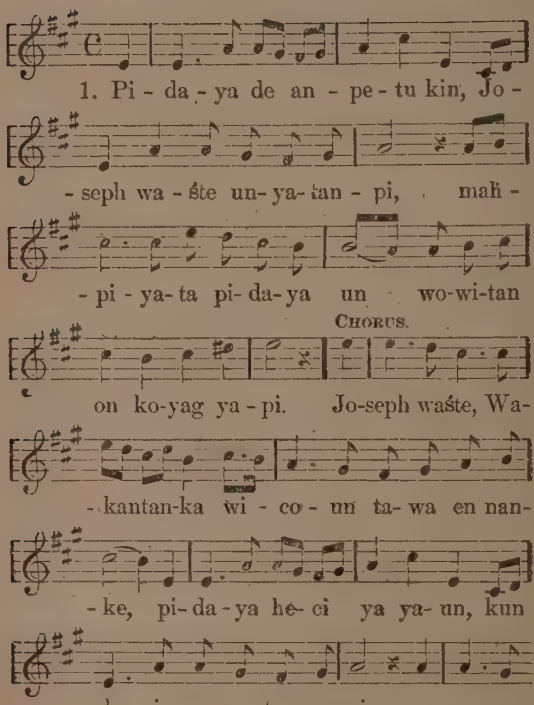
2 Wakantanka Caniyan un, Wakantanka Woitonpe,
Śicaya econqonpi heon: Jesu Krist unśiunla po! Jesu waśte . .

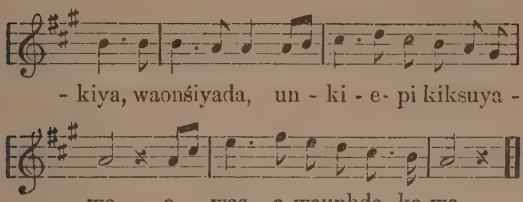
3 Taku śica mayuhomni, Taku śica yutehan yo.
Niśnala Jesu waśtecila, Ohinni waśtecila kte. Jesu waśte. . .

4 Wakantanka Nagi ciçu, Wakantanka he icu yo.
Micante kin tawayaye kte; He ecelan lila wacin.
Jesu waśte. . . .

5 Mici un yo, Jesu waśte, Mici un yo; Atewaya,
Nitawacin owape kta ce, Hecel pila waun kta ce.
Jesu waśte. . . .

6. ST. JOSEPH UNYATANPI KTA.


1. Pi - da - ya de an - pe - tu kin, Jo -
- seph wa - śte un - ya - tan - pi, mah -
- pi - ya - ta pi - da - ya un wo - wi - tan
Chorus.
on ko - yag ya - pi. Jo - seph waśte, Wa -
- kantan - ka wi - co - un ta - wa en nan -
- ke, pi - da - ya he - ci ya ya - un, kun
ah - i - un - ya - ton - wanpi, wa - can - ya -



1 Pilaya le anpetu kin, Joseph waśte unyatanpi,
Maȟpiyata pilaya un wowitan on koyag yapi.

Chorus.

Joseph waśte, Wakantanka wicoun tawa el nanke,
Pilaya heciya yaun, kun ahiunyatonwanpi,
Wacanlyakiya, waonśiyala, unkiyepi kiksuya yo,
Oyas awaunglaka yo.

2 Jesus hokśicalan qehan. na Mari Jesus hunku kin,
Hena awanwicayake, hecel teȟi unpi kte śni.—Cho.

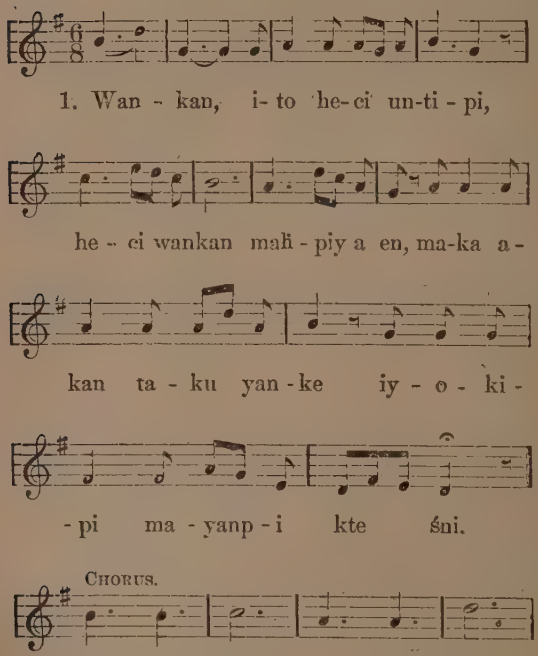
3 Maka akan Joseph wakan owotanla wicaśa kin,
Taku śica slolkiye śni, wocekiye waśtelaka.—Cho.

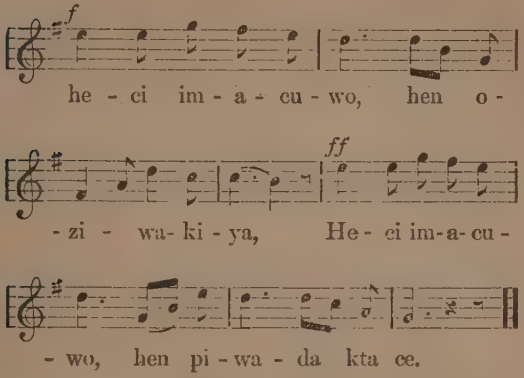
4 Wicoun iyotan wakan, hel Joseph waśte itancan,
Wowaśi ecawicakicon, na nakun wicakicanpta.—Cho.

5 Jesus, Joseph anagoptan, atkuku iyecel teȟinla,
Ognigle wakan wanyakapi, Joseph wakan yawaśtepi.—Cho.

6 Tuwe zaniyan ni kta cin, nakun kokipe śni ṭin kta,
Joseph ohinni cekiyin kta, na sutaya waćinyin kta.—Cho.

7. WAKANTANKA TI AWACIN MANKA.





1 Wankan, ito heci untipi, Heci wankan maȟpiya el,
Maka akan taku yanke iyokipi mayanpi kte śni.

Chorus.

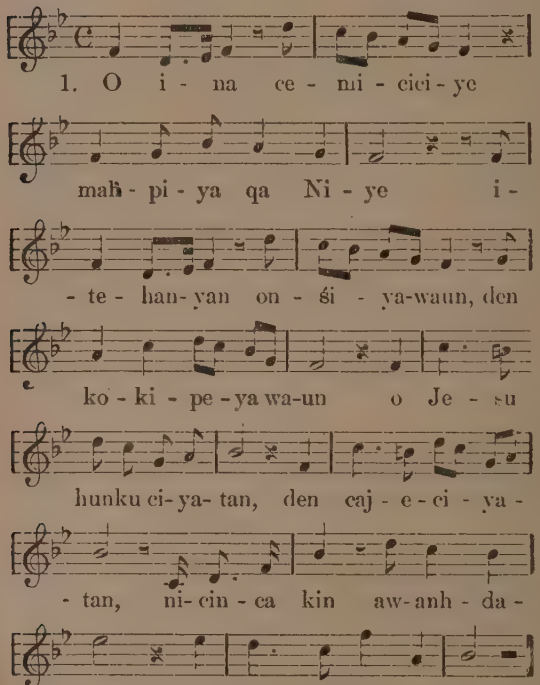
Heciya, imacu, heci imacu yo, hel oziwakiya,
Heci imacu yo, hel piwala kta ce.

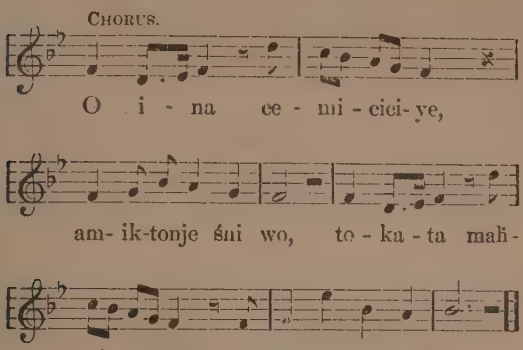
2 Hukun, lel iyomakiśica, Wakantanka ceciciye,
Ecala nici imacu, lel obinni waunlitanipi.—Cho.

3 Maȟpiya ekta wanagi waśte Wanikiye oholapi,
Heciya etonwan manka nitacanku el amaya yo.— Cho.

4 Leciya wanna onśiya waun tuka wati lila waśte,
Wicanlipi kin akotanhan, wowiyuśkin hel mici yanke —Cho.

8. JESUS HUNKU CEMICICIYE.


1. O i - na ce - mi - cici - ye
mah - pi - ya qa Ni - ye i -
- te - han - yan on - śi - ya-waun, den
ko - ki - pe - ya wa-un o Je - su
hunku ci-ya-tan, den caj - e - ci - ya -
- tan, ni-cin - ca kin aw-anh - da -
- ka, i - na ci - ye he - on.



1 O ina cemiciciye, maȟpiya na Niye itehanyan
Onśiya waun, lel kokipeya waun,
O Jesu hunku ciyatan, lel caje ciyatan,
Nicinca kin awanglaka, ina ciye heon.

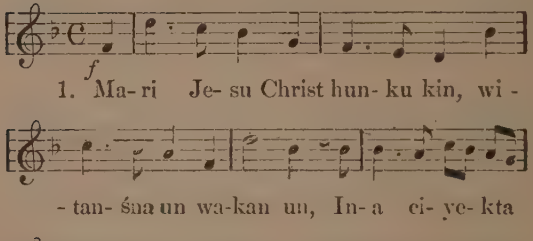
Chorus. O ina cemiciciye, amiktonje śni yo,
Tokata maȟpiya el wanciyake kta ce.

2 O ina cemiciciye, waśake śni waun,
Woaȟtani imayutan wakipajin wacin,
Canku teȟike el waun, Niye aciyutan,
Omakiye, onśimala ina iglutanin.—Cho.

3 O ina cemiciciye, maka kin le akan
Taku yanke akiktonś maya, wankantkiya bla,

Heciya amayale kta, Jesus niye kici
Ohinniyan, owanjilan, piwala kta wacin.—Cho.

9. MARI JESU CHRIST HUNKU KIN.

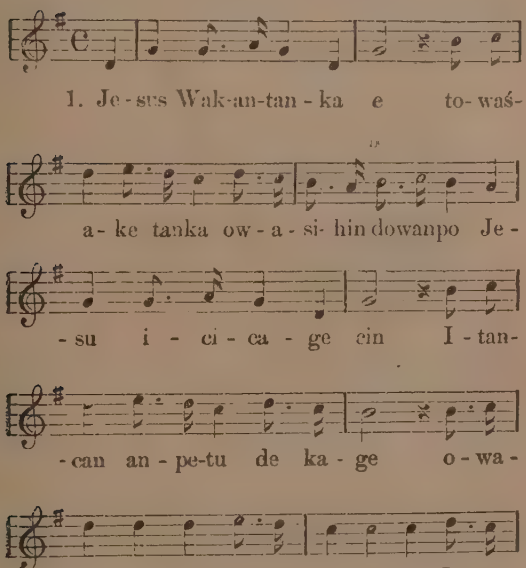

f
1. Ma-ri Je-su Christ hun-ku kin, wi-
-tan-śna un wa-kan un, In-a ci-ye-kta
kin-ca ce Ma-ri ch-pe-ma-ye śni, to-
-han wa-ni wa-un kin-han tan-
-yan ci-yu-oni han kte.

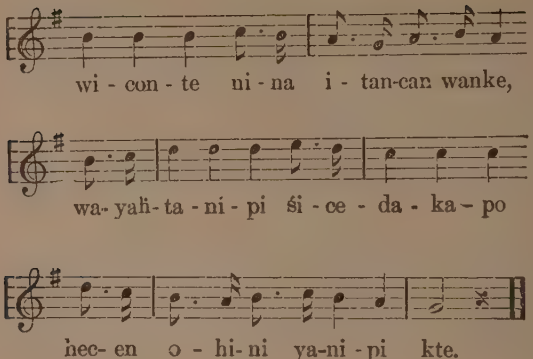
2 Tohan ina waton kte śni Ina atonwanmaunye,
Hokśicala waun tuka Minagi wacinniyan ce.
Tohanl wani waun kinhan, Tanyan ciyuonihan kte.

3 Mari Jesu kici nanka, Winyan wiciyopeya,
Niś iyotan wakan yaun, Heon ciyuonihan ce.
Tohanl wani waun kinhan, Tanyan ciyuonihan kte.

4 Mari mawaȟpanica ce, Woaȟtani ecamon ce,
Jesu ekta cemiciciye, Hecel onśimala kte.
Tohanl wani waun kinhan, Tanyan ciyuonihan kte.

10. JESUS AKE KINI.


1. Je - sus Wak-an-tan - ka e to- waś-
a - ke tanka ow - a - si- hin dowanpo Je -
- su i - ci - ca - ge cin I - tan-
- can an - pe-tu de ka - ge o - wa -
- sin ni - na pi - ki - ci - da- po, Je- sus



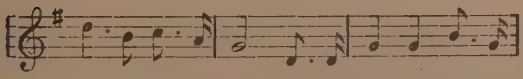
1 Jesus Wakantanka e
Towaśake tanka oyasinsin lowanpo,
Jesu icicage cin Itancan anpetu le kage
Oyasin lila pikicilapo,
Jesus wiconṭe lila itancan wanke,
Wayaḣtanipi śicelakapo
Hecel ohinni yanipi kte.

2 Jesu waśte ṭe qehan
Ognigle oyasin cante śica yaunpi,
Lila yaceyapi ce
Oyasin tanyan wiyuśkin po!
Wanna kini ce
Jesu cincapi Iśtamnihanpe nakaha pakinta po.
Kośka oyasin wicaḣcapi ko
Niyatepi kini, ṗila po.

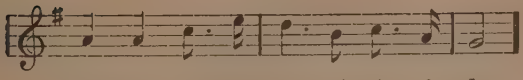
3 Wicaśa tona Jesu waśtelakapi śni
Wiconṭe kokipapi. He kokipapi śni po,
Jesu tancan kin ikicaga
Nitancanpi kin piya kage ḳta.
Anpetu wi se Ojanjanpi kta ce, na
Hecel ohinni Ṭe śni unpi kte
Heon Wanikiye yatan po.

11. WAKANTANKA NINA WAŚTE.

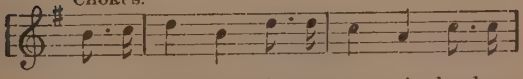
1. Wa-kan-tan - ka ni - na wa - śte sdonye



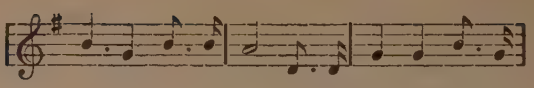
i - ci - ye cin ce ow - as tan-yan iy - uś -

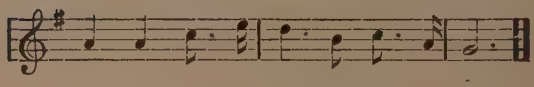


- kin - po, ni can - te - pi ni - ci - da.



Da - ko - ta on - i - ya - te - pi ko - han -





1 Wakantanka lila waśte, Slolye iciye cin ce,
Oyas tanyan iyuśkin po Nicantepi nicila.

Chorus.

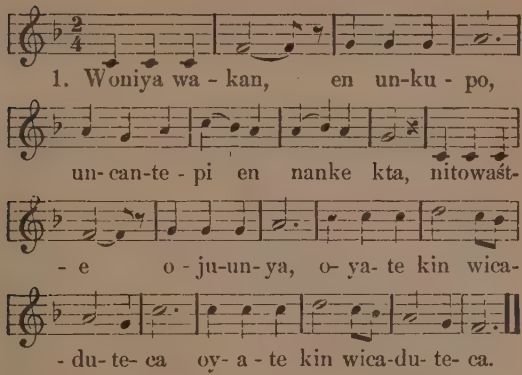
Lakota oniyatepi koyanna iglohi po,
Jesu niyuhapi kta ce heon oyas nicopi.

2 Wakantanka ninagipi, Iyoyam niyanpi kte
Nicantepi mahel iye Ceyakiyapi kinhan.—Cho.

3 Taku waśte cin econ po, Jesus Krist oholapo,
Taku śica cin cante el Ohinni śicela po.—Cho.

4 Wayaĥtanipi ceyapo, Wakantanka waśake,
Toie nakiciŋon po Cante yuteĥi śni po.—Cho.

5 Lakota kin yuwaśte yo Jesu wakan niwaśte,
Initancan na niśnala Wicaśa kin luwaśte.—Cho.



1 Woniya Wakan, el unku po,
Uncantepi el nanke kta,
Nitowaśte oju-unya, oyate kin wicaluteca,
Oyate kin wicaluteca.

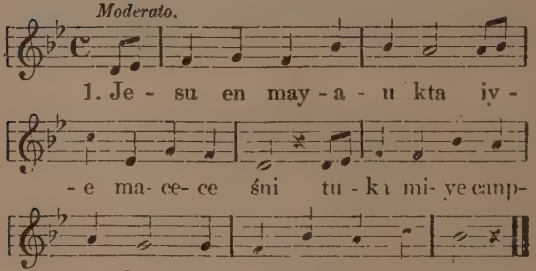
2 Unyecanpta, ceciciye,
Tehiya unyakonpi kin,
Unkatonwan, wacanlyakiye,
Wakantanka el unkayapo.

3 Woniya Wakan niye heon
Ateyapi, Cinhitku kin
Slolunyanpi, na ohinni
Cante mahel wicaunlapi.

4 Micante kin omicaśtan,
Taku waśte oyasin on,
wacanlkiya, wowicake
Mitawacin kin iyoyam ya.

5 Ateyapi, Cinhintku kin,
Woniya Wakan ciyatan kta,
Wopila kin unnicupi
Oyate kin onśiwicala.

13. YUTAPI-WAKAN ICUPI KIN ICUNHAN.



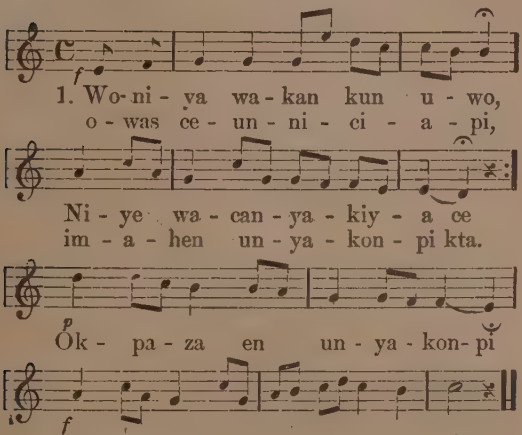
2 Niye yuonihanyan, wanna icicu kta,
Lila omaśika ce, Niye wacinciye.

3 Awanglag maun yo, micagla unyo.
Hecel woahtani el mahinhpayin kte śni.

4 Mari el amatonwan, Jesu nicinca kin,
Wanna micante kin el iwacu kta wacin.

5 O Mari, Ina ciye, niś cinca maya yo,
Ohinni woahtani colan mayuha yo.

14. WONIYA WAKAN KUN UWO.

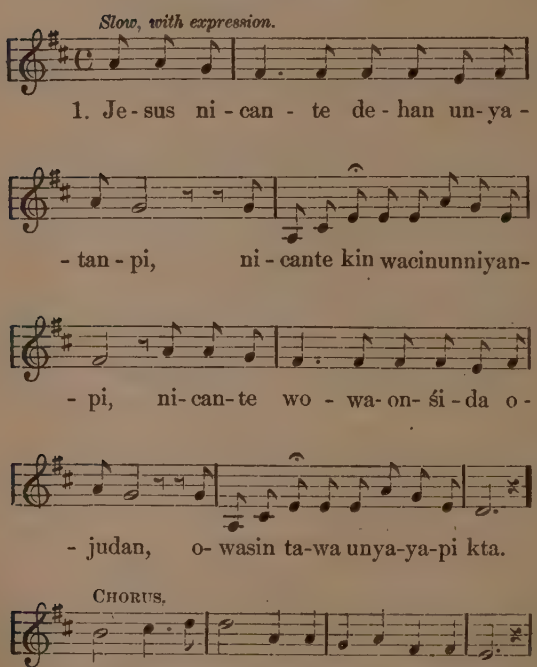


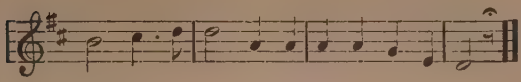
2 Wakantanka Iye tawacin, wanna slolye unkiyapi.
Taku anaungoptanpi, uncantepi el yeya yo,
Wahokon unkiyapi kin, unkitawacin el yuha yo.

3 Nitokam onśi naunjinpi, waunśakapi śni tuka,
Wookihi kin unqupo, hecel unwaśtapi kta ce,
Unkiye cinka tohinni, taku waśte econqonpi śni.

4 Taku wanji ceunniciyapi, Wakantanka kin iśnala
Taku oyasin iyotan waśteunlakapi kta ce
Ohinni unkiksuyapi, tawacin ko unkopapi kta.

15. JESUS TACANTE UNYATANPI.


Slow, with expression.
1. Je - sus ni - can - te de - han un - ya -
- tan - pi, ni - cante kin wacinunniyan-
- pi, ni - can - te wo - wa - on - śi - da o -
- judan, o - wasin ta - wa unya - ya - pi kta.
Chorus.
Je - sus wa - cantkiye, ni - can - te waȟba - dan,



Je - sus ni-can - te mahen un- ki- cu- pi.

1 Jesus nicante lehan unyatanpi,
Nicante kin wacinunniyanpi,
Nicante wowaonśila ojulan,
Oyasin tawa unyanpi kta.

Chorus.

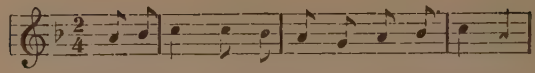
Jesus wacanlkiye, Nicante waȟbalan,
Jesus nicante mahel unkicupi

2 Unkicantepi kin unyawaśtepi,
Kinhan, niye waśtenilakapi
Niye heceelan awacin niunpi,
Maka kin le akiktonjapi kta.—Cho.

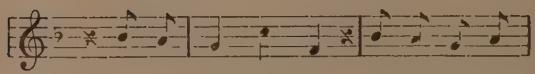
3 O Jesu waśte, cansusbeca akan,
Nicante wakan nibaȟlokapi,
Nicante ślayegna unyakipazo,
Oyasin waśteunyalakapi.—Cho.

4 Tona nicante wakan kin yatanpi,
Hena ohinni wicagluha yo,
Hecel maka akan tanyan unpi kta,
Nakun tokata nici unpi kta.—Cho.

16. WIÇONI WAŚTE CIN.

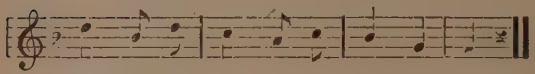


1. Wi-co-ni waś-te kin a- kikto- - je śni,



e- cén o - hin- ni, Wakantanka

ta- wa- cin tan-yaṅ-pi- da- ya o - ya -



- pe kta - ee o - ya - pe kta ce.

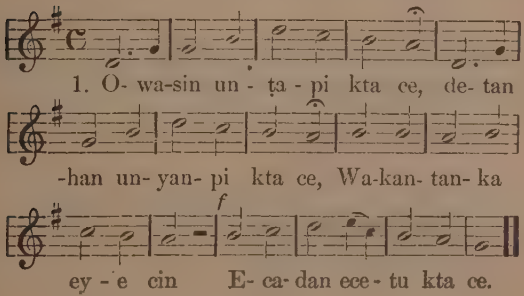
2 Wicaśa owasin maka kin akan kakijapi ce.
Tona Wakantanka ti el yapi kinhan
Pilapi kta ce.

3 Tona taku śica econpi kinhan, maḣpiya ekta
Tohinni yapi kte śni, Wakanśica ti
El yapi kta ce.

4 Wicaśa otapi taku yutapi taku yatkanpi
Hecelan waśtelapi, Wakantanka ti
Waśtelaka po.

5 Tona witkopi kin Onśiya unpi, cincapi oyas
Iyotan kakijapi, witkopi lila
Ceyapi kta ce.

17. OWASIN UNṬAPI KTA.



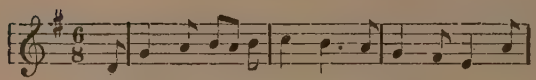
2 Waȟca se unyakonpi kin, hinhanna ca kablaya ce,
Ȟtayetu kin śnija ce, hecel awignunipi.

3 Tona wayaȟtanipi kin can owicagnakapi kin,
Kohanla kiyela upo, oyas lecel luȟanpi kta,

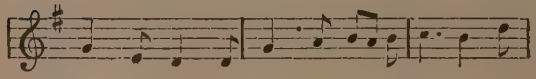
4 Hehanl ninagipi tuktel yapi kta ecin yaunpi?
Wakantanka itokam taninyan kiciyapi kta.

5 Wicaśa tokel ohanpi Wakantanka tanyan slolye.
Śicapi kakijapi kte, waśtepi pila unpi kte.

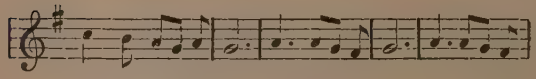
18. ADVENT-ODOWAN.



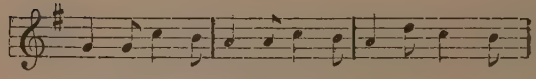
1. Je- su wa- śte kun u-wo- on - śi- ya un- ya-



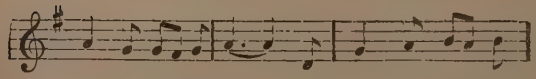
-kon - pi kin he- on on- si- un-da- po u -



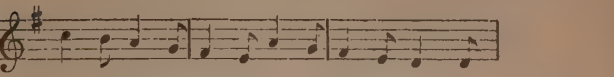
- wo, u-wo, u- wo den- ka-kis ya un- ya-kon

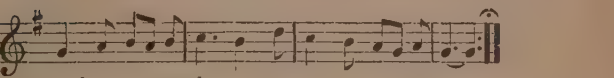


- pi wa-kansi- ca un-na- gi- pi tak- u si -



- ca iy- a- hde-ya ni - cin - ca un- ya

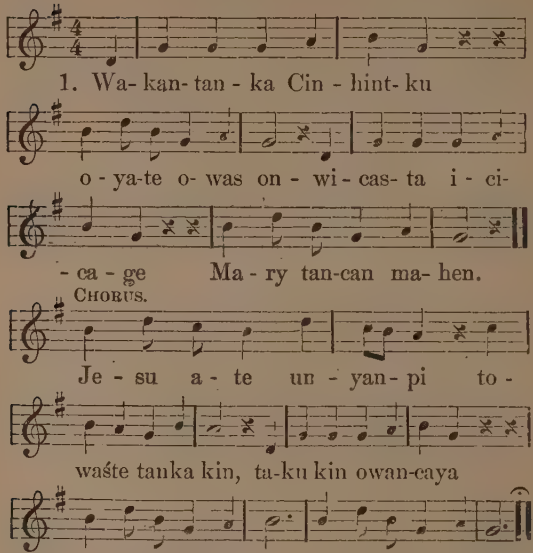




1 Jesu waśte kul uyo, onśiya onyakonpi kin
Heon onśiunla po, u wo, u wo, u wo,
Lel kakiśya unyakonpi, wakanśica unnagipi
Taku śica iyagleya, nicinca unyakonpi kin
Unkakijapi kin tanka itancan wanyaka wo,
U wo, u wo, u wo.

2 Caniye śni wo ceciciye, Woaȟtani econkonpi,
Tuka cante unśicapi, Kohanna kuya u wo,
Wakanśica kin etanhan Jesus eunglaku po,
U wo, u wo, u wo.

3 Iyoyanpa unkiya po, otpaza el maunnipi,
Anpetu teca kaga wo; tohinni wakanśica
Anaungoptanpi kte śni, Jesus, ni iyotan waśte
U wo, u wo, u wo.


1. Wa-kan-tan-ka Cin-hint-ku
o-ya-te o-was on-wi-cas-ta i-ci-
-ca-ge Ma-ry tan-can ma-hen.
Chorus.
Je-su a-te un-yan-pi to-
waśte tanka kin, ta-ku kin owan-caya
un-dowanpi kta ce un-dowan-pi kta ce.

2 Jesus Itancan tanka, Iśnala waśake,
Wicaśa on etanhan Waȟpanica on ce.—Cho.

3 Wicaśa otapi kin Wayazankapi ca
Oie qon etanhan Asniwicaya ce.—Cho.

4 Iśtagongapi ota Tonwe wicaya ce;
Na tona manipi śni Mani wicaye ce.—Cho.

5 Jesus wicaśa ṭapi Nipi wicakage;
Ecel towaśake kin Oyate siolyapi.—Cho.

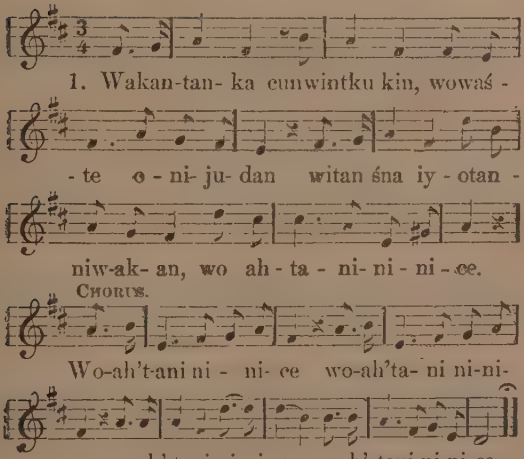
6 Tona waȟtanipi kiŋ Cante śicapi ca,
Taku śica econpi Wicakiyutokan.—Cho.

7 Jesus lila kakije Susbeca akan ṭe,
Piya icicage ca Maȟpiya ekta ye.Cho.—

8 Wowaśake tanka on Maka akan hi kte,
Wicaśa oȟanyanpi Iwanyanke kta ce.—Cho.

9 Tuwe oȟan kiŋ waśte Ohinni pila kte,
Tuwe oȟan kiŋ śica Unśiya un kta ce.—Cho.

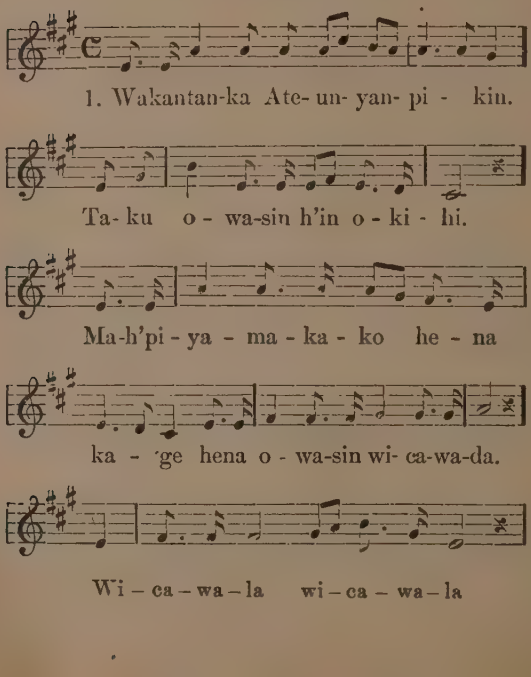
20. WOAH'TANI NINICE.

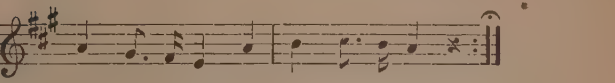

1. Wakan-tan- ka cunwintku kiŋ, wowaś -
- te o - ni- ju- dan witan śna iy - otan -
niw-ak- an, wo ah - ta - ni- ni - ni - ce.
Chorus.
Wo-ah't-ani ni - ni- ce wo-ah'ta- ni ni-ni-
-ce, wo ah' tani ni-ni-ce, woah'-tani ni-ni-ce.

2 Wakantanka Cinhintku kin,
Hunku iyotan wakan,
Nicinca el unkayalapi—Cho.

3 Maka akan okpaza el
Unyakonpi kin tuka,
Lehan anpa el unyanpi.—Cho.

21. WAKANTANKA ATEUNYANPI KIN.





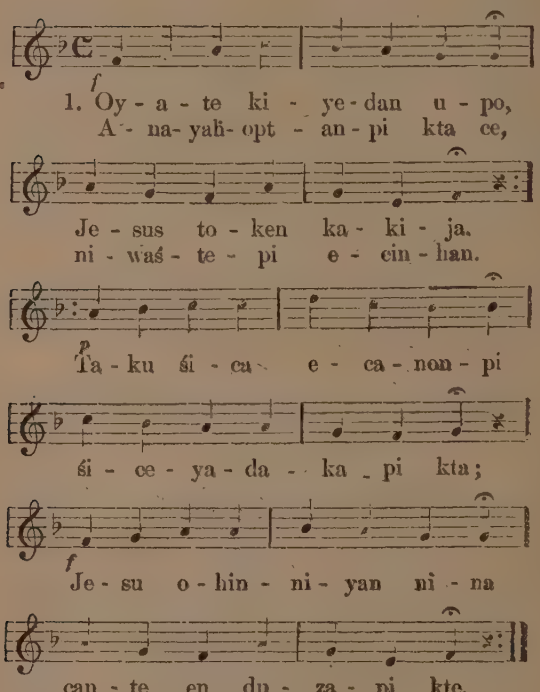
2 Jesus Cinhintku kin he wanjilan,
Mari witanśna un tancan kin,
Woniya Wakan etanhan icage,
Nakun he lila wicawala.

3 Pons Pilat ni qehan Jesus kakija,
Susbeca akan okatanpi,
Ṭe na unkan gnakapi kin,
Nakun he lila wicawala.

4 Anpetu iyamni ṭapi kin
Cokaya piya içicage,
Maȟpiya wankan ekta iyaye
Nakun he lila wicawala.

5 Atkuku Wakantanka etapa
Kiyotank etanhan hi kta,
Nipi ṭapi iwanwicayake kta,
Nakun he lila wicawala.

22. SUSBECA OINAJIN KIN ODOWAN.


1. Oy - a - te ki - ye - dan u - po,
A - na - yaŋ - opt - an - pi kta ce,
Je - sus to - ken ka - ki - ja.
ni - waś - te - pi e - cin - han.
Ta - ku śi - ca e - ca - non - pi
śi - ce - ya - da - ka - pi kta;
Je - su o - hin - ni - yan ni - na
can - te en du - za - pi kte.

1 Oyate kiyela upo, Jesus tokel kakija.
Anayagoptanpi kta ce, niwaśtepi ecinhan.
Taku śca ecanonpi śiceyalakapi kta:
Jesu ohinniyan lila cante el luzapi kte.

2 Tohanyan ni unyakonpi, Jesus ateunyanpi,
Uncantepi oyasin on waśteunlakapi kta:
Unkiyepi on etanhan tancan ehpeiçiye,
Jesu iśnala iyotan waśteunlakapi kta.

3 Oyas woahtani yuba unkicagapi tuka
Taku śica econqonpi, Jesus waonśila un,
Tancan kin ehpeiçiye Ecel waunhtanipi,
Pajuju kte, tawokonze tanyan unhapi kinhan.

4 Jesus susbeca el ţe cin ihtayetu itokam
Waunhtanipi awacin kakije kta wanyaka
Unkaŋ canpeśka makagle tohan patuś inajin,
Tancan kin we śbu, na wanna ţin kte slolye.

5 Jesu atkuku cekiye na mahpiya etanhan
Wakantanka wahośi wan, Cinhintku ekta uśi
Jesus waśte we kin ota, maka kin akan yanka,
Ognigle kin he wanyaka nahan Jesu kicampte.

6 Judas Jesu taokiye wicaśa śicapi ob,
Tuktel Jesus cekiye ce, yapi, wipe yuhapi,
Judas Jesus iputake hehan Wanikiye kin
Yuzapi, iyakaśkapi śica ecakiconpi.

7 Jesus iyotan waśake, taku maka kin akan,
Na maȟpiya el yanke cin, hena oyasin kage,
Tona maṭe kta cinpi kin hena oyas ṭapi kte,
Jesus ecel eye unkaṅś oyas ṭapi kta tuka.

8 Juda oyate kin Jesu Kaif til kaipi kin,
Jesus tohan iyukcanpi tohan śica eyapi;
Jesus śicaya kuwapi, He tokata hi kta ce
Nipi ṭapi kin oyasin iwicayukcan kta ce.

9 Etanhan Wanikiye kin Pilat ekta kaipi
Unkan wicaśa otapi Jesus cansusbeca el
Okatan po, eyapi ce hotankaya eyapi,
Unkiyepi oyasin kin we śbu kta uncinpi.

10 Wapepeka kazontapi Jesus Christ pa akan
Egnakapi kin sagye on pa ataya apapi,
Ite kin atagojapi Itokam canpeśka
Makagle inajinpi na ecel he iȟaȟapi.

11 Jesus hinyete kin akan susbeca egnakapi
Golgata ekta kaipi, ṭe kta kiyela wanke
Unkan susbeca kin akan Iye eonpapi na
Nape siha ko maza on okatanpi, we ota.

12 Kul ku yo, miciya yo, tokan ni wicakage,
Wanna he ocikpani kin ecel eciyapi kin
Jesus atkuku cekiye, śica ecamiconpi
Awicakiciktonja yo, he okaĦnigapi śni.

13 Jesus susbeca kin akan lila kakija na ṭa.
Anpetu wi tpaza icu, inyan nableblecapi,
Maka kin huhuza na ṭapi ota ake nipi,
Jerusalem otonwe kin el wanwicayakapi.

23. MARIA OHINNI TECIĦINLA KTA.

1 Maria ohinni teciĦinla kta,
Wowaśi maye kte cin on miciçu,
Micante Maria ohinni ojulan
TeciĦinla na wowiyuśkin heon.

2 Maria ohinni kiksuya waun,
Micante cin piya ciçu kta wacin,
O awamayanka Maria waśte cin
O ina ciyin kta niś cinca maya.

3 Maria micante na miho kin on,
Anpetu iyohi teciĦinla kta,
WoaĦtani mahel maun, ĦeyaĦ icu wo,
Hecel on cinca maya iyecetu kta.

24. ATEUNYANPI MAȞPIYA EKTA NANKE CIN.

MELODY: "Ihr Kindlein, O kommet, O kommet,"

1 Ateunniyanpi
Maȟpiya kin el
Nicaje wakan kin
Wakanlapi kta,
Nitokiconze kin
Hi kta uncinpi
Wicaśa oyasin
Slolniyanpi kta.

2 Anpetu iyohi
Aguyapi kin
Anpetu kin le el
Unyaqupi kta,
Waunȟtanipi kin
Kiksuye śni wo
Iyecel oyasin
Wicunkuwapi.

3. Taku wawiyutanyan
Un kin oyas
Yutokan iyeya,
Taku śice kin
Oyasin etanhan eunglaku
Ateunniyanpi
Onśiunlapo.

MARI CIYUONIHAN.

1 Mari, Jesu Hunku
Ciyuonihan,
Wowaśte oyasin
Ojulan yaun,
Itancaȟ nici un
Niyawaśtepi
Winyan wicopeya
Niyawaśtepi.

2 Nitancan etanhan
Jesus icage,
Heon Wanikiye
Niś hunku yaun,
Waunȟtanipi kin
Onśiunlapo,
Lehan na wiconte
Oape kin el.

25. CHRISTMAS OLOWAN.

MELODY: "ANGELS WE HAVE HEARD."

1 Hanyetu cokaya kin le Wakantuya wowiyuśkin
Ognigle waśte lowanpi, Wicaho nawicunhonpi.
CHORUS. Gloria in excelsis Deo.

2 Ognigle wakan heyapi Wanikiya nicitonpi
Heon wikopapi śni po; Le hośi unnicanipi—CHO,

3 Hokśicala ciscila wan Tatanka tuktel wotapi,
Hel iyeyayapi kta ce Hecel lowanwan eyapi.—CHO.

4 Bethlehem ekta lapi kta, Itancan lehan tonpi kin
Itokam nayajinpi na Kinihanyan he yatan po.—CHO.

5 Hel wanke cin wanyaka po Mahpiya na maka kin el
Iye Itancan tanka kin Hokśicala tanin iciya.—CHO.

6 Jesus hunku Mari waśte Na nakun Joseph Wacanhkiya
Hokśicala ciścila el Etonwanpi na yatanpi.—CHO.

7 Mari, Joseph, niyepi ob Bethlehem tatanka ti el
Lehan inawajin wacin, Na Jesus ohowala kta.—CHO.

26. GOD OF MIGHT WE SING THY PRAISE.

1 Wakantanka waśte kin
Unniyaonihanpi kta
Maka owancaya kin
Nitokam eȟpeiçiya
Niś oihanke wanil
Ohinni Initancan.

2 Maȟpiya owancaya
Woyatan un olowanpi
Cherubim na Seraphin
Hotankaya niyatanpi
Lowanpi na heyapi
Wakantanka niwakan.

3 Wakantanka Towitan
Towaśake, tokiconze,
Maȟpiya owancaya,
Nakun maka kin ojulan
Maȟpiya na maka kin
Hena Niye nitawa.

4 Wahośiya oyasin,
Waayatapi kin nakun,
Tona Jesus un ṭapi,
Hena oyas niyatanpi
Anpetu oyasin el
Hena un pinilapi.

5 Wakantanka wanjilan
Ate wowitan el un kin
Cinhintku wanjilan kin
Na Woniya wokicaȟpte
Hena wicaȟunlapi
Hena ceunkiyapi.

6 Wakantanka Cinhintku
Wicaceȟpi mitawa kin
Elaku, wanigluśna
Niunyakiyapi kta un,
Niwe wakan yakpapson
Wawaȟtani kin heon.

WOTAPI ITOKAM CEKIYAPI QA WOTAPI AYAŚTANPI WOPIDA EYAPI.

Wotapi itokam cekiyapi qa wotapi ayaśtanpi wopila eyapi kin he wowapi wakan etanhan sdonunyanpi: Jesus hi śni itokam Juda oyate kin hecen econpi, qa nakun Wanikiye heconsa, qa taokiye wicaye cin hena nakun ohinni econpi, qa nakun Wocekiye unkitawapi kin en otokaheya etanhan wicaśta owotanpidan ohinni hecen econpi. Wakantanka Juda oyate woyute yutapi kta owasin itokam yuwakan wicaśi. "Wota adaśtan qa winipi kinhan ltancan wopida eciya wo!" Juda oyate wotapi ayaśtanpi kinhan decen cekiyapi. "O ltancan Wakantanka unkitawapi, woyute kin de icaŋyaya, wicaśta owasin niyawaśtepi kta." Juda oyate kin tohan wotapi kta eca decen econpi. Atkuku cinca om inajin qa wiccie dena eya: "ltancan Wakantanka, owasin yawaśtepi nunwe. Iye wacantkiyapi etanhan wicacelipi owasin en woyute uye," hehan atkuku aguyapi napohna icu qa yuwakan qa heya: "ltancan Wakantanka unkitawapi kin yatanpi qa yawaśtepi nunwe, aguyapi maka kin etanhan uya heon." Hehan aguyapi kin yuśpaśpa qa unmapi kin wicaqu. Hecehnana yutapi: woyute obe tokca ahipi eca itokaŋ yuwakanpi.

Wotapi ayaśtanpi, hehan owasin inajinpi qa owasin wopila on dowanpi.

Jesus Wanikiye unkitawapi kin nakun wotapi kta itokam qa iyohakam ceunkiyapi kta iyececa, unkipazopi, Ija hecen econ kin heon. Woyute kahipi eca ohinni yute cin itokam yuwakan.

Nakun aguyapi śpan zaptan qa hogan nom yuwakan qa ya-

waśte qa wocekiye eya qa wicaśta kektopawinge zaptan wowicaqu, qa nakun Yutapi-wakan unqupi qehan, aguyapi icu qa wocekiye eya, qa yawaśte qa on Iye tancan wakan kaga. Nakun Jesus Wanikiye unkitawapi kin Iye Tawocekiye kaga qehan, otokaheya etanhan tona wocekiye opapi kin (First Christians,) ohinni wotapi itokam qa iyohakam cekiyapi. Tertulian decen eya: "Wauntapi kta itokam ceunkiyapi qa wota unkayuśtanpi ceunkiyapi."

St. Athanasius, (A. D. 375.) ni qehan wicaśta token ohanpi kin he unkokiyakapi. Decen eya: "Tohan wahnayutapi en unkiyotankapi qa aguyapi nape ohna unkicupi eca yamni akihde Jesus susbeca aguyapi iwankam unkagapi qa Wakantanka wopila unkeyapi. Wota unkayuśtanpi eca ake wopida unkeyapi. Itancan waśte qa waonśila kin tona kokipapi wowicaqu; Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, wowitan yuhe kta. &c.

St. Jerome, (A. D. 390.) nakun wahokonwicakiya qa heya: "Tuwena tohinni cekiye śni, wote kte śni, qa nakun tuwena wota ayaśtan cekiye śni, inajin kte śni.

St. John Chrysostom, (A. D. 390.) tuktekten wicaśta wotapi en cekiyapi śni iyopewicaya qa heya: "Wotapi itokam qa iyohakam cekiyapi kta iyececa. Nikukuśe, de nahon po! Wakantanka woyute etanhan winipipi tuka tuwe woniçupi kin he tohinni ekta eyatonwanpi śni."

Otokaheya Jesus Tawocekiye, wotapi itokam qa iyohakam token cekiyapi kin Origen unkokiyakapi, wowapi tukte kage cin

hiuaŋ unhapi, decen eya: "Taku niun kin wowicaqu, woyute dehan unkicupi kin yawaśte nunwe, woyute qa woyatke pejihuta śica ohnakapi qa etanhan unkicupi kinhan, wotapi itokam ceunkiyapi eca pejihuta śica unktepi kta okihi śni, hecen heya, niye iyotan waniśaka. Hecen taku teȟika owasin woyute detanhan icu wo." Hecen wotapi itokam cekiyapi.

Qa wotapi iyohakam token cekiyapi kin, Origen nakun unkokiyakapi. "O Itancan Wakantanka unkitawapi kin, unkicagapi kin etanhan ohinni tanyan wounyaqupi heon uuniyawaśtepi qa nakun taku ni uŋ kin ohinni wowicayaqu. Uncantepi kin wowiyuśkin on ojuunyanpi, hecen uncantepi etanhan wicoȟan waśte ocaje owasin on etanhan hiyu kta, Jesus Itancan unyanpi eciyatanhan de unnicidapi. Iye, qa Niye, qa Woniya Wakan kin wowitan qa wowaśake yuhe kta. Amen.

WAKANTANKA OHINNI WOPIDA ECIYA PO.

Omaka kin econhan anpetu iyohi awanniȟdaka, anpetu iyohi token wayate kte cin he econ, nakuns anpetu wanji yamni qa iś sanpa wayatapi; omaka wanji eca kektopawinge ecen wayatapi. Wicaśta wanjigji akiȟaŋṭapi qa honȟ taku yutapi yuhapi śni. Otonwe tankinkinyan kin ecen wicaśta onśika ota, wicoȟan nicapi, wayazankapi keś mazaska nicapi heon akiȟaŋṭapi ecee. Ehanna wicaśta wijica qa wicaśtayatapi okicize en opapi kin econhan tuwe aguyapi śpan onśpa yuhe cinhan mazaska opawinge iyopeyapi okihipi. Makoce wanjikji en wicaakiȟaŋ, qa

oyate kin hintonkanna, peji tannin, tacesdi, qa wikansapa ko yutapi. Wicaȟapi yuȟdokapi qa wicayutapi ecee. Waniyetu tonakeca naceca heehan China qa India makoce kin ekta wicaśta woyawa tanka śakowin akiȟan ṭapi. Qa niyepi dehan anpetu owasin wayatapi, tokeca e Wakantanka wopida eyakiyapi śni.

WICOWOYAKE:— Wojuwicaśta oȟan owotanna wan otonweta i, qa mazop'ye yuha wan kici wicoȟan wanjigji econ kta e wanyag i.

Mazopiye yuhe cin wojuwicaśta kin kici wiyotanhan wote kta kico. Iyotankapi qa wotapi śni ecen wojuwicaśta kin wota wacekiye, otonwe wicaśta kin iȟa, qa otonwe wicaśta ksapapi heon wocekiye ehanna ayaśtanpi keya. Wojuwicaśta haw eya, nakun onge tiyata ksapapi wicabduha qa tohinni cekiyapi śni.

Hena tuwepi he, wicaśta tankapi naceca?— Wojuwicaśta kin heya: kukuja qeya tiyata wicabduha, wowicawaqu ca yutapi qa tohan tehyapi eca amayutapi iś wopida emakiyapi śni iyayapi ecee. Mazopiye yuhe cin icimana iȟa qa iś takeye śni.

Kukuśe kin cekiyapi okihipi śni, wookaȟnige yuhapi śni, tuka wicaśta kin woksape qa wookaȟnige yuha qa Wakantanka woqu ecee kin on wopida eya iyecetu.

WICOWOYAKE.— Miniowanca akasanpatanhan omaka anpetu ihankeya yawapi kin econhan tipiwakan ekta cekiye ai, qa omaka econhan taku waśte ota Wakantanka hiyahdewicaye cin on wopida eyapi ecee. Itokab anpetu nom kośka wan iyeqeś cekiye ye kte śni, ecin omaka kin econhan Wakantanka takuna qu śni heon iyeqeś taku on wopida eye kta yuhe śni keya. Ko-

śka qon wotihni iyaya, he wan iyahe wacinya, qa ehan i hca hehan ohminhbe qa tahu papśon qa hecen anpetu ehake yawapi kin unmapi wopida eya ai kin ecunhan hapi. Kośka kin Wakantanka ośtehda, qa takuna on wopida eye kta yuhe śni keye cin hecehnana Wakantanka awanyake cin ayuśtan qa yuhe śni. Wozani tawa kin on Wakantanka wopida eciya cin śni heon he kin ohdateya tahu psonwahena wanka.

Wakantanka wopida eciyapi kte cin he wootanna, hecetu qa waśte hca. Awacinpo, wawicaqupi waśte wan heca, iśta kin on wawandaka. Mazaska kektopawinge niqupi eśta iśtanigonge kta iyopeyakiya oyakihi śni.

WICOWOYAKE. — Pejihuta wicaśta okitanin qa wayupika wan on, unkan iśtagongapi kin wanjigji tonwe wicaya ecee. Wicahca onśika wan iśtagonga. Cinhintku kin, Joel eciyapi kin pejihuta wicaśta kin he ekta kaśka yus aya. Wicahca kin canakanyankapi akan iyotanka, qa pejihuta wicaśta kin tanhinśpa ciqana ehdaku qa iśta oginyan wanke cin yuhdaya, qa wicahca unśike cin iyojanjan kin wanyaka, iyuśkin hca qa cinca kin heciya: Joel wanbdake do eye qa pejihuta wicaśta isiha kin en ehpeiciye qa siha iputake. Wicahca kin pejihuta wicaśta wan tonweye cin cante waśteya kiyuze hca, qa unkiś tohinni Wakantanka iśta wan on wawanunyakapi kta unqupi kin qa noge wan on wanaunhonpi kta e unqupi, qa siha wan on unmannipi kta e unqupi, qa iśto qeya on hitaunnipi kta e unqupi kin on tohinni Wakantanka wopida unkekiyapi kta awauncinpi śni, nakun untancanpi yuwaśake qa awaunhdakapi kin.

WICOWOYAKE.— Basilius, Greece wicaśtaẏatapi kin Bulgaria oẏate kin ob kiciza, qa kektopawinge ake-zaptan waẏaka wicaẏuza. Unkan waẏaka kin owasin iśta paśdog wicaśi. Ho hecen iśta pawicaśdokapi tuka opawinge ca etanhan wanjina iśta saninna okpaptapi, hecen unmapi wikcemnanapcinwanka sanpa napcinwanka kin iye tamakocepi ekta he ẏus awicahde kta heon heconpi. Tokeȟ eca iśta sannina kin iẏuśkin ced eca, qa kektopawinge ota iśta nonpin wanicapi kin tokeȟ woteȟika naceca.

Herod wicaśtaẏatapi kin wodwicaẏe qa miniśa ko ẏatkan ẏukan, unkan Herodias cunwintku kin en waci unkan iẏokipi, qa Herodias taku cin qa kida kinhan ecen ecakicicon kta keciẏa. Unkan John miniawicakaśtan ecee kin he pa kaksapi qa pa kin qupi kta cin. St. John winẏan kin he hinhnaton heon wicaśtaẏatapi kin kici un kta iẏecece śni keciẏe cin heon waȟteda śni. Makatipi mahen St. John Baptist yanka, ojanjan śni, qa oẏaẏa owasin paȟtapi, qa piiciẏa okihi śni, tuwe uniẏa naȟon, qa tiẏopa ẏuȟdoka, unkan mazasagẏe qa wakśica wan ẏuha tin iẏaẏapi, pa kaksapi qa wakśica en ohnakapi qa Herodias kaipi.

Wakantanka St. John akiktonje kecannipi kte śni. St. John wanna maȟpiẏata cante waśteẏa iẏuśkinẏan un qa oẏate owasin ẏuonihanpi. Herod qa winoȟca qon kici dehan wakanśica ti en owihanke wanica kakiśẏa unpi qa oẏate kin waȟtewicadapi śni. Maka akan ẏaunpi kin econhan cistiẏena nicakijapi eśta wacinibośakapi śni po, tuka wacin tanka po, tehan kte śni ce, wiconi kin de hanyetu wanji wihamnapi iẏececa. Tohan unṭapi kin he onkogongapi qa behan St. Paul taku eẏe cigon he iẏehantu: "Unkakijapi kin cistina, qa ptecena kin he wowitan ota hinca,

ota ȟinca, owihanke wanin tke ȟinca unkicagapi."

Haȟanna onigongapi ca ptewaniyanpi, śunkakan, qaiś śunka iyecen najin hiyaye śni wo, tuka wicaśta wookaȟnige qa woksape yuhe cin iyecen. Wakantanka ake anpetu wanji zaniyan decen anii kin heon tokaheya ceyakiye kta, piyada kta, qa hehe kta, Ateunyanpi maȟpiya ekta nanke cin. Awacin wo, Iyotan waśake cin Ate eyakiye cin he woyuonihan, hecen tohan yani kin Ateyaye cin iyokipiyaye kte iciconza wo. Niyate maȟpiya ekta un kin awacin wo, maka kin de akan yati kin ee śni, tuka itakan yaon, qa niyate un kin hen de kta e on tanyan ecen yaun kta.

OMAKA TECA WOWIYUŚKIN.

Omaka teca wocante waśte eyaya iciyumna nape kiciyuzapi ecee omaka teca kin en. Tuka omaka teca kin taku unkahipi kte cin sdonunkiyapi śni. Omaka teca kin en unkipi eca, makoce tokeca ekta unyanpi kin iyececa, po qa ocanku sdonunyanpi śni. Taku ayakipa kte cin sdonyaye śni. Wiȟiyayena oape otoiyohi makoce owancaya wicaśta kektopawinge top ṭapi ecee, hecen omaka iyohi woyawa tanka wikcemna top owihanke wanica ekta yapi, Wakantanka ti kin etu qa iś wokakije owihanke śni kin en. Wanjigji hecinpi, nahanȟ de komaśka, omaka kin de maṭe kte śni, wanji iś hecin, nahanȟ waniyetu wikcemna namapcinwanke śni, nahanȟ tehan wani kta. Honȟ iś ecaca takecinpi śni qa makoce kin de tohanyan wanke cin hehanyan ni unpi kta kecinpi omaka teca kin en yapi.

Ito taku tonana epe kta qa heon omaka teca kin en iduśkinpi

kta. Omaka teca kin en anpetu iyohi en Wakantanka waonqupi, hecen waunqupi waśte kin de unnagipi taku on unkamnapi kta. Anpetu iyohi wiconte kin, wayaco kin, owihanke wanice cin ikiyena da, hecen anpetu iyohi token tanyan nite kta on nihduwiyeyapi kta iyececa, ninagi en wicohan śice cin hena dutokan kta qa taku waśte en oyaju kta, qa toked mahpiya kin taku on yakamna kte cin he ecanon kta. Tanyan ihduwiyeya wo, hecen tohan nite cinhan wicoie dena nayahon kta. "Hiyu wo, Ate niyawaśte kin, Ate tokiconze kin en ya wo." Wowapi wakan en heyake waśte hca unqunpi kta keya owapi. Wakantanka ti waśte kin en unyanpi uncinpi kinhan. Wokoyake kin de mahpiya kin en opetonpi okihipi śni, tuka maka akan unyakonpi kin econhan he unkamnapi kta, kagegepi, qa yujajapi, qa skaya anpetu iyohi kiconpo, wokoyake he woowotanna kin ee. Wakantanka iyotan owotanna, qa taku owotanna śni mahpiya tiyohpaya okihi śni. Maka akan unnipi kte cin he unqunpi qa hen unnagipi taku aśape qa owotanna śni kin unyutokanpi kta, qa taku awaśte kta koyag unyanpi kta. Wicohan waśte econqonpi kinhan hena ee.

Omaka teca kin econhan woiciconze wanjigji kagapo, decenya:

1. Omaka kin econhan, anpetu iyohi, ceji pawakihte kta qa tuwena aiwaye kte śni he wakuwa kta.

2. Omaka teca kin econhan tuwe iyokipi śni maye qa iś śicaya makuwa kinhan Yewicaśipi wanji taku eye ciqon he weksuye kta: "Taku śica niktena kta iyowinye śni wo, tuka taku waśte on taku śice cin ktena wo." De ecamon kta, qa tona śicaya makuwapi kin wocekiye ewicaweciye kta.

3. Wanikiya toiye kin weksuye kta: "Tona wookiye kagapi kin hena wicayawaśtepi, hena Wakantanka cinca ewicakiyapi kta." Wicakige wacanmi kte śni, qa tuwe nom tokakiciya onpi kinhan wicabduasni kta wakuwa kta. De owakihi śni kinhan anpetu iyohi cewicaweciciye kta, hecen cantepi kin Wakantanka owicaẏutan kta, qa ake ociwaśtepi kta.

4. Tuka omaka teca econhan wokamna iyotan waste kin he wicanagi wanji Wakantanka etkiya obiyapi kin hee. St. Jacob tawowapi kin he kiksuyapo! "Mihunkawanji, wanji enitanhanpi wowicake kin etanhan nuni, qa tuwe he ake ekta yuhomni kinhan, tuwe wicaśta waȟtani sa wan canku onuni kin etanhan yuhomni kinhan, he wicanagi wan wiconṭe etanhan eyaku kta, qa wowaȟtani ota akaȟpe kta e he sdonkiye kta."

Decen omaka teca anpetu tokaheya kin en waawacanmi kta, tokaheya Wakantanka ohoyada kta, qa nagi niyakiye wacanmi kta. nakun unmanpi kin, onśiwicaẏadake kta. Ho dena ecanonpi kinhan omaka teca en waskuyeca icaȟ yayapi.

WANIKIYA JERUSALEM AWIHNUNI KTA CIN QA MAKA IHANKE KTE CIN ITOKAM OYAKA.

November wi kin en tipiwakan unkitawapi owasin en taku nom cajeyatapi, token Jerusalem oihanke kte cin qa token Jesus nipi ṭapi ko wicayaco hi kte cin henaoza.

Jesus maȟpiya ekta kinhde qa waniyetu iwikcemna topa kin en Jerusalem otonwe kin awihnuni.

Anpetu wan en Juda oyate kin anpetuwakan tanka yuhapi, qa

owasin tipiwakan kin timahen witaya yukanpi. Ihnuhanna tiyopa tankinkinyan kin iyecinka nazamni, qa wicaho wakan naḣonpi, "ho miye detanhan tokan unkiyayapi kte." Ake ohakam hanhepi econhon maḣpiya ekta akicita kicizapi wanwicayakapi, qa tipiwakan kin ide e wanyakapi. Iyecanna Roman akicita kin en ahi qa Jerusalem otonwe kin aohduteyapi. Oyate wicota okśantanhan hen najica ahi otonwe kin ohomni inyan conkaśke wanke cin on inapapi, qa hen tanyan kta kecinpi.

Iyecana Juda oyate kin iyakitena kicizapi, conkaśke kin mahen tokahe wicakiyapi nom unpi, unkan nonpin unman tukte tokaheya un kta akinicapi, qa on wicaśta kektopawinge akenom wicaktepi, akicita tankatanhan unpi kin kicizapi śni ecen. Hehan Roman akicita kin tankatanhan otonwe kin ohomni maka mahetuya qapi, qa mini ojuyapi hecen otonwe kin etanhan tuwena ikpapte śni heon econpi. Oyate kin taku yuhapi kin wiyopekiyapi qa mazaskazi kin wicakipi cinpi śni kin on napcapi. Tuka akicita kin Juda wicaśta kin tona wicayuzapi kin tezi wicakaḣdecapi qa mazaskazi napcapi qon icupi. Hecen otonwe kin hen wicaakihan, śiceca kin tihunkakepi wotapi kin i kin wicakipi, qa śiceca wotapi kin ija hunkakepi kin wicakipi ecee. Oyate kin wikansapa peji, tacesdi ko yutapi. Winyan wan cinca kikte qa ceonpe qa yuta. Tipi qa otonwe ocanku kin wicaśta ta ojugjuna. Akicita kin hehan inyan conkaśke kin kabdecapi qa timahen iyayapi. Akicita kin Juda wicaśta kin iwicacupi qa icipaweh owicakatanpi, ecen can wanica hecen woyawa tanka wanji sanpa kektopawinge opawinge wanji wicaktepi. Juda ota wicaktepi qa onge iś wayaka wicayuzapi kin Rome

ekta yusdohan awicakipi, qa wiyopewicayapi qa teȟiya ȟtani wicakiyapi.

Jerusalem tipiwakan kin akicita ideyapi, winyan qa śiceca ko kektopawinge śakpe timahen yukanpi hecen ȟuȟnagapi, hecen Jesus itokam taku eye ciqon yuecetupi.

Jesus Juda oyate kin de owicakiyaka tuka wicadapi śni, heon iyopewicayapi on wicaktepi. Wanikiya kin ake hee ȟca e maka oihanke kte cin qa ehake wicayaco kta on itokam enajin kte cin itokam oyaka.

Christ heban tona catkatanhan najinpi kin hewicakiye kta, "Niyaśicapi kin Mitan-tanhan iyayapo."

Wicoie kin dena teȟika. Wakantanka eȟpewicaya. Taku waśte kin etanhan, wowiyuśkin, wokicanpte etanhan, wicaśta waśtepi etanhan, maka kin qa maȟpiya kin etanhan, oihanke wanica hehanyan eȟpewicayapi.

Wakantanka nakun waȟtanipisa kin wicayaśica, Wakantanka yaśicapi qa anagoptanpi śni kin heon, okpaza en eȟpewicayapi.

Śiceca wan ogonga qa okpaza ca ceya ecee. He iyecen waȟtanipisa okpaza en unpi kta. Wakantanka etanhan ihdutokanpi. maka akan unpi kin econhan, okpaza itancan kin he wakanśica kin hee, oȟan opapi qa anagoptanpi.

Hen wicaceya qa hihdakinskinzapi yuke kta.

Okicize qa akicita wan taopi qa iś tezi yuȟdecapi ca kakiśya howaya qa hihdakinskinza, qa kakije kte śni e ktepi kta wicakida, hececa yukan, tuka wakanśica ti kin en ohinni wicaceya qa ṭapi cinpi eśta owihanke wanin kakijapi kta. Ipuzapi eśta, mini

śpuyapi wanjica kaeś yatkanpi kta wanica.

Christ cansusbeca akan otke qehan taopi qa kakije cin on takuna eye śni tuka heya; "Imapuza." Tuka wakanśica ti kin en iwicapuza eśta mini wanica, ecin nionpi kin econhan waonśidapi śni. Wowapi wakan en wakanśica ti kin cajeyata. "Tona wicatancan eceena ktepi okihipi kin kowicakipapi śni po, tuka tuwe tancan nagi ko wakanśica ti peta oihanke wanica en ehpeya okihi kin hee kokipa po.

Ito nicaśkapi kinhan, qa nape, siha ko mazaicicahihe ikoyag yanke cinhan, qa mini inicakije, qa hi niyazan, qa iś maka mahen nanke qa wabduśka ko anisdohanpi kinhan, woteki eśta oihanke kta. Qa decetu kinhan he niye ecaniconpi kta, ecin niyaun kin econhan Wakantanka oiye anayagoptan śni qa tawokonze duhe śni kinhan.

WICAŚTA QA TAOHNIHDE KIN.

OHNIHDE obe nonpapi, ohnihde waśtepi qa ohnihde śicapi. Otokahe kin ekta Wakantanka ohnihde owasin waśte wicakaga, tuka apa Wakantanka kipajinpi, witantanpi, heon etanhan Wakantanka hena mahpiya kin etanhan kunkiya wokakije oihanke wanica, Wa-kanśica tipi en ehpewicaya; tona Wakantanka anagoptanpi qa waśtedakapi kin hena Ohnihde waśtepi kin eepi, hena Wakantanka kici iyuśkinyan mahpiya kin en yakonpi.

Jesus Olive maga kin en cajewicayata: "Nakaha Ate cewakiya, owakihi śni kecanni he, qa hinnakaha mahpiya ohnihde wicobe akenonpa sanpa maqu kta tuka.

Ohnidepi kin waśteuṇdakapi qa maȟpiya ekta owasiṇ zaniyaṇ unyakonpi kta cinpi. Heon etanhaṇ tohaṇ Wanikiya tonpi qehaṇ unkiyepi on iyuśkinpi. "Unkaṇ ihnuhanna maȟpiya ekta unpi kin wicota ohnihde kin kici hiyeya, Wakantanka yatanpi, qa heyapi, "Iyotaṇ Wakantu ekta Wakantanka wowitaṇ yuhe kta."

Qa tohaṇ waȟtanisa waṇ woaȟtani ayuśtaṇ ca ake Wakantanka ekta ki qa wocekiye ekta ki, ca Ohnihdepi kin caṇte waśtepi. Jesus unkokiyakapi: "Heciciyapi ce, waȟtanisa waṇji iyopeiciya eca maȟpiya ekta ohnihde waśtepi kin wiyuśkinpi kta."

Ohnihdepi kin Wakantanka tawacin ecen econpi heon hecen ceunkiyapi: "Maȟpiya ekta token nitawacin econpi kin, maka akaṇ iyecen econpi kta uncinpi."

Ohnihde kin nakuṇ wahośiya e wicakiyapi, wicaśta owicakiyapi kta e Wakantanka yewicaśi ecee. St. Paul heya: "Ohnihde wicaye cin owasiṇ, takuṇ wakaṇ wawokiya, tona wiconi aiȟpewicayapi, qa tawapi kte cin hena owicakiyapi kta e uwicaśipi

qon hena eepi śni he."—Heb. i. 14.

Ohnihdepi kin tohinni ṭapi śni, ohinni Wakantanka kici unpi kta, qa nakun tohan Wanikiya makata hi qa nipi ṭapi ko wicayaco kte cinhan ija ohnihdepi kin en unpi kta. Jesus heya: "Wicaśta Cinhintku kin iye Atkuku towitan hduha taohnihdewicaye cin om u kta, hehan wicaśta otoiyohi iye ohanpi kin eciyatahan wicaqu kta."

St. Paul heya: "Wakantanka ohnihde kin wicaśta awanwicayakapi, qa tona maȟpiya ekta yapi cinpi kin owicakiyapi kta e uwicaśi." Eya Wakantanka awanunhdakapi kin sdonunkiyapi, tuka tuwena wanunyakapi śni. Wakantanka tawahośiye kin unkicahda ohinni on, eśta wanunyakapi śni. Wowapi wakan en unyawapi kin tuktekten ohnihdepi kin wicaśta awanwicayakapi, qa taku śica etanhan wicayutokanpi ecee. Wakantanka Sodom otonwe ihangye qehan ohnihde nom hipi qa Lot niyan. Nakun ohnihde wan Tobias kośka qon awanyaka, qa hdipi kin hehan heya: "Ecin, Raphael, ohnihde Wakantanka itokam najinpi kin, wanji miye, Wakantanka yawaśtepi qa woyatan on idowanpo."

Ohnihde wan St. Paul kaśka yanke qa ecin ahanna kinhan ktepi kte cin he hanhepi kin en eyaku." Hehan maȟpiya ohnihde kin St. Peter cuwi kin ape ça najinkiye qa heya: "Kohanna najin wo, unkan maza icicahiȟe kin nape kin etanhan hinȟpaya."

Ohnihdepi kin wicaśta en ihdutaninpi, qa wicaśta taku on ni kta qa iś owicakiyakapi ecee wowapi en unyawapi.

Ohnihde wan Zachary wokiyaka, cinca wan kicitonpi kta, qa

John eciyapi kta, qa he Wanikiya tacanku yuwiyeya kta keciya.

Ohnihde wicota taȟcaska awanyakapi kin Wanikiya wan wicakicitonpi e owicakiyakapi.

Jesus ȟewoskan aipi qonhan wakanśica iyutanyan. Unkan iho, maȟpiya ohnihde en hipi qa okiyapi.

Jesus Gethsemani maga en i qehan iyokiśica hinhda qa we itemni, unkan ohnihde wan maȟpiya tanhan kun hi qa okiya.

Jesus wiconte etanhan inajin qehan ohnihde wan kun hi qa wicaȟapi inyan wan iyahdapśin hnakapi kin yutokan iyeya qa akan iyotanka. Wicaȟapi kin ihdukśan ohnihde kin ihdutaninpi Jesus ihduecetu kin ohakam.

Jesus maȟpiyata kinhde qa taokiye kin ihukuya wankan etonwan najinpi qehan ohnihde nom ihdutaninpi qa heyapi: "Jesus de, maȟpiya ekta kinhda wandakapi, he ake u kta."

Jesus anpetu ihankeya kta cajeyate qehan ohnihdepi kin en uni kta hecen eya: "Woksape kin he wiconi kin de owihanke kin hee, qa wayuksapi kte cin maȟpiya ohnihde kin hena eepi. Wicaśta Cinhintku kin tona ohnihdewicaye cin hena yewicaśi kta, unkan tokiconze kin etanhan tona waȟtanipi qa śica econpi kin owasin pahipi kta."

St. Paul wicate piya ikicagapi kta cajeyata unkan Wakantanka taohnihdewicaye cin wicate kin wicakipanpi kta keya: "Maȟpiya ohnihde Itancan wan ho kin, qa Wakantanka maza yahotonpi tanka tawa ko Itancan kin hduha maȟpiya eciyatanhan kun u kta; unkan tona Jesus en tapi qon hena tokaheya najinpi kta."

Otoiyohi Wakantanka ohnihde wan unqupi, tohanyan ni unyakonpi kinhan unkicahda unpi qa awaunhdakapi kta e unqupi. Heon etanhan unkiśnana unyakonpi śni e awauncinpi kta, qa taku śica econqonpi kte śni, qa on canteśinunyanpi kte śni, qa iśtenunyanpi kte śni.

Nihunkake nonpin ṭapi qa wanibdenicapi eśta waciniyabośakapi kte śni, ecin ohnihde wan nicahda on qa taku ecanunpi owasin Wakantanka ekta aye kta. Ohnihde kin he ohinni oniciya qa wahokonniciya qa wicaśta śica taku śica en iyaye niye kte cin wakta niyan. Tuktekten wokokipe en unkipi kta keś awanunhdakapi ecee.

Daniel mnaja kin iyahpayapi qa temyapi kte śni e ohnihde wan icahda awanyag najin.

Ohnihde wan kośka yamni oceti taŋka en ehpewicayapi tuka awanwicayake cin gupi śni: "Ohnihde wan kośka ob en iyaya, econhan Wakantanka tate wan hṫacuśni kin iyecen oceti mahen yeya.

Ohnihde wan Hagar hewoskan en mini wan kipazo, śiceca tawa Ismael ipuza kin yatkekiye kta e heon.

Ohnihde wan Joseph Jesus yuha Egypt ekta nape śi, Herod kte kta cin heon.

Unnagipi kin woahtani on unhduśapapi kte śni e ohnihde kin awanunhdakapi. Tohan taku unkiyutanpi, tuwe taku econ unkapepi unkicantepi ekta iyounkipi śni, he ohnihde unkicahda un ho kin ee. Kodaunyanpi iyotan waśte kin hee, heon piundapi iyececa, qa anaungoptanpi iyececa.

Ohnihde kin taku iciśniyan econqonpi ehantanhaṅś Wakantanka en wiyaonqonpapi. Wicaśta wijica wanji wiwazica onśika qa wabdenica woyuha tawapi hnayan wicaki kinhan wiwazica qa wabdenica ohnihde tawapi kin Wakantanka itokam yapi kta qa wicaśta wijica kin wiyaonpapi kta.

Qa wicaśta śica wan tokan waȟtani wicaye qa śiceca wicoie śica onspewicakiye cinhan śiceca ohnihde tawa kin Wakantanka itokam wicaśta śice cin wiyaonpe kta. Heon Jesus heya: "Tuwe hokśiyopa kin dena, wanji waȟtanikiye cinhan, he inyan wan tahu en iyakaśkapi qa iye miniwanca ośbe kin en iyohpeyapi unkaṅś waśte kta tuka. Maȟpiya ekta ohnihdewicayapi tawapi kin hena Ate maȟpiya ekta un kin ite obinniyan wanyakapi ece." Heon itonyapapi kta, wowapi on wicoie on ohanyanpi kin on taku śica śiceca onspewicakiyapi kte śni, ohnihde tawapi kin wicicahda unpi qa waniyakapi.

Ohnihde anpetu qa hanyetu owasin nicahda un kin kiksuye qa wocekiye de onspeiciciye qa ohinni eya wo! "Ohnihde waśte, Itancan tawahośiye wakan Wakantanka awanhdag mayaon kta niśi, mitawacin iyoyamya, awanmayaka qa wiconi ocanku kin ohna anaonya wo. Amen."

TIPIWAKAN EN TOKEN OPIICIYAPI KTA IYECECA.

Tipiwakan kin he Wakantanka ti, qa tacinca kin he omniciye tipi, qa he Itancan tipi heon tohan anpetuwakan cekiye unkipi eca timahen kinihanyan onyakonpi kta, canpeśkamakahde naunjinpi kta, okśankśan euntowanpi kte śni, tuwena taku śni on ia

unkokiyapi, qa iȟapi kte śni, Tuwena timahen canśin qa iś takuna yate kte śni, dena nakun śiceca onspepi kta. Tuwena cekiyapi econhan itankan śkan kte śni, tipiwakan kin ohomni śkatapi kte śni, maka akan wicaśta itancan wan itokam deconpica he? Hiya hena eekaeś econpica śni heȟan eś tipiwakan kin he maȟpiya qa maka ko en itancan wan ti qa hen wada unkipi, heon ahopeya ohodaya onśiiçidaya naonjinpi qa tona dowanpi onspepi kinhan hotanka on dowanpi kta, tona onspepi śni kinhan tohan iyehantu eca canpeśkamakahde najinpi qa cekiyapi kta. Dena owasin tipiwakan en econpi kte ȟcapo, hecen wicaśta qa Wakantanka iśta kin en iyokipi kte.

Tipiwakan kin en ohinni Wakantanka yanka, heon etanhan Wakantanka tipi tawa kin eya cajeyatapi, qa hen ohna Wakantanka eceedan ohodapi kta heon iś iśnana itokan ehdepi.

Wakantanka owancaya un. Tipiwakan kin en he Yutapi-wakan en Jesus nagi, tancan qa we ko ahna hduha yanka. Heon etanhan tohan tipiwakan en yapi eca, tokaheya ohodaya canpeśkamakahde inajinpi, qa hen yankapi ecuuhan iapi kte śni, iȟapi kte śni, okśankśan otonwan yankapi kte śni, taku tokca awacinpi kte śni, qa nakun tagojapi kte śni; tuka Wakantanka eceedan awacin yukanpi kta.

Tipiwakan owasin mahen wahnawośnapi wan yanke qa he akan Mass-wośnapi kin akan cankoka wan yanke, qa he mahen Yutapi-wakan kin hnakapi.

He ikiyedan petijanjan wan ijanjanyan hdepi. Wakantanka ohodapi un hecen econpi qa nakun Wakantanka ohinniyan hen yanke cin he kiksuya unyanpi kta un heconpi.

Tipiwakan tiyokśan Wanikiya iteowapi qa Mari witanśna un kin qa wakanpi iteowicawapi otkeyapi. Hena Wakantanka qa maȟpiyata awacin unyapi kta on otke. Tiyopa kin en mini-yuwakanpi han qa tohan timahen iyayapi eca en nape oputkanpi qa susbeca aiçicagapi.

Tohan candowankiyapi dowankiyapi qa dowanpi eca maȟpiya ekta wanagi waśtepi qa wakanpi token Wakantanka owihanke wanin yatanpi kin he unkiksuyapi kta iyececa.

Catholic Wocekiye Opa Wan Taku Sdonye Kta Iyececa.

Waawanhdaka Nitawa.

Waawanhdaka nitawa kin (Śinasapa,) niyate iyecen en etonwan wo, he nitakoda waśte, wowahokonkiye on iwacinyepica, owotanna aniye cin hee. Tuktekten iyopeniye cinhan, kiksuya wo he niye oniwaśte kta on heye ce. He wicoȟan tawa.

Waawanhdaka nitawa kin waśtedaka ohda qa anagoptan wo, qa taku cin qa icakija hecinhan en etonwan wo. Nitaśicecapi kin en yapi kta onspewicakiyapo.

Tipiwakan timahen piye cinhan okiya wo, hecece cinhan taku yaqu kin he isanpa iyuśkin kta. Niyate en de cin he iyecen en ya wo, ohinni anawicagoptanpo, iye unkisam wasdonyapi. Śinasapa woonspe tipi en nicina yewicayayapi kta he woecon nitawapi, tuwe Catholic wocekiye opa kecin kinhan cinca kin Catholic woonspe en un wicakiye kta, heca ikiyena wanica ehan-

tanhaṅś, tukte ohna econpica kinhan waawanhdaka tawa iwange kta.

Catholic wocekiye oyapa hecinhan, qa wowicada duha kecanni hecinhan nicinca kin Catholic woonspe qa wowicada onspe kta e Catholic woonspe tipi en eehpeya wo.

ŚICECA KIN WAYAWA TIPI EN UNPI KTA IYECECA.

St. Joseph qa St. Mary okodakiciyepi kin hena Catholic hecapi qa tanyan ahope wacinpi. Iyatayena nagi kin nikiye wacannipi kte śni tka nakun nitaśicecapi kin Catholic wocekiye qa woonspe kin tanyan onspeiciciye wicayaśipi kta. Qa woonspe tipi en yapi kte cin he niye ecanonpi kta. Śiceca kin wanna wacinksapapi kin hehanyan wowapi yawapi, nape on kagapi onspeiciciyapi kta; taku waśte owasin onspeiciciyapi kta heciyatanhan on ksapapi kta. Obaha kecin hena wowapi yawapi onspepi śni qa nape on kagapi onspepi śni kin on tona wowapi onspepi kin wacinwicayayapi wowicakiyapi eciyatanhan on, iye yawapi okihipi śni kin on.

Śiceca nakun Isantanka iapi onspeiciciyapi kta, hecen waśicun wanji kici wohdaka okihi. Nakun taku kagapi onspeiciciyapi kta; mazakagapi, cankajipapi, śunkaqin kagapi hena.

Qa wiciyenna kin iś waśpanyanpi, asanpi yuśkicapi, wojajapi, wapamdayapi, aguyapi kagapi, wakagegepi qa iyahde-hunska kagapi hena onspeiciyapi kta.

Śiceca tawacin kin he kaonspepi kta iyececa. Tuka denana śni. Nakun Wakantanka tawoahope onspeiciciyapi kta. Wa-

kantanka sdonyapi kta, waśtedakapi kta qa maka akan ohodapi kta, hecen nagi nikiyapi kta hena onspeiciciyapi kta, śiceca nakun wocekiye eciyatanhan waonspeiciciyapi kta. Hecen tukte woonspe tipi ka dena onspewicakiyapi okihipi he? Catholic waŸawa tipi en. Catholic woonspe tipi en taku owasin onśpewicakiyapi maka akan token tanyan unpi kta, qa Wakantanka nakun tawocekiye kin eciyatanhan. Wicaśta token wicotawacin tanyan awicayuhapi kta onspeiciciyapi kta maka kin de akan, qa nakun token wiconi owihanke wanice ohiciyapi kta onspeiciciyapi kta; hecen wokakije ohanke śni kin etanhan iciyapi kta. Dena owasin Catholic waonspe tipi en onspeiciciyapi kta, hen śinasapa qa winolica wakan śiceca dena onspewicakiyapi.

St. Joseph qa St. Mary okodakiciyepi kin śiceca tawapi kin Śinasapa woonspe tipi en yewicaŸapi kte cin he wicohan tawapi. Catholic henicapi kin yakuazopi kta, śiceca en yewicaŸaŸapi kin on.

Nakun okodawicaŸaŸapi qa takuwicaŸaŸapi kin hena ija śiceca tawapi kin en yewicaŸapi kta e ewicaŸakiyapi kta; hecen ecanonpi kinhan tona hinah wotanin waśte sdonyapi śni kin sdonyewicaŸakiyapi Tona nikiyena tipi hena qa takuwicaŸaŸapi kin waŋkonwicaŸakiyapi kta. tuka Ÿotaŋ nuśicecapi kin hena Wakantanka qa tawoahope kin sdonyewicaŸakiyapi ta.

St. Joseph qa St. Mary okodakiciye woitancan yuhapi kin cinca Catholic woonspe tipi en unwicakiyapi śni qa Protestant woonspe tipi en unwicakiyapi kinhan he toketu he? Hececa wanjina woitancan en un iyehantu śni. ecin wocekiye ohnaŸaŋ takuna sdonye śni qa taŋyan waonspekiye śni. Okodakiciye

itancan kte cin he wicaśta owotanna heca kta qa wicoie waśte qa oȟanyanpi waśte kin on waonspekiye kta. Wakantanka toope qa tawocekiye woope tukte tokaheya hecinhan hunkake kin cinca Catholic woonspe tipi en yewicayapi kte cin he tokaheya.

Hecen tohan itancan yakaȟnigapi kinhan tuwe cinca Catholic woonspe tipi en unkiye qa nakun unmanpi ija iyecen econ wicakiye kta wanji yakaȟnigapi kta. Wicaśta qa winoȟca tuwe Catholic woonspe en ewacin śni kinhan he tohinni itancan yakaȟnigapi kte śni.

Wanna nikpazopi kte cin iyehantu, qa St. Joseph qa St. Mary okodakiciyepi kin, Śinasapa woonspe tipi kin en nitaśicecapi on ojuyayapi kta. Śinasapa qa winoȟca wakan iyaza śiceca nicida unpi kta cinpi śni po; tuka iyuśkinyan niyeȟca wicahdoyapo tohan iyehantu kinhan, qa nakun nititakuyepi cincapi kin. Hecen ecanonpi kinhan Bishop qa Śinasapa nitawapi kin anawicayagoptanpi, Catholic woonpse tipi duhapi kinhan iyuśkinpi qa nitaśicecapi kin un ojuyapo.

MARI, JESUS HUNKU KIN.

MAKOCE ataya May wi kin en, Mari, Wakantanka hunku ohodapi qa yatanpi, heon etanhan Mari wi tawa unkeyapi. Makoce owancaya wi kin dehan, wato, waȟpewaśtaśte, qa can ko owasin ȟca qa icaga, qa nina owaśtecaka ecee, heon maȟpiya en Winyanyatapi kin, unyuonihanpi qa unyatanpi. Jesus Christ maka kin de akan hi śni itokam, makoce owancaya woiyokiśice,

wotehi, waniyetu iyecen wanka, oyate owasin okpaza en manipi qa wakagapi ohowicadapi, wicohan tehika yuha škanpi, kicikte-pi, okicize qa wowayazan qa woiyokiśice henana owasin akipapi qa en ipi. Heban oyate kin mahpiya ekta etowanpi qa comni-hdazi ceyapi. Wanikiya cin kun u kiya wo, niite kin unkipazo po, hecen unnipi kta eya ceyapi qa cekiyapi. Unkan Wakan-tanka oyate kin onśiwicakidake, lye iindacin wicakage kin on niwicaye kta cin. qa cekiyapi kin nawicakihon, qa mahpiya eci-yatanhan wanagi waśte wan Nazareth en witanśna un wan Mari eciyapi ekta uśi. Unkan wanagi waśte kin Mari yuonihanyan itokam patuś inajin, qa iye etanhan Wanikiya kin tonpi kta e okiciyaka qa Jesus eya caś ton kta keciya, oyate owasin niwica-ye kta heon. Wanna mahpiya kin ekta wowiyuśkin tanka, wa-nagi waśtepi kin tuktén Gabriel wotanin waśte oyag hi kin ekta ahitonwan yankapi; wanna makoce owancaya wiyuśkinpi, wanna waniyetu kin ov ihanke. caga ko skan qa woiyokiśica, wotehika wanna henana qa wi kin makoce owancaya iyoyamya. Wakan-tanka kun oyate kin awicayuta yanka wanna wetu, Wanikiye makata u kte cin wanna oyakapi. Mari witanśna un kin etanhan tonpi kta qa Mari etanhan cehpi qa we ko icu kta, qa he Wani-kiya unkitawapi ee. Tohan Gabriel Mari wahośi kahi qehan he taku kina wowiyuśkin oyake qa he awicakehan wicoicage owa-sin en wetu kin ee. Unkan iyecana mdoketu kta; qa Wanikiya unkitawapi kin u kte qa wi iyoyanpa qa wookiye ko yuha u kta. Heon tohan wetu eca, wi kin de en anpetu iyohi hitayetu eca, tipiwakan en Mari iteowapi yanke cin en itanwihdukśan wahpe-waśteśte qa petijajan ko ehnakapi, qa hen unyanpi qa Mari ta-

dowan unkaniyayapi qa ceunkiyapi, qa hecen Wakantanka hunku unyatanpi Makoce owancaya hecen econpi Eciu Mari he Wakantanka nunku nakaeś hecen econqonpi kta iyececa.

MARI WITANŚA UN KIN MAȞPIYA EKTA EYAKUPI.

Woniya Wakan Wakantanka tawahośiye en wicahi kin iyohakam makoce owancaya iyayapi qa oyate kin wahokou wicaki-

yapi; Jesus Itancan unyanpi token econ wicaśi kin iyecen econpi.

Mari, Jerusalem ekta St. John ti kin en yanke. Ohinni cekiya, qa tona onśikapi qa kakijapi kin hena owicakiye.

Tohan Christ tawocekiye kin maka owancaya yaotanipi, wocekiye waśtedakapi ota, Jerusalem ekta Wanikiya unkitawapi kin hunku wanyag ipi. Ota akihde, tukten Cinhintku Jesus Christ kakiśyapi kin hena ecen omani un wanyankapi ecee. Ohinni Cinhintku awacin un, qa maȟpiya ekta kici un kta cin qa ohinni maȟpiya ekta ehdaku kta kida.

Mari maka akan un qehan oyate hen unpi kin decen oyakapi qa wowapi en kagapi. "Wanagiwaśte wan maȟpiya eciyatanhan Mari en hi, qa yamni can kinhan maȟpiya ekta Jesus iye cinhintku kin ekta ye kta keciya, unkan Mari ake waayupta ca token ehanna eye cin iyecen eya: "Wakantanka ookiye maye token cin kinhan ecen ecamiconpi kta." Hehan Wakantanka tawahośiye wicaye cin owas Jerusalem ekta Mari witanśna un kin ehake wanyakapi kta hdipi. Wanna maka kin etanhan tokan iyaye kta. Owasin kinihanyan en etonwanpi, qa cekiyapi qa nina wicaceya. Wakantanka hunku, cinhintku ookiye wicaye cin owas wanwicayaka nina iyokipi, qa wicakicanpte, qa ehake nape wicayuza; hehan nape kin wiciwankam hduza qa wicayuwakan qa wankan etonwan unkan maȟpiya kin yuȟdokapi wanyaka qa Cinhintku kin itkokipa. Hecen nagi kin tancan etanhan Wakantanka ekta i.

Mari tancan kin nina owayag waśte qa tipi tukten yanke cin en nina waśtemna. Wakantanka tawahośiye wicaye cin canpeśka makahde inajinpi qa odowan wakan ahiyayapi.

Ihanȟanna hehan Wakantanka hunku Josaphat kaksiza kin en ȟapi. Wakantanka tawahośiye wicaye cin iyeȟca ȟapi, qa winoȟca waśtepi wocekiye en opapi kin hena iś ihakam yapi, qa owasin odowan wakan ahiyayapi. Jerusalem en winoȟca waśtepi unpi kin hena wicaȟapi waśte wiyeya ehnakapi, waȟpe waśteśte ojudan qa wanagi waśtepi kin kun hípi qa itanwihdukśan ihajinpi.

Wakantanka tawahośiyepi kin qa Mari takodawicaye cin hena owasin anpetu yamni qa hanyetu yamni hehanyan, Mary ȟapi kin en yankapi. Mary tancan kin ohinniyan wicaȟapi en yanke kte śni, he owicakiyakapi. Jesus Itancan unyanpi tancan he etanhan icage, heon etanhan Mari tancan kin nakun maȟpiya ekta ye kta he awicakehan wicadapi.

Anpetu iciyamni kin en wicaȟapi kin yuȟdokapi, qa owasin yuśinyeyapi, wicaȟapi kin etanhan waśtemna hiyu, qa waȟpewaśteśte ko en yanke tuka Mari tancan kin en yanke śni, hehan tancan kin nakun maȟpiya ekta eyakupi kin sdonyapi.

Hunkake wicunyanpi tokaheya waȟtanipi heon etanhan maka akan wiconte hi, qa oyate owasin woaȟtani yuha icagapi, tuka Mari woaȟtani codan icage, heon nakun wiconte he iyowaje kte śni iyececa. Iye ceȟpi qa we kin etanhan Wanikiya unkitawapi kin tancan kin kagapi, heon Mari tancan kin wicaȟapi en kuke kta iyececa śni; heon etanhan Jesus, Mari tancan kin maȟpiya ekta icu. Wanagi waśtepi qa wakan waśtepi kin tohan Mari tancan kin maȟpiya en wowitan iyoyanpa, tancan qa nagi wanyakapi unkan nina iyuśkinpi.

He Jesus hunku qa Wakantanka hunku hee qa Wanagi-wa-

śtepi en Winyanyatapi, qa maȟpiya en maka akan Winyanyatapi heca. Hen Cinȟintku wowaśake qa wowanyake waśte hduha wanyaka. Cansusbeca akan onśiya qa kakiśya ṭe cin hee, wanna Wakantanka iyotan waśaka qa maȟpiya qa maka ko en Itancan. Hen ake Joseph waŋyake qa nakun hunkake wicaye cin Joachim qa Anna waŋwicaȟake, qa wowiyuśkin tanka en un. Wakantanka ohnihde wicaye cin owasin yuonihanpi qa nakun Jesus Christ iye Cinȟintku kin yuonihan qa oiyotanka iyotan waśte wan en ehnake, qa wateśdake iyotan waśte wan pa kin akan ehnake, qa maȟpiya qa maka ko en Wiyanyatapi kaga.

Wanna wicoie dena yuwicakapi, "Wanyakape, detanhan wicoicage owasin, niyawaśtepi emakiyapi kta."

Mari witaŋśna un wakaŋ kin token tanyan ṭe cin, wanyakapo, ohinni wiyeya un qa woaȟtani codan un, qa nagi taŋcan kin woaȟtani codan skaya hduha, heon etanhan wiconṭe kokipe śni. Heon etanhan unkiś nakun maka kin detanhan tokaŋ unkiyaȟapi kte cin he ohinni kiksuya unyakonpi kta, qa ohinni tanyan unkihduwiyeyapi kta, tohanyan maka akan unyakonpi kin hehanyan; qa maȟpiya ekta etonwan maunnipi qa maka kin de unkakiktonjapi kta, qa woaȟtani unkipajinpi kta, qa Wakantanka taku tawa kin en wowiyuśkin unyuȟapi kta, hecen ohinni wiyeya unyakonpi qa iyuśkinyan unṭapi kta.

ST. JOSEPH.

ST. Joseph wicaśta owotanna wowapi wakaŋ eya: St. Joseph owatanna kin, maka akan tohanyan unnipi kinhan token wiconi

unman kin ohiunkiçiyapi kte cin, he iye maka akan un ǫehan ohanye kin on onspeunkiyapi. Tokenken St. Joseph wicaśta

owotanna he? Yewicaśipi kin iyecen wotanin waśte oyaka he? Wapetokeca econ he? Woowotanna ohna ktepi he? Hiya, wowapi wakan taku hececa aoyake śni; tuka tohanyan ni kin onśiya cankajipa wicohan econ qa on iye qa Jesus qa Mari wawicakicamna. Wicohan econpi on St. Joseph waśte qa on wi-

coni unman kin ohiiçiya. Hecen unkiś eya, St. Joseph oȟan econqon unwacinpi kinhan unwaśtepi qa niunkiçiyapi kta.

Iyukcanpi eciyatanhan St. Joseph Wakantanka kici ȟtani, ecin Jesus cincaye cin Wakantanka Cinȟintku kin kici ȟtani nakaeś, St. Joseph ṭe śni hehanyan Nazareth en Jesus kici tiowanjina un. Hecen anpetu eca ȟtani kin econhan Jesus en i ecee kin qa wanyag najin ecee kin he wocetunhda śni, qa wanna kitanna tanka qehan lye ȟca nakun en śkan qa ateye cin ȟtani kin okiya. De on etanhan Nazareth en Jews oyate kin Jesus he Joseph cankajipa cin cinca ȟca kecinpi.—Matt. xii: 35.

St. Joseph, Jesus, ohodaya kici mnihenya ȟtani, taku wotehika owosin wacin tankaya econ, heon Wakantanka iyokipiya en atonwan qa wicoȟtani tawa kin on maȟpiya kin on kicicajuju. De un St. Joseph oȟan oyapapi kta. Tuka niye Wakantanka iśta kin on wandakapi śni, tuka St. Joseph iye Jesus wanyaka, tuka Iye wanyagpica śni, taku ecanon owasin wanyaka. Heon etanhan ȟtayanipi eca nitokam Wakantanka un e awacannipi kta, qa yeksuyapi kta; hecen takuna en ewacin śni mnihenya ȟtayanipi kta qa wacin nitankapi kta. Catholic kin tohan ȟtanipi kinhan decinpi kinhan mnihenya ȟtanipi kta; Wakantanka nikiyena un, owaȟanye cin owasin wanyaka, mnihenya ȟtawani kta cin. Woawacin kin dena decen awauncinpi kinhan unkiwaśakapi kta. Heon etanhan Wakantanka Iyeȟca Abraham heciya; "Mitokam mani qa iyaonpepica śni un wo!"—Wicoicage XVII:-I.

Wicoȟan ecanon kte cin, taku kaśta ecanon kte cinhan Wakantanka Itancaṇ Niyate kin nikiyena un kecin wo. Itokam eiçinnaka wo, iyotan tohan taku wanji teȟika otawaṭenśica eśta,

hehan iyotan eya wo! Wakantanka wanmayaka. He Iye tawacin de ecamon kte cin de, hecece cinhan wicokuje, wacinibośakapi, etkiya wawiyutan kin nicante etanhan itokan iyaye kta, qa wicoȟan nitawa kin womniheca, wowacintanka, kitanyan 'on ecanon kta.

Ȟtani qa cekiya, heon ȟtanipi qa cekiyapo! St. Joseph mnihenya ȟtani kin qa patawanjina cekiye cin he wocetonhda śni. Ecin token wocekiye okuja unkan, wowapi wakan kin wicaśta owotanna eya cajeyate kta he? Wicaśta wan'cekiye śni kinhan he owotanna śni. Wowicake kin kakiyatanhan sdonunyanpi, wowapi wakan en unkokiyakapi, omaka iyohi Easter eca Jerusalem ekta i qa tipiwakan en cekiya keya. Hecen St. Joseph wicoȟtani tawa kin wocekiye on hduwaśte. Heon etanhan ȟtayanipi kin econhan nakun wocekiye ehapi kta, ecin wocekiye kin on taku ecanon qa yacin kin yehdege kta qa ȟtayani kin he taku on yacin kinhan duhe kta.

Tuwe taku owasin iye wowaśake tawa qa wowayupika tawa un wayuśtan kta kecin eśta, he nina iciȟnayan, ecin, "Tipi kin Jehowa kage śni kinhan, he en tona kagapi kin ituya śkanpi." Ps. cxxvi.: 1.

Nakun woaȟtani tanka wanjina econ śni. Wanna wowapi wakan en cajeyata wicaśta owotanna heon nakun woaȟtani cistina nica.

St. Joseph taku wanji waśte onspeunkiyapi, Wakantanka ȟtaunkinipi kte cin he e; taku econ qa cankajipe cin hena owas Jesus waśtedake cin on econ.

St. Joseph tukte etu kaśta ȟtani kin owasiŋ Jesus on etanhan ȟtani. Taku nom etanhan Wakantanka ȟtaunkinipi kta: wicoȟan owasiŋ nakun waśte tuwe econ eśta Wakantanka on econ śni kinhan he ituya econ.

Tohinni haȟanna cekiye śni ecen takuna econ śni wo! "Itancan anpetu de taku ecamon kte ciŋ, ciyuonihan kin on, qa waśtecidake ciŋ on ecamon kta." Hecen ehapi kinhan Wakantanka iyokipiya en anitonwan kta, qa maka akan anpetu nitawa kin yuwaśte kta, qa wiconi unman kin ekta wowiyuśkiŋ owihanke wanice ciŋ on nicicajuju kta.

ST. ANNA MARY HUNKU.

JULY 26, St. Anna anpetu tawa. Hebrew ia Anna eyapi he wacankiya eyapi. Mari witanśna un wakan kin St. Joachim ateya, qa St. Anna inaye. Wocekiye ohna nina wicakinihanpi. Justinian tokaheya Constantinople en omaka 550 hehan wacekiye tipi wan St. Anna icajeyad kage. Omaka 705 heehan Justinian inupa kin iśeya wanji St. Anna icajeyad kaga. St. Anna tancan kin Palestine hetanhan Constantinople en ahdipi omaka 720 heehan, qa hetanhan tancan onśpaśpa Wiyoȟpeyata aipi. Wakantanka winoȟca waśte kin de oyate kinihanpi iyokipi sdonyapi ciŋ on, taninyan wapetokeca ota wanyagwicaye. Taku eśta owasiŋ ohna St. Anna toȟan waśte, qa winoȟca hihnatonpi, qa hokśiyopa waonspewicakiyapi kin toȟan ope wicaśipi. St. Anna wowitan tanka yuha. ecin Wanikiye hunku he inaye, qa Mary wahokonkiye waśte qa taku waśte kin owasiŋ ohna icaȟiye.

Wanna Joachim wicahca qa Anna wakanka qa cinca wanicapi tuka Wakantanka wanji kidapi, qa waniyetu wikcemna nupa hehanyan wacekiyapi, qa akihaniciyapi, wahpanica taku wicaqupi. Tokeca Mari hunkakewicaye hokśiyopa cinpi kin Wakantanka icakiświcaya he? Taku ota on. Tokaheya. Hokśiyopa hececa icage kte kin wapetokeca wanji ikoyaka iyecetu.

Inupa. Hokśiyopa kin he Wowaśte hunku eciyapi kte kin heon wowaśte etanhan icage kta, qa hunkakepi kanpi, qa wocekiye, qa akihaniciyapi, qa tancanpi kin kakiśiciyapi on hduwahbapina hehan Wakantanka wicaqu kin hecetu.

Iyamni. Joachim qa Anna toka kiciyuzapi qehan tokeh waśtepi eśta hinahin hokśiyopa hecece oyate qupi kta iyehan waśtepi śni. Tuka waniyetu ota akihde Wakantanka wowaśte kin de wocekiye on kidapi qa akihaniciyapi, wowaonśida econpi. heon Wakantanka waśtedakapi qa wowaśte ohna nina iyoptapi.

Itopa. Hokśiyopa wowaśte ojuna kin wicohan waśte qa wocekiye tawapi kin on obiyapi kin heon Wakantanka sdonyapi qa wopida qupi kta cin. Nakun oyate ataya wopida tanka eca onkiconpi, qa nakun Mari iyotanhan iyekiya śni yuhapi kinhan, heceh wopida ewiconkiyapi kte śni tka qa nakun heceh wiconkinihanpi kte śni tka. Izaptan: Hecen wocekiye waśake kin Wakantanka wanyag onkiyapi; wocekiye on Mari obiyapi hecinhan, taku ca obiya okihi śni he? Jesus heya: "Wowicada su ciqana kin hinśkona yuha eśta takuna okikpani kte śni." Hecen Wakantanka Tawiyukcan kin waśte qa oiyokipi kin waonyakapi.

"Wakantanka waśtedakapi etupi kin, taku owasin yuptaya waśte kta on hitani," on iyopta. St. Paul hecen unkokiyakapi. Woeye kin de witanśnaun wakan hunkake wicaye kin owasin ohna iyecetupi. Hecen wocekiye ahoyapapi kin Ateunyanpi mahpiya ekta yanke cin waśteyadakapi hecinhan taku yakidapi kin kohanna iyecetu śni kinhan wacinibośakapi śni po.

ST. BENEDICT.

Wanikiye unkitawapi kin wotanin waśte kin el woonspe wanji aihpeunyanpi, lee: Tuwe Jesus awicakehan iciçupi kta awacinpi kin, hena cantepi kin maka etanhan wicakiyuśkapi kta, na maka wowiyuśkin tawa kin na taku maka akan un kin aktapi kte śni, ohinni igluhukuiciyapi kta na Jesus tokel unkiyepi on kakija cin, tokel wiconi waśte kin el unkayapi kte cin he ohinni cante mahel awacinpi kta, taku Wakantanka tawa kin, tokel Wakantanka ohinni iyokipi yapi kin, na mahpiya na wiconi unma kin, hena oyasin ohinni awacin kta; na nakun maka akan wahpanica iciyapi kta hecel tokata wiconi u kte cin el wowijice yuhapi kta. Jesus lecel eya: "Awicakehan heciciyapi, tuwe miye on etanhan tipi na hunkawanjitku atkuku na hunku na makoce ehpeye cinhan na mihakam'u kinhan, he nakaha wiconi kin le el opawinge akigle icu kta na wiconi unma kin el wiconi owihanke wanica yuhin kta. Tuwe miyagna u kta cin kinhan, cansusbeca eglaku kta na mihakam u kta. Na wicaśa wan maka kin le ocoyasin ohiya eśa na iye nagi kin toki ehpeye cinhan,

he lila śicaya econ." St. Paul nakun lecel unkokiyakapi: "Taku wankantuya un kin akitapo. Taku maka akan un kin hena awacinpi śni po." Wicaśa ota he naĥonpi qehan, wicoie hena cante mahel awacinpi, na taku yuhapi kin waĥpanicapi kin wicakipamnipi na maka, na maka wowiyuśkin na cantiheyapi kin, na atkuku na hunku na takuwicayapi kin, hena oyasin ehpewicayapi na tipi-wakan el ipi na hel witaya unpi, witaya cekiyapi, witaya Wakantanka olowan wakan kin on yatanpi, nape kin un litanipi na cantepi kin on Wakantanka cekiyapi. Wicaśa waśte wan St. Benedict eciyapi, he Jesus woonspe tawa kin naĥon, na waanagoptan na cante ocoyasin on Jesus iyagna ya. Tipi wakan hececa ota egle na wicaśa waśtepi kin ota hel wicayuwitaya na hel tokel nagipi kin niwicakiyapi na Wakantanka cante ocoyasin kin on waśtelakapi na woawacin kin on na wicoie kin on na wicoĥan kin on Wakantanka ohinni oholapi na yatanpi kta okihipi kin, he hecelan awacin unpi.

St. Benedict waonspewicakiye cin makoce owancaya el yewicaśi na tipi tukte wicaśa waśtepi ogna witaya unpi kin hececa ota ewicahlepi.

Nakun woope wan wicaqu na ohna blesya, na yuonihanyan manipi kta na ohinni isanpa igluwaśtepi na isanpa Wakantanka el iciçupi kta. St. Benedict, Jesus iyohakam waniyetu 480 hehan tonpi.

Hunkakewicaye cin wijica etanhan icaga na maka woyuha tawa kin ota yuha, tuka waniyetu 14 qehan, maka wowiyuśkin tawa kin na wakanśica tognaye na cantiheyapi kin he wanyaka na cante mahel iyokipi śni, na nakun kośka ota tokel wakanśica

el içiçupi na waȟtanipi kin, he wanyaka na yuśinyeya na wancagna taku yuhe cin oyasin waȟpanicapi wicaqu na makoce na atkuku na hunku na takuwicaye cin eȟpewicaya na Jesus iyagna u kte cin on inaȟaȟ ȟewoskan iyaya na paha tehanwankantu el iśnala ti na tokel wiconi waśte kin ohiye kta, na Wakantanka ohinni yatan kta na iyokipi ye kta, he ohinni awacin un. Jesus unkiyepi on kakije cin he ohinni kiksuyeiçiye ȟecel iye tancan kin el kakije kta cin, akiȟaniçiye na tokel okihi kin kakiś içiye. Waniyetu yamni ȟehanyan makoȟloka wan el oti. Wicaśa waśte wan Romanus eciyapi he tuktekten aguyapi kai na mazaȟlaȟla wan wikan ikanye na he kaȟla na on St. Benedict kipan na aguyapi icu śi. Nakun wicaśa ikiyelan tipi kin hena St. Benedict wanyag ipi, iye wicoȟan waśte kin wanna naȟonpi. Tona el wanyag ipi kin hena lila wahokonwicakiye na woaȟtani ayuśtan wicaśipi na wicaśa ota St. Benedict anakigopȟanpi. Tuka nakun wicaśa cante sutapi kin hena St. Benedict waȟtelapi śni na ktepi kta awacinpi. Pejihuta śica miniśa kin ognakapi na yatke kta qupi, tuka St. Benedict miniyatke kin iwankam susbeca kaga na ȟecagnala miniyatke kin nableca na miniśa oyasin kaśtan. Wanyakapo eya, wiconte woyatke cin mayaqupi na wiconi wapetokeca iwankam wakaga, tuka nupin kici unpi okihipi śni, heon etanhan miniyatke nableca na wiconte woyatke cin kaśtan.

Ȟehan wicaśa ota awicakehan tawacin waśtepi kin St. Benedict opapi na woope tawa kin igloyapi, ȟecel St. Benedict tipiwakan akenonpa egle na tipi hena koyanpa wicaśa waśtepi kin ojupilan. St. Benedict wowapetokeca ota econ, na etanhan wanjigji cajeblatin kta.

Tipi nom en mini on lila icakijapi. St. Benedict cekiye na susbeca kaga na hecegnala he kin etanhan mini ota ahiyu.

Anpetu wan el St. Benedict waonspewicakiyapi kin etanhan wanji Placidus eciyapi kin, he mini huweyeśi, unkan Placidus ble el hinhpaya. St. Benedict he slolye na Maurus kipan na heciya: Dus iyanka, Placidus minin iyaya ce, etanhan icu yo. Na Maurus he nahon kin, koyanla iyaya na tehan mini kin amaniya. Hehan Placidus pa kin el yuza na huta ekta agli.

Hehan nakun tipi tanka wan inyan on kagapi, tuka onśpa hokśila wan ahinhpaya na kata. Hokśila te cin St. Benedict el ahipi na si kin egnakapi. St. Benedict awacekiye na hokśila ake kini na St. Benedict hokśila ake tipi kagapi el ye śi.

Nakun St. Benedict waonspewicakiye cin akihanpi na aguyapi wanica, na oyasin canteśicapi. Tuka hanhepi el St. Benedict cekiye na ihihanna aguyapi ojutonpi opawinge nom tiyopa kin el iyeyapi.

St. Benedict hokśila cikala wan niyan. Wicaśa wan cinca ta St. Benedict ti el ahi na tiyopa el egnaka na hehan hotankakiya lecel eya: "O St. Benedict, wicaśa waśte, micinkśi kiniyan yo, micinkśi kiniyanyo. St. Benedict wicoie hececa waśtedake śni, lila onśihan canke. Tuka wicaśa isanpa hotankakiya pan na hehan St. Benedict cekiye najin na hokśila cikala kin kiniya. Nakun wowapetokeca hececa ota kaga na makoce owancaya el yaotaninpi. St. Benedict te kte cin itokam anpetu sakpe, tuktel hapi kte cin owicakiyaka na maka qe wicaśi. Hehan woyazan wan hiyagle na anpetu iśakpe kin el tipi wakan ekta ayapi kta cin,

tipiwakan el ṭe kta cin. Tipiwakan timahel aipi na St. Benedict wanna waśake śni, yuzapi na nąjinhan najinkiyapi na Yutapi-wakan qupi na sla wakan kiŋ on iunpi, na hehan St. Benedict najinhan maȟpiya ekta etonwan, na nagi kiŋ wankantkiya iyaya na ṭa. Na oyasiŋ canku waśteśte St. Benedict tipi kiŋ etanhan maȟpiya iyagleya wan wanyakapi na canku kiŋ he owanka akaȟpe waśteśte akaȟpapi na nakun petijanjan ota waśteśte on iyoyanpa, na canku ihanke kiŋ el wicaśa wan wokoyake waśteśte koyake wanyakapi na wicaho wan naȟonpi, lecel eya: "De canku kiŋ ogna Benedict, wicaśa owotanna na yawaśtepi kiŋ, maȟpiya ekta iyaya."

Hetanhan St. Benedict okolakiciye tawa kiŋ makoce ataya el igluota. Ohinni wicaśa waśtepi kiŋ tipi-wakan ogna witaya unpi na St. Benedict woope tawa kiŋ yuha unpi, na maka na maka wowiyuśkiŋ tawa kiŋ he ehpeyapi na Jesus iyagna yapi. Hecel makoce owancaya el tipiwakan hececa hiyeye, na wicaśa ota anpetu el na hanhepi el Wakantanka yatanpi na cekiyapi na olowan wakan kiŋ on yaonihanpi, na wicohan waśte kiŋ on nagi tawapi kiŋ niwicayapi na nakun wowabokonkiye waśte kiŋ on wicaśa ota Wakantanka ekta igluhomni wicakiyapi. Na St. Benedict okolakiciye tawa kiŋ makoce owihanke śni hehanyan he kta na ohinni isanpa waśaka aye kta.

TANYAN UNṬAPI KTE CIN ON, ST. BENEDICT LECEL CEUNKIYAPI KTA.

O St. Benedict, Ate waśte; caje na wowaśte on Wakantanka

eciyatanhan niyawaśtepi. Najinhan nayajin na ceyakiye el ninape kin wankan yagluza icunhan ninagi wakaśote śni, Wakantanka Ninagi kin nape kin el yaqu, na tuwe anpetu otoiyohi wiconte waśte nitawa kin na wowiyuśkin owihanke wanil nitawa kin awacin unpi na kiksuye niciyapi kin hena tohan wiconte wotehike tawa el yankapi kin wicayecanpte kta na wakanśica wośihan na wognaye tawa kin etanhan tokan iyayeyaye kta, he iwahounyayapi. Le anpetu kin el na anpetu oyasin kin el mayuwaśte na awanmaglaka yo, hecel tohinni Jesus waśte unkitawapi kin etanhan na niye na okolakiciye nitawa kin etanhan tokan waun kta śni. Amen.

ST. SCHOLASTICA.

ST. Scholastica St. Benedict tankśitku. He nakun maka na tipi na hunkakewicaye cin ehpewicaya na tipi-wakan el winyan tawacin waśtepi kin om witaya ti. St. Benedict ti etanhan iyutapi zaptan ti. Tona om ti kin hena Wakantanka woope tawa tanyan onspewicakiye na wiconi tacanku kin ognayan katinyan awicaya. Omaka iyohi tibloku wancalan wangłag i na tipiwakan itankan tipi wan el wankiciyakapi, na taku ikceka on woglakapi śni tuka taku wakan kin un. Wakantanka na mahpiya taku tawa kin hececa heceelan on woglakapi. na olowan wakan kin on Wakantanka yatanpi. Anpetu wanji nakun hecel nupin yukanpi na hanhepi hehanyan wicoie waśteśte on wahokonkiciciyapi na wocekiye na olowan on Wakantanka oholapi qehan, taku ciqalan yu-

tapi kta on iyotankapi na St. Scholastica ecala ṭe kta na le ehake tibloku wanglaka slolkiye kin, heon hanhepi ataya Wakantanka witaya cekiyapi kta na maȟpiya na wiconi waśte kin etanhan woglakapi kta he tibloku lila kila. Tuka St. Benedict hanhepi tipiwakan etanhan tokan un kta okihi śni keya, tuka St. Scholastica ake na ake kila. Unkan owakihi śni, eya. Hehan St. Scholastica nape kin on ite gluza na ceya na Wakantanka nakiȟon kta okiye kta he lila cekiye. Unkan Wakantanka St. Scholastica iśtamnihanpe tawa wanyaka na nakiȟon. St. Scholastica cekiye ayaśtan śni ecel ignuhanla wakinyan tonwanpi na lila magaju hecel tuwena tankal ye kta okihi śni. St. Benedict he wanyaka qehan tankśitku heciya: · Taku ecanon kin Wakantanka aniciktonje kta. Unkan St. Scholastica waayupta ca heya. Taku waśte cicila, tuka namayaȟon śni, hehan Wakantanka cewakiye unkan namaȟon. Hecel hanyetu ataya nupin yukanpi na wiconi waśte kin eciyatanhan iwoglakapi. Ihinhanna glicupi na hehan anpetu iyamni kin St. Scholastica ṭa. Ṭe cin icunhan St. Benedict iye ti kin el inajin na tankśitku nagi kin wakiyanla ska iyecel wankantkiya ya wanglaka na Wakantanka wopila eciye.

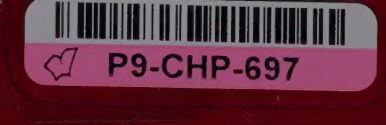
Hecel winyan ota St. Scholastica iyecel Jesus iyagna yapi, tipi-wakan el witaya unpi, na St. Benedict woope wicaqu kin he ogna manipi, na tancan na nagi kin Wanikiye iciçupi, na ohinni cekiyapi, ohinni Wakantanka awacinpi na yatanpi, na nakun wicincala na wikośka • wicoȟan waśteśte kin onspewicakiyapi. Hena winyan wakanpi, na tipi-wakan ogna witaya unpi na hena St. Benedict ateyapi, na St. Scholastica inayanpi, na Benedictines ewicakiyapi.

ST. SCHOLASTICA LECEL CEUNKIYAPI KTA.

O Wakantanka waonśila, nitaokiye St. Scholostica nagi kin wakinyanla ska iyecel maȟpiya ekta eyaglaku na on nagi wakaśote śni kiu slolunyanpi kta. St. Scholastica maȟpiya ekta ceunkiciciyapi kin on ounkiyapo, hecel maka akan niunyakonpi kin hehanyan, uncantepi na unnagipi wakaśote śni ungluhapi kta na tokata wiconi u kte cin el St. Scholastica kici wowiyuśkin el unyakonpi kta. Amen.

For Reference

Not to be taken from this room


P9-CHP-697